BON DIA Aruba

Diasabra 21 di Augustus, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 73.82

↓ 0.97

Caribbean Speed Printers ta confirma cu Grace Mary Maduro a pidi su retiro

ORANJESTAD – Director di Caribbean Speed Printers N.V, cas editorial di Bon Dia Aruba y Aruba Today, sr. John Chemaly Jr., ta confirma cu sra. Grace Mary Maduro a pidi su retiro como Gerente General di e compania aki.

Actualmente sra. Grace Mary Maduro ta den un vakantie obligatorio, mientras cu ta tumando luga un investigacion interno door di un compania externo di contabilidad.

Pa motibo legal nos ta abstene di duna mas detaye riba e situacion aki. Na su debido tempo nos lo bin cu mas informacion.

Pueblo a cera conoci cu imagen nobo di Aruba su turismo



ORANJESTAD – Ayera nochi den un ambiente festivo y yen di premio den caya principal a keda introduci e imagen nobo cu lo ser uza pa identifica Aruba den diferente destinacion turistico. Oficina di Turismo (ATA) y Minister di Turismo, sr. Otmar Oduber a dicidi pa bin cu un imagen nobo pa mantene un uniformidad pa promociona Aruba su producto turistico den exterior.

Mas informacion y potretnan riba pagina 12 y 13.



LOCAL

Entrante dialuna

Lo tin cambio na altura di edicio di Corte na Playa

Pagina 2.

LOCAL

Te ainda

Aruba no a ser inclui den recall di webo cu salmonella

Pagina 3.

LOCAL

Miembronan di fraccion di CDA den Tweede Kamer

No tin diferencia entre fraccion relaciona cu PVV

Pagina 3.

Agente di Trafico sr. Richard Kramers

Entrante dialuna proximo lo tin cambio di trafico na altura di edificio di Corte den centro di Oranjestad





ORANJESTAD – Enconexcion cu renobacion di edificio di Corte den John G Eman Straat, ta bay tin cambio na e parti patras di e edificio cu ta Avenida Alo Tromp, pa loke ta fluho di trafico.
Ta asina cu e trafico cu ta bin for di e caya di misa di Oranjestad, esta Kerkstraat, lo bay wordo desvia. Na e skina cu ta bay pa van Oldebarneveldstraat, e trafico di Kerkstraat no por sigui stret direccion di Emmastraat manera antes. E ta wordo obliga di lora na man drechi na altura di Union Caribe. Asina cu yega na e baricada na Money Gram, ta obliga di drenta van Oldebarneveldstraat pa subi Emmastraat y bay direccion Oranjestad.

E trafico cu ta bin via di Avenida Alo Tromp cu antes tabata bay stret pa bay direccion Hendrikstraat na haltura di Kentucky, ta wordo obliga pa lora man robes y despues lora man drechi pa drenta Hendrikstraat, pa asina bay direccion Ponton y areanan di Oranjestad. E cambionan aki lo tuma luga cuminsando dialuna, relaciona cu e renobacion di corte.
E seramento di caya aki lo keda asina aki pa un aña y mei, pues pa e temporada cu e trabounan ta bay tuma luga e caminda ta keda cera. E cambio aki practicamente ta un cambio cu lo keda pa semper, mirando cu un parti di edificio di Corte lo bay cay riba caminda cu tabata un parti di Avenida Alo Tromp antes. Mirando e trabou ey y tambe e construccion, e cambio ey ta bay keda practicamente balido pa semper, ta suplica pa tur manehador tene cuenta cu e cambionan aki, paso no por sigui stret mas.

E intencion ta pa diadomingo anochi cuminsa pone e materialnan cla y entrante dialuna cuminsa cu e ceramento di caminda. E contratista lo cuminsa mesora cu su trabounan. Un situacion cu tin patras di e edificio di corte ta cu tin e "standplaats" pa autobusnan. E autobusnan aki ta percura pa trata cu e transportacion di pasaheronan pa e area di Noord. Entrante Dialuna lo tin un cambio tambe den e situacion aki. Sr. Richard Kramers a bisa cu entrante Dialuna lo cambia e situacion di "standplaats". Dialuna lo cuminsa brinda e servicio di transportacion na altura di Circle K. Tur bus lo cuminsa para eynan y lo duna servicio na e comunidad cu mester di uzo di transporte pa e area di Noord.

Miembronan di CAMARADA-Aruba a realisa bishita di cortesia cerca Gobernador di Aruba

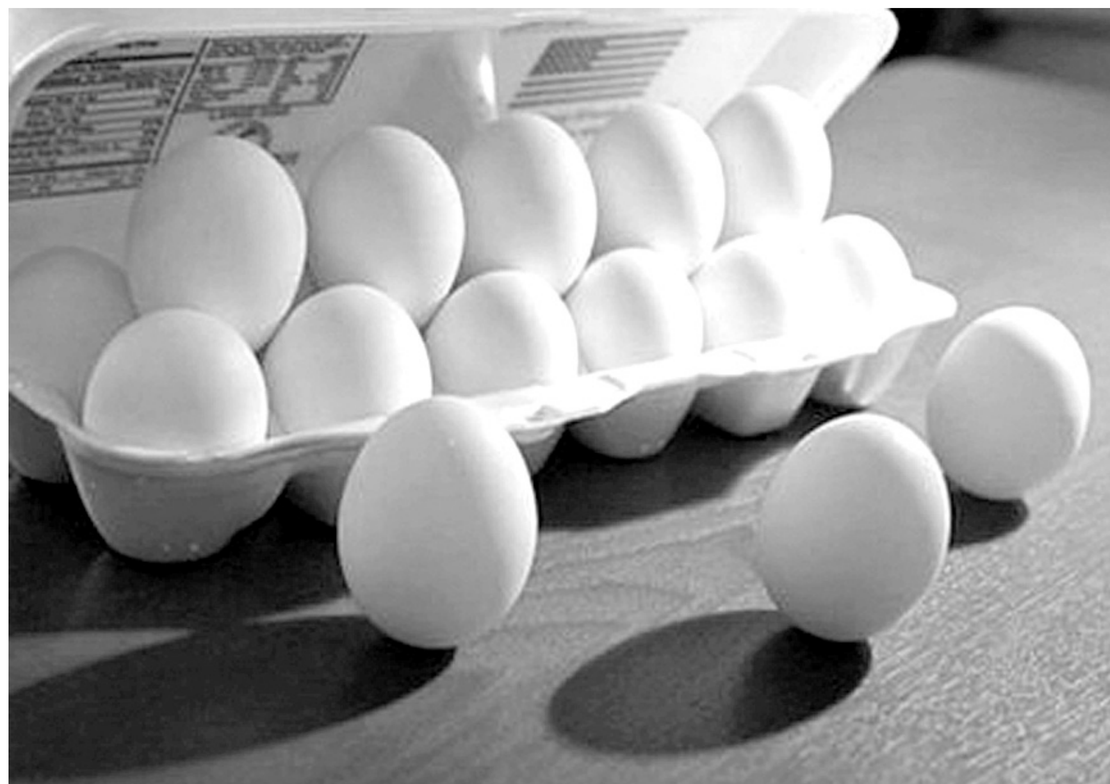


ORANJESTAD – Ayera Su Excelencia Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol a ricibi un bishita di cortesia di miembronan di CAMARADA-Aruba. E personanan tabata, di e cuerpo encarga cu e maneho diario di CAMARAD-Aruba: Sres. Orlando Quandt, presidente; Samuel Ramada, secretario; Jacobo D. koolman, tesorero y vice presidente. Di parti di e veteranonan di II Guera Mundial: Sres. Cayetano Nicolaas (miembro di mas edad), Emiterio Angela y Pedro Raphaela.

Te ainda

Aruba no a ser inclui den recall di webo Mericano cu salmonella

ORANJESTAD – Esaki ta e informacioncu Bon Dia Aruba a ricibi for di Direccion di Salud Publico su director a.i. Derek-ian Blok.
E reaccion di e director a.i. ta bisa cu for di e productor Write County nan no a haya informacion di e recall pa e Departamento Hygienico di Direccion di Salud Publico.
Si tin di e productonan aki di recall cu a wordo manda Aruba, normalmente lo mester a tuma contacto cu Aruba pa informa nos di esaki. Mirando cu esaki no a sosode, Departamento Hygienico ta sali for di e punto di bista cu e webonan posibelmente contamina no a wordo distribui na Aruba.
Pa siguridad Departamento Hygienico a pasa na supermercadonan pa tira un bista si webonan di e marca y codigo di produccion en cuestion, cu lo ta contamina cu salmonella, por ta presente aki na Aruba. No a haya esakinan. "Comokiera cu no por a controla tur supermercado, nos no por duna garantia cu e posibel webonan contamina ta disponibel na Aruba, pero e ta inprobabel." Te aki e declaracion oficial ricibi for di e departamento concerni.



Mientrastanto por a comprondе cu e cantidad di webonan cu ta cay bou di e recall a yega mey biyon, den e investigacion cu a wordo expande pa inclui un di dos cunucu di Iowa.
E epidemia aki ya caba a causa cu 1.000 persona a bira malo y esaki lo sigui subi.
Hillandale Farms di Iowa a informa ayera cu nan ta recall mas di 170 miyon webo despues cu test di laboratorio a confirma salmonella. Nan no a bisa si nan accion ta conecta cu e recall di Wright County Egg, un otro compania cu a recall 380 miyon webo e siman aki. Esaki ta haci e total na mas cu mey biyon webo.
E recallnan di ayera ta cay bou di e marcanan Hillandale Farms, Sunny Farms, Sunny Meadow, Wholesome Farms y West Creek. Ta trata di webonan bendi entre april y augustus.

Miembronan di fraccion CDA den Tweede Kamer

No tin diferencia entre e fraccion relaciona cu PVV

DEN HAAG/ ORANJESTAD—Diferente miembro di fraccion di CDA den Tweede Kamer, incluso e lider Maxime Verhagen, ta desmenti rumornan cu lo tin miembro den e fraccion cu pa motibo di principio ta contra un gabinete di minoria cu VVD, sosten'i pa PVV. Sinembargo a confirma si cu tur miembro di e fraccion kier mira resultado di e negociacionnan cu VVD y PVV riba e formacion di e gabinete di minoria, prome cu nan por considera duna nan aprobacion. Hecho ta si cu e fraccion a duna lider di CDA unanimamente e luz berde pa hiba e deliberacionnan.
Segun miembro di Tweede Kamer pa CDA y Minister Demisionario pa Finanzas, ningun hende den e fraccion a exclui cualkier cos. "Pero mi por imaginami cu tin hende cu cierto emocion y pensamento. Ta pa e motibo ey mes, ta importante pa warda e resultado final," de Jager a bisa.
Lider di fraccion y lider di CDA Maxime Verhagen ta pensa mescos. "E ta conta pa tur hende, incluso ami mes, pa warda riba contenido di e negociacionnan." Verhagen a bisa esaki prome cu el a bolbe drenta den negociacionnan cu VVD y PVV. "Henter e fraccion ta unanime, tur miembro a bay de acuerdo pa hiba e negociacionnan. Pero mescos ta conta, cu henter e fraccion lo evalua e resultado final segun contenido di e acuerdo."
Analistanan na Hulanda ta mustra cu si den caso tin un of mas miembro di CDA cu ta contra di un colaboracion cu VVD, pero mas tanto PVV, lo por crea problemanan grandi pa e posibel coalicion, pa forma un gabinete. Actualmente nan tin un mayoria minimo di 76 asiento den Tweede Kamer. Si algun miembro di CDA no por haya nan mes den e acuerdo cu e negociadornan por cera y dicidi pa sali for di e fraccion, anto esaki lo nifica cu e coalicion ta perde su mayoria. Den un caso cu un miembro di fraccion di CDA dicidi pa sali for di Parlamento, anto e asiento lo bolbe pa e partido.
Di otro banda, observadornan ta mustra cu experiencia di pasado ta ilustra cu personanan di e fraccionnan aki no mester ni blokea un gabinete asina. Na 1977 seis, y despues siete miembro di CDA a rechasa e acuerdo di gobernacion cu VVD e tempo ey, pero a priminti si di lo sostene e gabinete. Di e forma ey, e gabinete e tempo ey por a cuminza funcciona, aunke cu no tabatin sosten di mayoria pa tur su plannan. Den e añanan cu a sigui, tabatin diferente negociacion y deliberacion cu tabata necesario, sinembargo apesar di esaki no tabatin crisis.
Sinembargo, e biaha aki, tin intrankilidad den CDA pa motibo di negociacionnan cu PVV. E siman aki ainda a drenta dos peticion nobo serca Presidente di partido Henk Bleker. Un pro y e otro contra e negociacionnan andando cu PVV. Ademas a papia cu alrededor di 250 miembro activo, manera consehalnan, y miembronan di e representacion di provincianan durante diferente session.
Esnan cu ta contra PVV ta argumenta cu e partido di Wilders kier mishi cu derechonan fundamental di hende, manera libertad di expresion of libertad di enseñansa. Mas ainda, nan tin hopi problema cu e forma con Wilders ta expresa su mes contra Islam y Moslims.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Parlamentario sr. Andin Bikker (PDR)

Mester bin cu un formula pa renoba caya grandi cu menos impacto riba comercio den caya principal

ORANJESTAD – Tin preocupacion den pueblo di parti di e personanan cu ta traha den caya y tambe comerciantenan den Centro di Ciudad ta masha satisfecho cu e cambionan cu ta bay tuma luga den caya grandi. Den tur e alegria aki tin preocupacion si. Esaki basa riba e experiencia cu nan a pasa aden cu dos punto den caya cu a cambia, y cu a tarda asina hopi perhudicando comercio. Pesey nan ta manda un suplica pa esnan cu tin cu bay realisa e proyecto di renobacion di caya grandi, pa tene cuenta cu algo aspecto.

Un peticion special cu ta manda pa tur e companianan y departamentonan di gobierno, ta pa percura pa e renobacion di caya grandi bay na un manera organisa y acelera. Si ta posibel traha riba diadomingo y hasta despues di oranan di trabou. Tin hopi negoshi den centro di ciudad actualmente ta sufriendo door di e situacion financiero economico general.

Net aworaki pa e comerciantenan aki haya nan confronta cu un renobacion cu ta di aplaudi, pero ta bay tarda mas di loke ta necesario. Ta manda un peticion pa e trabounan bay mas acelera. Cu mas acelera partido Democracia Real ta referi na e hecho cu mester traha despues di horanan di trabou, pero tambe riba diadomingo continua cu e trabounan aki, pa e periodo di renobacion reduci na e minimo impacto pa personanan cu ta bin den caya sigui bay den caya.

Experiencia cu tabata tin pa e dos puntonan di caya cu a wordo renoba, ta cu el a dura demasiado hopi y tabata tin impacto riba e fluho di personanan cu ta bay cumpra den caya. Un suplica ta bay pa yega na un manera pa renoba e caya na un periodo mas lihe cu e dos puntonan cu a wordo renoba tanto pariba y pabou den e pasado reciente.

Mas largo e proceso di renobacion dura, mas impacto e lo tin riba e situacion financiero di e companianan den caya principal. Sr. Andin Bikker ta spera cu e departamentonan di gobierno percura pa e impacto riba comercio den caya principal ta menos cu ta posibel. Cualkier situacion cu dura mas tempo cu lo necesario, lo tin un impacto riba e comerciantenan den caya principal.



Parlamentario sr. Andin Bikker (PDR)

Paga tino

Hacker a horta casi 5 mil florin di Arubiano

SAN NICOLAS – Hopi biaha ta wordo bisa cu tecnologia ta bunita y atractivo pero tambe peligroso. Mira solamente con autoridadnan a detene recientemente dos hackers cu a wordo extradita pa Merca y Inglatera, ya cu nan a horta, usando tecnologia, miyones di dollar for di personanan inocente.

Y no kere cu e asunto of delitonan aki ta wordo cometi na paisnan grandi so manera Merca y Inglatera. Y hustamente paisnan mas chikito, manera Aruba, ta mas vulnerabel pa e engañonan aki.

Y el a sosode cu un señora aki na Aruba cu a bira victima di e persona desconoci aki, un hacker, cu a saca casi 5 mil florin for di dje.

Según e informe cu nos a ricibi for di Polis, diahuebns ultimo den oranan di atardi un señora a presenta na Warda di Polis di San Nicolas y ta haci denuncia di desfalco contra un persona desconoci.

E ta bisa polis cu un amigo di dje a mande mail, bisand'e cu e tin problema grandi na Spaña y a puntre si e por mande 2500 dollar. E señora a bay na un agencia y a manda e placa pa e amigo. Un par di dia despues e amigo ta bolbe mande un mail y a bise cu e mester di 3500 Euro.

E señora a haya e asunto aki ta bira un tiki di mas pa cual el a dicidi di yame y puntre kico ta su problema. Sorpresa el a haya ora cu el a bin tende for di e prome bos di e amigo aki, cu e nunca tabata na Spaña. Su unico conclusion ta cu un of mas hacker a drenta den su computer, coy informacion y a saca placa di e manera aki for di dje.

Autoridadnan ta haci apelacion na comunidad henter pa tene masha cuenta ora cu ta haya emailnan straño pidiendo placa. Den e caso aki di e señora di Aruba, el a bira victima di un banda internacional.

Asina tambe tin varios email ta wordo manda for di tur parti di mundo pa tur personanan cu tin un email sea cu ofertanan atractivo pa nan deposita pabo riba bo cuenta of sea bisando cu bo a gana un premio grandi di un loteria, mientras cu nunca bo ta inscribi pa participa den un sorteo y sin cu nunca bo a paga algo. Tur esaki ta cosnan cu mester tene cuenta cu nan.

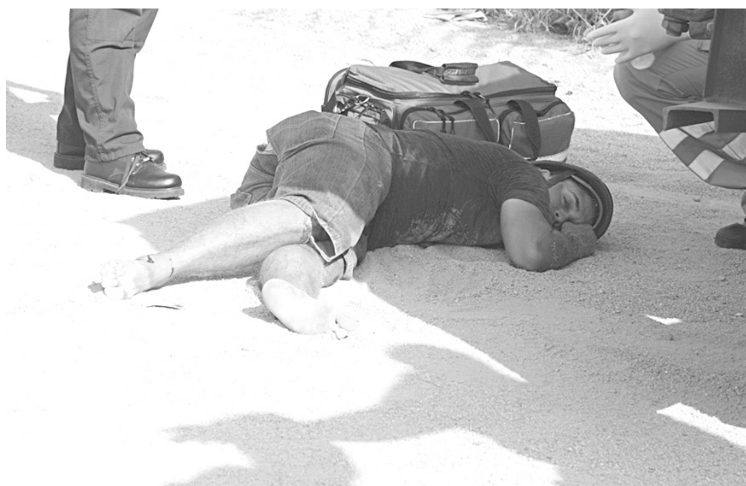
Motociclista a keda criticamente herida na Bushiri







ORANJESTAD - Diabierna atardi ta sosode un accidente grave riba e caminda di santo pabou di Bushiri Carting caminda cu un brommer bayendo den direccion noord den su man robes ta bin topa cu un truck cu a purba kita pele. Pero e motociclista tambe a bay kita, cu consecuencia e ta dal den banda di e truck. E coredo di e brommer a keda gravemente herida y mester a wordo transporta cu urgencia den un estado critico pa hospital. E truck door di a kita a bay dal den un container y hala esaki un meter. Door di e accidente e helper riba e truck a bira malo di e accidente tambe. Ambulans a bin buske un rato despues. Expertonan di trafico a presenta pa asina haci nan investigacion.



Parlamentario sr. Andin Bikker (PDR)

Tin indicacion cu ainda tin hende ta ser importa pa bin traha den refineria Valero lagando localnan un banda

ORANJESTAD – Gobierno a acudi na Parlamento algun luna atras pa pidi aprobacion di un settlement agreement pa Valero. Pueblo ta contento cu Valero a habri su portanan bek. Apesar di esaki, pueblo ta expresa su malcontento pa cierto desaroyonan cu ta tumando luga. Sr. Andin Bikker a bisa cu constantemente e ta tende y wordo yama di hendenan preocupa y hendenan sin trabou, cu ta bisa cu ta importando hende.

E motibo pakico Democracia Real ta trece e topico aki dilanti, ta debi na e hecho cu ta trata di hende cu no ta biba aki nan y di nacionalidad no Hulandes, cu ta keda importa y ta yena cupo di trabou cu ta destina pa nos localnan. Esey ta un preocupacion hopi grandi, anto PDR ta bay haci pregunta na e Minister concerni pa haya sa si esaki ta berdad.

No por ta asina cu ta importa hendenan pa traha aki, mientras cu tin hopi hende ainda sin trabou.



Parlamentario sr. Andin Bikker (PDR)

Pais Aruba ta pasando den situacion financiero hopi dificil y tin hopi yamada cu ta drenta di pueblo riba e tema aki reclamando y haciendo pregunta riba e hecho cu segun nan cupo di trabou ta wordo yena for di no localnan. Esaki ta un preocupacion cu constantemente ta bin dilanti y sr. Andin Bikker a bisa cu e ta bay haci pregunta riba e situacion aki, paso e merece un claridad.

E settlement Agreement aki a bay a costo di e pueblo pagado di belasting y ta haya cu ta e pagado di belastingnan di Aruba, ta esnan cu mester beneficia di e areglo aki.

Esta cu si ta berdad cu ta importando hende pa traha den e refineria, a costo di esnan local, mester investiga e asunto aki. Den pasado tabata tin diferente keho y a bin haya sa cu tabata e caso y a para e proceso. Ta di spera cu e kehonan aki atrobe no ta cuadra cu realidad, paso Aruba mester percura pa su mesun hendenan prome.

Fiscal ta haya cu mester manda señal bon cla cu ta basta

3 aña y 9 luna di prison exigi pa dos hoben cu a comete serie di atraco cu violencia

ORANJESTAD – Dos hoben masculino J.D. y V.L., ayera a haya un baño di awa frieu ora nan a scucha Fiscal exigi 3 aña y 9 luna di prison pa nan. E duo aki ta responsabel pa un serie di atraco cu violencia caminda un di e victimanan tabata un dama di edad.

ATRACO CU VIOLENCIA RIBA DAMA DI EDAD

L. y D. ta wordo acusa cu hunto nan a haci atraco cu violencia riba un dama di edad riba 12 Januari 2010. Nan a bay riba e dama cu a sali bay cumpra number y nan a ranca su tas cu violencia for di dje y core bay. Dos otro persona a trece e tas bek. Nan a splica na Polis cu entretanto a presenta na e sitio, con e atracadornan tabata bisti. E dama di edad tabata presente den Corte y el a bisa Hues cu el a keda cu miedo y e no ta durf cana su so mas y tampoco keda su so na cas.

ATRACO RIBA OTRO DAMA

Riba e mesun fecha, esta 12 Januari 2010, un rato despues cu Polis tabata atendiendo e dama di edad, nan a wordo informa di un otro atraco den vecindario. E biaha aki e victima tabata un senjora Haitiano. Polis na caminda pa e atraco, a bin topa cu e dos hobennan cu ta cuadra cu e descripcion cu nan a haya banda di Vondellaan y despues di persecusion a detene L. Despues a detene D. Segun e hobennan, ta solamente 5 florin nan a coy. Hues a remarca cu e dama di edad a bisa cu el a sinti falta di 500 florin cu e tabatin den un envelope.

ATRACO OFICINA DI NUMBER

E duo aki tambe ta wordo acusa di atraco cu violencia na un oficina di number na Weg Seroe Preto. Esaki a sosode dia 4 November 2009, caminda nan a bay cu un cashi di placa. Segun e dama cu tabata traha den e oficina, e duo aki a usa algo parecido na arma di candela. Nan a bay cu mas o menos 20 florin cu ta placa larga.

ATRACO NA MINI MARKET

Dia 9 November 2009, e duo aki a haci atraco cu violencia na un mini market na San Nicolas. Nan a menaza e Chines cu arma di candela. L. a dal'e cu e arma of algo parecido cu un arma. A resulta cu e arma ta un pistol di aire. Segun L., el a haci'e pa asina e haya placa pa cria su baby.

Tanto Hues como Fiscal a cuestiona e actitud di L. kende a bisa cu el a bay horta pa paga apartamento, lechi, pampers. Hues a remarca cu esaki no ta sistema. L. a bisa cu e kier yega Hulanda pa sigui studia. Awor na Aruba e no por sigui studia mas.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba e atraco cu violencia di e tas di e dama di edad. Fiscal a remarca cu aki no ta bay pa e cantidad di placa sino e hecho cu conhuntamente a haci un serie di atraconan di violencia y menaza.

El a mustra cu dos hoben ta bay haci cosnan asina bobo caminda e victimanan ta keda afecta. Fiscal a bisa cu nan mester sinja resolve nan problema nan so y no mester hinca otro den nan problema. Teniendo cuenta cu tur cos, el a exigi pa ambos e mesun castigo. Fiscal ta haya cu mester manda un senjal bon cla cu no ta acepta e actitud aki. El a exigi 3 anja y 9 luna di prison pa ambos.

Abogadonan a purba trece defensa pa convence Hues pa reduci e castigo. E abogado di J.D., a bisa cu no ta na tur atraco el a participa. El a pidi pa considere como complice. E abogado ta haya cu Fiscal no a tene suficiente cuenta cu e situacion personal di J.D.

El a mustra cu J.D. a pasa su infancia hopi dificil mes. Psycologo mes a bisa cu J.D. lo mester hopi guia pa e bay riba e bon caminda.

Abogado di V.L. ta haya cu no ta su cliente a ranca e tas di e dama di edad sino J.D. E ta haya cu mester considera L. como complice. L. tabata usa un pistol di aire pa atraconan y tabata haci esaki pa haya placa pa por mantene su baby. L. ningun momento su intension tabata pa causa danjo sino pa spanta hende. E no tabata conciente cuanto danjo emocional e tabata causa. Awor e ta realisa esey y ta lamenta masha loke el a haci.

E abogado ta kere cu L. mester cay bou supervision di Reclasering y no un castigo di prison. Den pasado a yega di cay sera pero no por papia aki di casonan grave. E abogado a pidi pa impone un castigo condicional.

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 3 di September 8.15 lo dicta sentencia.

Un otro persona haya cu plantacion a haya castigo igual na loke el a sinta caba

Castigo combina pa tata y yiu haya cu plantacion di marihuana y armanan di candela

ORANJESTAD – E hombernan L.v.R. Hulandes, D.W. (61) y su yiu M.W.(35) a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delitonan cu nan a comete.

V.R. ta wordo acusa cu entre 28 Mei 2007 y 20 Juni 2007, e tabatin 341 mata di marihuana planta.

D.W. y M.W. ta wordo acusa cu riba 20 Juni 2007 nan tabatin marihuana den nan posecion.

Ademas D.W. y M.W. ta wordo acusa cu riba 20 Juni 2007, nan tabatin arma di candela den nan posecion. Ta trata aki di un revolver y un shotgun.

D.W. y M.W. tambe ta wordo acusa cu intencionalmente nan a planta 234 mata di marihuana.

Ta asina cu via helicopter a mira e plantacionnan aki.

Durante tratamento di e caso, D.W. a bisa Hues cu e revolver y shotgun tabata den e cas pero no cu mal intension. E tabatin esakinan pa cuida e cabritonan cu e tin.

Den e caso di v.R., Hues a remarca cu a haya un pochi cu yen placa. Segun v.R. e no tabata bende sino tabata comparti cu su amigonan.

M.W. a bisa Hues cu e ta usa marihuana pa ta mas trankil y cu e droga ta pone drumi mas mihor. Ademas e marihuana ta dun'e apetite. Segun M.W., su amigonan tabata bay serca dje y nan tabata usa marihuana. El a bisa cu esaki ta mas e estilo rastafari. El a bisa Hues cu desde 2007, ora cu nan a wordo deteni, tur cos a cambia y el a keda paranoid di spanto. Tata di M.W., D.W. a bisa Hues cu ora e usa marihuana bo ta keda trankil. Tanto M. como D. a splica cu nan ta cria cabrito y cu nan tin 132 cabrito. Ta pesey nan tin shotgun pa proteha e bestianan contra cachonan. Segun Daniel, e shotgun ta di su tata cu a pas'e over. El a para riba cu e armanan no tabata cu intension malo. Daniel a splica cu e tin un amigo cu si tin permiso di arma y no ta tur ora e ta haya su ayudo pa proteha e cabritonan.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu v.R. tabatin plantacion di marihuana. El a tene cuenta cu e caso a sosode basta tempo pasa. A dura hopi prome cu e caso a bin dilanti. Fiscal a bisa cu e ta pensa riba castigo condicional pa v.R. El a exigi 6 siman di prison condicional.

Pa D. y M., Fiscal ta haya legalmente proba cu nan tabatin marihuana, plantacion di marihuana y armanan. Fiscal ta haya cu e castigo mester ta mas pisa compara cu v.R. Aki tin cuestion di posecion di armanan ilegal. Pa posecion di arma ilegal tin castigo di 1 aña di prison. Fiscal a bisa cu por tene cuenta cu circumstancianan pero no por lubida e maneho di Ministerio Publico. El a exigi 4 luna condicional pa D. y 2 luna condicional pa M.

ABOGADONAN

Mr. Schipper a remarca cu despues di practicamente 3 aña Fiscal ta bin cu un caso. El a mustra cu su cliente v.R. a drecha su bida. E ta haya cu mester declara Fiscal no admissible den su exigencia. E abogado ta haya e castigo exigi pa Fiscal demasiado halto. E ta kere cu un castigo igual na loke v.R. a sinta caba, suficiente. Segun e abogado, si a trata e caso den periodo aceptabel, e ora ey por a pidi un castigo condicional. E hecho cu Fiscal a dega di atende e caso na tempo, no mester ta na desventaha pa v.R.

Abogado mr. Figaroa di D. y M. tambe a cuestiona e hecho cu a tarda asina hopi cu e caso. E no ta di acuerdo cu e exigencia di Fiscal. Mr. Figaroa ta kere cu lo ta na su lugar pa impone un castigo igual na loke nan a sinta caba. Pa loke ta e armanan, el a mustra cu ta trata aki di hendenan cu tin un cunucu cu ta cuida cabrito.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba cu tabatin posecion di droga pero no cu tabatin bendemento di droga. El a tene cuenta cu basta tempo a transcuri pero cu Corte Supremo a mustra cu no ta necesario esaki pa reduci castigo. Sinembargo pa v.R. Hues ta haya cu un castigo igual na loke el a sinta ta na su lugar. E placanan confisca di v.R. lo wordo debolbe.

Sigui lesa pagina 9

Homber ta menasa guardianan cu morto

ORANJESTAD—Diahuebs 3'or di madruga, polisnan ta bay na un nightclub den Weststraat, pa menasa di morto. Na e sitio polis ta papia cu dos guardia di e luga, kende ta bisa polisnan cu un homber cu tabata den e luga a haci fastioso, y despues cu nan a papia cune diferente biaha, nan a sake for di e luga.

El a rabia y a menasa tur dos e guardianan cu e lo matanan. Ora cu polis a yega , e no tabata mas na e luga.

+++

Homber ta basha kerosin bou auto di denunciante

JABURIBARI—Diahuebs 3or di madruga, polisnan di Noord ta bay na un cas na Jaburibari, pa un asistencia. Eynan e señora M.K. naci na Aruba di 47 aña, ta bisa polisnan cu e homber R.A, naci na Aruba di 47 aña, ta stalk'e.

Ora cu polis a pasa banda di e auto, nan a haya holor di kerosene of gasoline. Polis a bay controla y a resulta cu supuestamente e homber a basha kerosin of gasoline bou di e auto, cu mal intencion.
Mientras cu polis tabata atende cu e señora, el a bisa polis cu R.A. a pasa den un auto cu velocidad halto. Polis a bay su tras y a logra pare na Piedra Plat, despues di a core basta su tras. Riba e sienta di pasahero, e tabatin un cuchiu y un bate di baseball. E tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Polisnan a detene y a sere na warda di Noord.

+++

Antisocial ta drenta den cas cu anciana drumi

PIEDRA PLAT—Diahuebs madruga 4.30 Central ta manda polis di Santa Cruz na un cas na Piedra Plat pa un kiebro. Na yegada polis ta papia cu e señora A.V. di 74 aña, kende ta bisa polis cu e tabata drumi y dado momento el a mira un homber color scur, cu cabey largo, T-shirt blanco y cu jeans blauw para su dilanti.

E homber a coy un carson y a mara su cara cune. Ora cu e señora a cuminsa grita, e homber a core bay. E señora a bay su tras y a mira cu el a drenta via di un bentana, pa cual tambe el a bula sali bay.

E señora lo traha un lista y despues di bay poli pa tratamento, e ta bay Recherche duna keho.

Continuacion di pagina 8

Pa M. y D. tambe Hues ta haya legalmente proba e asunto di droga y arma.

Hues a bisa cu door di e armanan ta haci e caso un poco mas serio. Sinembargo e caso no ta asina serio manera Fiscal ta pretende. Mester tene cuenta bou di ki circumstancia a haya e armanan aki. E armanan tabata mas bien pa proteha e cabritonan contra cachonan. Esaki mester wordo considera mas bien como parti di cria di cabrito. Hues ta haya cu aki si mester impone castigo condicional. El a confirma 4 luna condicional pa D. y 2 luna pa M. Ambos cu tempo di prueba di 2 anja. Hues a bisa cu tur droga ta wordo destrui.

SERVICIO BON DIA Aruba

Auto a bolter na Sabana Basora



ORANJESTAD - Diahuebs atardi chofer di un pickup ta perde control riba stuur y ta bolter na Sabana Basora. Esaki a sosode banda di e santana central di Sabana Basora. Ningun persona a keda herida.

Serlimar ta recorda:

Containers di desperdicio na Tanki Leendert pa desperdicio grof

ORANJESTAD - Serlimar ta recorda cu diadomingo 22 di augustus, bario di Tanki Leendert ta na turno pa deposito di desperdicio di cas grandi. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni banda di Aurora Kleuterschool y ta completamente gratis.

E containernan aki ta brinda un y tur e oportunidad pa deshaci di desperdicio di cas grandi. En particular awor esaki ta hopi importante, mirando cu nos ta den temporada di awasero. Ta mihor preveni y deshaci di tur cos (debris) cu por haci danjo na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo.

Alaves, desperdicio di cas grandi (grofvuil) ta un tipo di desperdicio cu no por bai den e collector truck hunto cu e desperdicio chikito normal di cas.

Por ultimo, Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cai na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Di antemano, Serlimar ta gradici e cooperacion.

IPA a cuminsa cu su aña academico 2010-2011

Diferente actividad di introduccion a ser organisa pa studiantenan y personal di IPA

E instituto ta contento di por conta cu un grupo grandi di studiante nobo







ORANJESTAD - Dialuna ultimo dia 16 di augustus Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a cuminsa oficialmente cu su aña academico 2010-2011. Riba e dia aki tabata tin diferente actividad di introduccion pa ambos studiante y personal di IPA.

E dia aki a inicia cu un reunion plenario combina cu un tremendo desayuno pa e personal di IPA pa asina bisa otro bon bini y desea otro un bon aña academico nobo. E dia a sigui cu e actividad oficial di introduccion caminda a ricibi tur e studiantenan nobo y tambe esnan existente na e instituto. E aña aki IPA ta contento di por conta cu dos klas grandi di studiante cu a logra e testnan di entrada y a cuminsa cu e estudio pa bira maestro pa enseñansa primario. Directora general sra. drs. Ava Thodé a duna un discurso y a yama tur e studiantenan bon bini na IPA deseando tur un aña fructifero. Señorita Indira Chan, representante di e conseho di studiante di IPA (SIPA) tambe a hiba palabra y despues di esaki a sigui cu e introduccion di personal di sosten y e team di docente di e instituto. Despues di un actividad social chikito a clausura e parti oficial y e studiantenan a sigui cu nan mentor pa asina haya mas informacion. Durante e siman aki e studiantenan y e docentenan ta den e siman di introduccion caminda cu lo tin diferente workshops, actividadnan social y informacion general cu nan lo ricibi. E siman di introduccion ta finalisa cu e tradicional IPA-kamp. IPA ta desea e comunidad di IPA y tambe tur maestro y tur nos muchanan den nos enseñansa na Aruba hopi sabiduria y pa 2010-2011 ta un aña escolar exitoso.

Mainta informativo pa esnan cu kier caba na MAVO den un aña

ORANJESTAD - Diasabra awor Fundacion Enseñansa pa Aruba ta organisa un mainta di informacion pa tur esnan cu kier caba nan MAVO via Landsexamen den un aña. Tambe tin oportunidad pa inscribi. Lesnan lo cuminsa 25 augustus 2010. Diasabra 21 augustus 2010 na Centro Kibrahacha pa 10'or-11'or di mainta . Pa mas informacion por yama tel: 5859814 of 5608963. Of por mail nos na instituto_epa_aruba@yahoo.com

BON DIA Aruba

Den ambiente festivo y yen di premio den Caya Principal

Pueblo a cera conoci cu imagen nobo di Aruba su turismo

ORANJESTAD – Despues di varios siman di preparacion ayera a tuma luga e magno evento caminda pueblo en general a cera conoci cu e imagen nobo cu lo uza pa identifica Aruba den diferente destinacion turistico.

Esaki a sosode riba tereno di ex-La Linda den Caya Betico Croes, unda publico a disfruta di e lansamento aki cu ambiente musical di Youth Extreme y OREO.

For di momento cu a anuncia e evento pa lansa e imagen nobo di Aruba, MAMBO a acepta e invitacion di Aruba Tourism Authority pa hunto a bin cu un campaña di gana premionan entre otro pasashi pa dos persona cu gastonan cubri pa New York entre e clientenan cu a haci compra ultimo dianan pa mas cu Afls.25.00 den Caya Principal.

Gobierno a dicidi di lansa e imagen nobo aki prome na Aruba y un luna despues den exterior. Branding di un destinacion no ta solamente e creacion di un logo of un slogan.

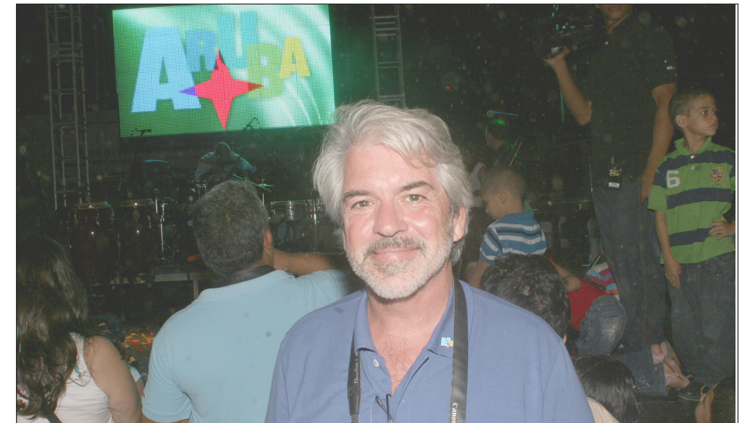
Ta trata di captura e diferente elementonan di e destinacion den e marca y comunica e elementonan aki a traves di su componentenan: Identidad…esencia… personalidad…imagen… caracter y cultura. Pesey den e campaña di introduccion di e logo nobo di ATA, e prioridad ta nos hendenan. E spirito di e branding nobo no ta solamente busca mas turista di calidad pa bin Aruba, e ta encera pa cada un di nos por ta orguyoso di Aruba y su lema di 'One Happy Island'.





















Benetton den ambiente di "Aruba...One Happy Island"



ORANJESTAD - Specialmente pa e evento nacional pa lansamento di e imagen nobo di Aruba, a pidi tiendanan den Caya Betico Croes pa nan decora y bisti T-shirt riba dia di e evento.

Benetton ta entre esunnan cu mesora a uni nan mes na e campaña promocional y a percura pa henter nan personal ta den ambiente di "Aruba...One Happy Island".

Gobierno a anuncia cu e imagen nobo di Aruba, conoci tambe na Ingles como e "branding" di nos pais ta mas cu djis un logo.

E ta e forma cu bo ta identifica bo mes pa mundo y ta e forma tambe con bo kier pa bo wordo percibi. Mientras cu na september lo lansa e imagen nobo aki internacionalmente, Gobierno a opta pa lansa e imagen nobo na cas prome.



A instala bannernan cu imagen nobo di Aruba

ORANJESTAD - Durante e anochi di diahuebs pa diabierna, un grupo a percura pa instala e bannernan cu e imagen nobo di Aruba for di aeropuerto bin abou. A uza e palonan di luz di Elmar pa por haci e promocion aki y cera cu nos pueblo bon conoci cu e imagen colorido, dinamico y fresco. Gobierno a anuncia ayera caba cu e imagen di Aruba, conoci tambe na Ingles como e "branding" di nos pais ta mas cu djis un logo. E ta e forma cu bo ta identifica bo mes pa mundo y ta e forma tambe con bo kier pa bo wordo percibi. Mientras cu na september lo lansa e imagen nobo aki internacionalmente, Gobierno a opta pa lansa e imagen nobo na cas prome. Dor di instala bannernan cu e logo nobo di nos isla, e pueblo lo identifica su mes cu e imagen aki y claro...lo duna mas contenido na e slogan "One Happy Island".





WOWO CRITICO

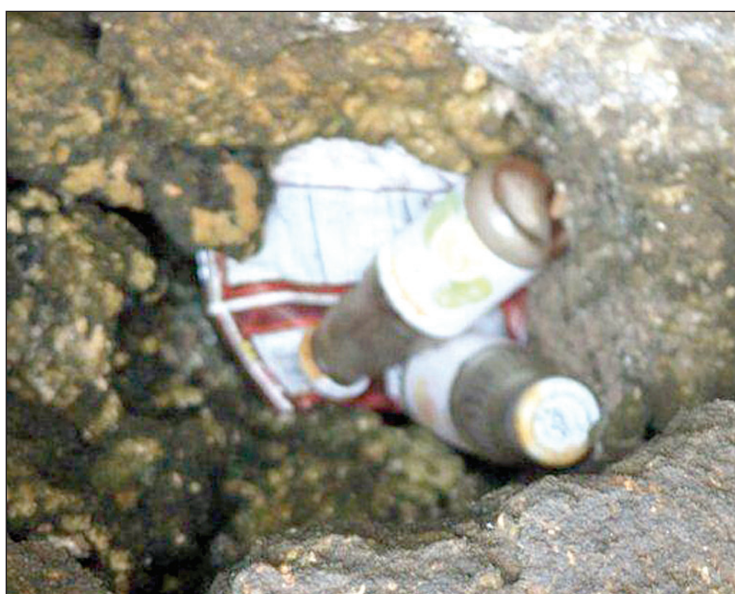
Esaki ta e 'imagen' di Aruba cu nos ta permiti continua?













Ayera a lanza e campaña pa imagen nobo di Aruba. Un imagen cu mester representa e miho di loke Aruba ta para p'e. Lamentablemente, e actividad no a bay acompaña prome pa un accion intenso pa convence nos hendenan cu crea un imagen virtual ta un cos, e realidad ta otro. Pasobra tin hopi imagen rond Aruba cu no ta mucho bunita.

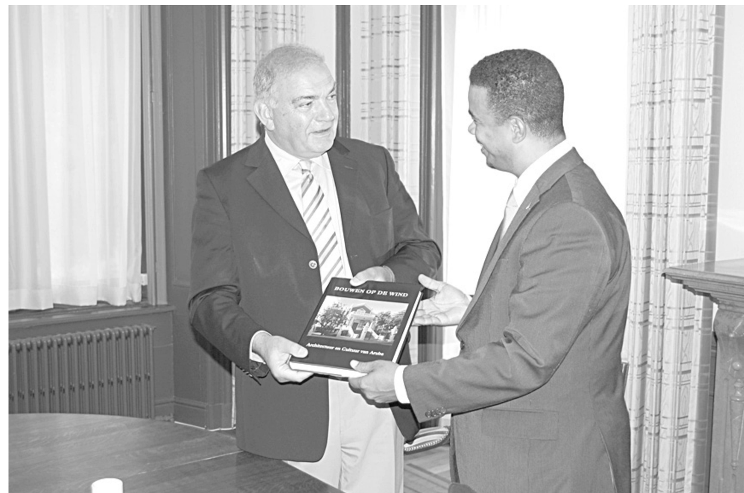
Tuma Punta Basora, un luga hopi frecuenta pa local y turista. Y apesar cu algun hende ta haci nan propio esfuerzo y piki sushi, otronan ta djis laga tur cos benta y asina aki, unda tabatin antes e cañonnan pa defende Aruba, ta djis un receptor di sushedad. Te hasta den e barancanan ta 'sconde' botter y plastic. Y aki no ta cuestion cu ta "lama a trece," sino ta locual hende no a hiba.

Si berdad kier presenta e miho cara di Aruba, anto mester laga henter e isla manda un mensahe. Essta cu nos ta un pais cu ta aprecia limpiesa y ta tene cuenta cu naturalesa. Tanten cu nos ta bisa esey so, e realidad por tapa henter e imagen cu nos kier crea.

Den cuadro di e maneho economico 'berde' di Aruba

Minister Plenipotenciario Abath ta bishita municipio mas 'berde' di Hulanda

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a haci un bishita di trabao na gemeente Steenwijkerland (caminda Giethoorn ta situa) den cuadro di e maneho economico 'berde' di Aruba. Tambe presente na e bishita aki ta representante di gobierno di Aruba na Union Europeo sr. mr.drs. Cedrick Tilma. Sr. Abath a keda ricibi pa consehero pa relacionnan publico di Steenwijkerland, sr. Henk Groeneveld. Meta principal di e bishita ta pa haya informacion ariba e maneho di gemeente Steenwijkerland ariba e tereno di energia duradero.





E MUNICIPIO MAS 'BERDE' DI HULANDA

Gemeente Steenwijkerland ta un di e gemeentenan na Hulanda mas avansa riba e tereno aki combinando di un forma exitoso uso di energia duradero cu nan sector turistico. Ya cu 40% di e gemeente ta un parke nacional nan por yama nan mes cu orguyo 'E municipio mas berde di Hulanda'. Un aspecto concreto di e liña di nan maneho ta cu e botonan cu ta wordo usa den Parke Nacional "De Weeribben" ta uza motornan electronico. Esaki tambe ta e caso cu e botonan cu ta haci tournan na e otro ciudad turistico den e gemeente cu ta Giethoorn. Tambe tin un proyecto di bicicleta di huur cu ta core ariba motor electronico.

BOTONAN ELECTRICO

Pa experencia e uzo di motor electronico e delegacion Arubiano a haci un bishita na Parke Nacional "De Weerribben". Akinan parkranger sr. Egbert Been a duna un splicacion di e uzo di e motornan electronico ariba e barconan cu ta nabega den e parke. E efecto di e uzo di motor electronico ta cu e ta hopi mas silencioso y tambe e no ta haci daño na e naturaleza. Na Giethoorn unda tambe e botonan ta ekipa cu motor electronico y pa aña ta ricibi entre 1.5 pa 2 miyon di turista, esaki ta nifica un impacto positivo ariba e caracter autentico di Giethoorn. Despues di e bishita y recorido cortico cu boto den Parke Nacional 'De Weerribben", Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a encontra cu burgemeester suplente di Steenwijkerland sr. Leo Elfers y diputado Luc Greven cu ta encarga entre otro cu medio ambiente, recreacion y turismo. Sr Elfers a bisa di ta contento cu e bishita y interes di parti di Aruba pa e experencia di gemeente Steenwijkerland ariba e tereno di energia duradero. Sr. Abath di su banda a bisa cu el a tuma nota di hopi plannan concreto di gemeente Steenwijkerland ariba e tereno aki. El a bisa cu e actual Gobierno di Aruba tin plannan grandi ariba e tereno di energia duradero na Aruba. Den luz di esaki mester mira e oportunidadnan cu ta existi na Aruba y tambe den Reino. E mandatario a bisa cu Aruba recientemente a habri un parke di turbina di biento cu ta suministra un 20 porciento di e necesidad di coriente na Aruba. Tambe tin sondeonan pa haci uzo di mas recursonan pa energia alternativo, manera energia solar.

INTERES PA CONGRESO GREEN ARUBA

Den cuadro di esaki Aruba ta huesped di un congreso grandi ariba energia duradero na fin di September proximo. Durante di e congreso aki lo tin oradornan internacional, manera sr. Wubbo Ockels for di Hulanda y dr. Edward Cheung – cientifico Arubiano – den servicio di NASA. Meta di e congreso ta pa trece e conocemento ariba e material aki hunto; intercambia cu otro ariba experencia y metodonan. Tambe lo bin cu proposicionnan cu por ta di uzo den e industria turistico di Aruba. Asina aki Aruba por profila su mes como un "green energy destination" y tambe lo sirbi como "showcase" pa area di Caribe y mundo henter. Esaki lo trece posibilidadnan nobo pa inversionnan na Aruba.

PREMIO EUROPEO PA STEENWIJKERLAND

Diputado pa asuntonan di medio ambiente, recreacion y turismo sr. Luc Greven a bisa cu e maneho di energia duradero ta exigi un cooperacion intensivo entre Gobierno y comercio. Asina a stipula un convenio pa stimula e desaroyo turistico na un manera duradero y ecologico. Esaki tambe ta encera e proyecto di bicicleta electronico y hopi tipo mas di transporte cu ta keda transforma di motor di gasoline pa motor electronico. Sr. Greven a bisa cu nan maneho a ricibi un premio di Union Europeo y cu esaki ta un stimulacion grandi pa convence tanto comerciante como e habitantenan cu e maneho aki ta na bienestar di henter e region.

Minister Plenipotenciario a bisa cu Aruba tambe a cuminsa cu plannan den centro di Oranjestad, manera e proyecto di tram. Alabes Gobierno kier stimula uzo di bicicleta dor di construi careteranan special pa bicicleta na Aruba.

Finalmente sr. Abath a haci un invitacion na e burgemeester di Steenwijkerland pa e gemeente port a presente na e congreso fin di September na Aruba y asina por intercambia nan experencia cu uzo di energia duradero den e sector turistico na e participantenan na e congreso y tambe na Aruba en general.



Brisa nobo cu ta suplando den ARA

A ser renoba su logo existente



ORANJESTAD - Animal Rights Aruba (ARA) kier a presenta na comunidad henter su "cara renoba". ARA ta un fundacion cu ta para pa derecho y proteccion di tur nos bestianan. ARA ta existi for di 1999 y na maart di e aña aki ARA a conoce un cambio completo den su directiva. E directiva nobo ta conta cu 6 damas jong, dinamico y yena cu energia positivo pa maneha ARA den un direccion nobo y asina logra bin cu proyectonan efectivo y durativo den beneficio di tur nos animalnan ariba Aruba.

Conhunto cu e brisa nobo cu ta suplando den ARA, tambe a bin un renobacion di ARA su logo. ARA a mantene e concepto di e logo existente, pero a renoba esaki di es forma cu e la haya un toke mas alegre, colorido y moderno, cu ta refleha perfectamente e contenido y e direccion di "ARA nobo".

Directiva di ARA ta gradici sra. Lizanne van de Laar y sra. Shaitza Olivieira cu a traha riba e renobacion di nos logo, cu a culmina den e bunita resultado aki. ARA ta pidi comunidad pa keda pendiente pa mas noticia di ARA cu ta na caminda pronto y ta pidi tambe pa keda coopera cu nos pa sigui cuida y proteha nos animalnan. E ta un responsabilidad cu nos tur tin di carga.

Trahando hunto semper e resultado lo ta miho!

Pa informacion, pa adopcion of djis pa curiosidad, nos ta invitabo tira un bista riba nos webpage www.animalrightsaruba.org (cu porcierto tambe poco poco ta ricibiendo un "make-over") y no lubida di bira "friend/fan" di ARA via facebook. Y naturalmente, tur donacion ta mas cu bon bini (RBTT Bank nr. 30.62.767, Aruba Bank nr. 123.311.213).

Hubilario di SETAR:

Albertico (Tico) Boekhoudt a cumpli 30 aña den servicio di Telecomunicacion

ORANJESTAD - Albertico Boekhoudt miho conoci como Tico a cuminsa traha dia 8 di juli 1980 "Telefoondienst" cu tabata situa na e edificio na Hendrikstraat. E tempo ey el a cuminsa traha como "arbeider" den e departamento di kabel. E trabou tabata rekeri pa bo cuminsa como pion B, despues el a bay yuda "lasernan", como Helper di e lasernan. E trabou tabata encera pa coba y busca storingnan y las e kabel nan di koper e tempo ey.

Na 1982 Albertico a bai traha cu Rowald de Mei den e departamento di "storingen bovengronds". E trabou aki tabata encera pa core e liñanan na e palonan di telefon (luchtlijnen) y bay na e diferente casnan pa check pafo y paden na unda tin storing. Na momento cu constata e problema di e liña sea ta pafor of ta paden mayoria bes ta drecha esaki di biaha. Si ta pafo ta drecha e luchtlijn y si ta paden di e cas ta cambia e binnenleidingnan. E temponan ey e casnan no tabatin hopi stopcontact ni hopi telefon, y tabata drecha e storingnan di biaha.

Durante e 30 añanan di servicio, Albertico a pasa pa Aankomend Vakman, Telefoon monteur C, B y A, despues ela bira opzichter A y Opzichter 1ste Klasse Onderopzichter 1ste klasse. Dia 1 di juli 2003 Albertico a bai over cu e compania SETAR N.V. domo Storingsmonteur den e departamento di A.O.K. na unda ainda e ta traha.

Cu e cambio di SETAR den un N.V. Boekhoudt ta mira desaroyonan drastico, compara cu antes. E bon ta cu e trabounan a cuminsa cambia y awor mayoria kabel ta bou tera, primair so ta soldeer. Albertico Boekhoudt ta gusta bay lama, pisca na baranca of den boto.

E gusta musica y baila. Cu su coleganan di SETAR semper e tin un bon relacion y cooperacion cu nan.



Recientemente coleganan di AOK a organisa un brindis chikito na unda cu nan a decora AOK cu potretnan di un Albertico hopi mas hoben, di 30 aña pasa. Director di SETAR, Sr. Roland Croes a haci entrega di e envelop y su regalo na occasion di su 30 aña di servicio. Entre e presentenan tabatin sr. Raul Ponson, Sector Manager di Asuntonan Tecnico, Jozef Martinez hefe di AOK y Richard Kelly presidente di STT. Den un ambiente cu coleganan di AOK y famia, Tico a dal un brindis pa su 30 aña di servicio cu parce di tabata ayera.



Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

NR.	FUNCION	COMPANIA
1	Field Manager (1x)	Oduber Contractor N.V.
3	Specialty Welders (2x)	Oduber Contractor N.V.

NR.	FUNCION	COMPANIA
2	Bolt Torqueing / Heat Treatment Technicians (9x)	Oduber Contractor N.V.
4	Boiler Inspector (1x)	Oduber Contractor N.V.

Si bo persona ta interesa, pasa personalmente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) na di 3e piso dialuna 23 augustus 2010 entre 8:00 y 11:00 mainta. Pa mas informashon tuma contacto cu sra. Sheila Danje.

Aki abou tin dos (2) formulario pa aplicacion, un di SI nan a atende'bo y e otro ta si nan NO a atende'bo. Entrega esun cu Bo a utilisa na Departamento di Labor "Jobcenter".

Directie Arbeid & Onderzoek

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Prueba cu mi a solicita na e compania menciona mas abou.

Nomber:

Adres:

Telefoon:

E parti aki mester wordo yena door e compania.

Nomber di Compania:

Nomber di funcionario:

Funcion cu a wordo solicita:

Stempel di compania | Firma

Fecha di solicitud:

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

Directie Arbeid & Onderzoek

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Mi no a wordo atendi pa e compania menciona mas abou.

Nomber:

Adres:

Telefoon:

Nomber di compania cu no kier a atende bo persona.

Nomber di Compania:

Funcion cu kier a solicita:

Fecha cu no a wordo atendi:

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

SERVICIO BON DIA Aruba

Invitacion pa tur devoto na San Hudas Tadeo

ORANJESTAD - Awor laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona pa asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas



Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2010 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba diaranson, 28 di augustus 2010
na cas di sra. Alcira Solognier y famia, Scobillostraat 26, Pos Chiquito
Tel: 583-8590. E cas aki ta situa WEB bay ariba despues di Tele Aruba of Casa Cuna di dos caminda na man drechi. Na pia di e brug, bira na bo man drechi, e di dos cas na bo man drechi. E cas ta colo berde olijfi y creme". Ora: 7:00 p.m.
Un y tur ta bon bini na e oracion aki. Pues p'esey no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan.

Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba. Señor mes ta bisa: "Unda cu tin dos of mas reuni den su Nomber eynan lo E ta meymey di nan". Y tambe cu su Palabra mes ta bisa: "Reino di cielo ta asina aki. Tabatin un tesoro scondi den un tereno. Un hende a descubrie, coba un buraco der'e y di contento el a bende tur cos cu e tabata tin y a cumpra e tereno ey." (Mateo 13,44)

E aña aki nos lo resa hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda un fundacion y esaki lo ta pa "Fundacion Guiami".
**No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema y anshanan den su Man.

Por fabor esnan interesa pa un oracion na cas pa otro aña 2011, por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam Vrolijk (5941829 (por fabor despues di 5'or di atardi) of Ida Croes – 594-4144 (cualkier ora)*%%

AIB Bank N.V. y gobierno cu anochi informativo tocante programa di guia pa empresanan chikito y mediano

Pa e comunidad di pariba di brug, en special San Nicolas

ORANJESTAD, augustus 20, 2010: AIB BANK N.V. conhuntamente cu Gobierno di Aruba ta organisa un anochi informativo specialmente pa e comunidad di Pariba di Drug y en particular pa San Nicolas cu ta interesa di haya sa mas tocante e 'Small & Medium Enterprise (SME) Guidance Program'. Pa medio di e Programa ta ofrece guia na personanan cu tin e deseo pa cuminsa un negoshi of pa comerciantenan existente cu ta desea di ricibi guia pa cu cierto aspectonan di nan negoshi. E concepto di e programa ta pa duna cierto consehonan, cual e personanan of negoshinan mes por implementa y haci uzo di dje pa por jega na nan negoshi of pa fortifica nan negoshi. E tipo di guia cu ta ser ofreci ta ariba tereno financiero, benta y mercadeo, maneho y tereno general pa lanta un negoshi. E guia aki ta wordo duna specificamente pa empresanan chikito y mediano cu un inversion maximo di Afl. 500,000.
Durante e anochi informativo lo duna mas informacion tocante kico tur e programa ta encera y con pa aplica pa e programa.

E anochi informativo lo tuma lugar diaranson 25 di Augustus na YMCA San Nicolas di 6:30 p.m. pa 8:30 p.m. Ta suplica tur cu ta desea di atende pa registra di antemano prome cu dia 25 di augustus na 582-7327 ext. 324 (Gabrielle Croes) of ext. 258 (Lay Hing Yee). Nos ta spera di conta cu presencia di tur esnan cu negoshi chikito y mediano di Pariba di Drug of personanan interesa di cuminsa un negoshi.

Dir. Di Wit Gele Kruis Aruba, Gino Goeloe:

"E cobranza di contribucion a sali"



ORANJESTAD - Wit Gele Kruis (WGK) ta un fundacion cu ta traha pa e comunidad di Aruba pa mas cu cincuenta aña ariba tereno di cuido extramural. E servicionan cu ta wordo duna ta: Cuido na cas; Cuido pa mayor y yiu; Neonatale Gehoorscreening pa baby (NGS); Guia pa diabetes; Alfahulp, yudanza na cas; Guia di nutricion; Zorgwinkelmagazijn: huur di rolstoel, cama, po-stoel etc. Pa sigui yuda nos comunidad nos mester boso cooperacion pa nos por sigui yuda.

'Masterclass' interesante di teatro na Departamento di Cultura Aruba

Fruto di e 'work in progress' lo ser presenta diasabra awor den Scol di Arte

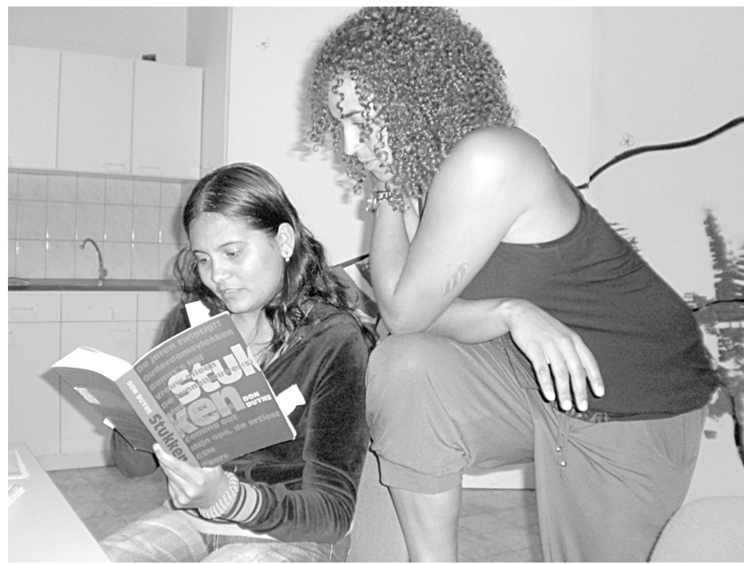
ORANJESTAD - Na Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta tumando luga na e momento aki un 'masterclass' di teatro , cu a cuminsa diaranson dia 12 di augustus cu a pasa. For di e shete participantenan ta di spera hopi creatividad.

Den e prome parti di e 'masterclass' e actriz Hulandes Vicky Wesseling a duna ehercicio basico e.o. tecnica di concentracion, stem, etc. Diadomingo el a trata texto. E siman aki e shete participantenan ta practicando nan monologo of dialogo y ta dirigi nan mes riba e siñamento for di cabes di e textonan.

E 'masterclass' aki ta un interesante 'work in progress'.

E resultado di tur e creatividad y e conocemento adkiri lo ser presenta na publico riba diasabra dia 21 di augustus 2010 pa 8'or di anochi den Scol di Arte, na San Nicolas. E entrada ta gratis y carchi ta obtenibel cerca e participantenan of por yama durante ora di oficina na DCA via telefon 582-2185.

Departamento di Cultura Aruba y Vicky Wesseling ta spera pa medio di esaki duna un contribucion na cultura teatral di Aruba. Aunke cu e presentacion di diasabra ta limita, pa motibo di e cupo disponibel, e sala lo brota di creatividad y talento teatral.









Auto a drenta Bubali Plas





ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi Polis ta wordo manda cu urgencia riba caminda di Sasaki caminda lo tin un accidente cu herido.

Na yegada nan a constata cu e accidente a sosode un poco prome cu House of Cheng. Segun informacion no oficial, e chofer femenino, no ta conoci si ta pa motibonan di velocidad, a mishi cu e Tercel cora coriendo su dilanti, y a perde control y a bay keda para den un parti di Bubali Plas.

E chofer femenino a wordo translada cu ambulance pa hospital, pero su situacion no ta grave.





Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 16 y 17 di augustus 2010. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Producto	Cont.	Supermarket/ Minimarket: 88-Food Mart, Sta. Cruz, BBO incl.	Angochi, Sta. Cruz, BBO incl.	Cen Food Mart, Sta. Cruz, BBO incl.	Classic, Sta. Cruz, BBO incl.	Fa Yang, Sta. Cruz, BBO incl.	Flatstone, Sta. Cruz, BBO incl.	Hooiberg, Sta. Cruz, BBO incl.	Mundo Nobo, Sta. Cruz, BBO incl.	Tai Lie Wah, Sta. Cruz, BBO incl.	Well Done, Sta. Cruz, BBO incl.
Wortel jumbo	p/kilo	3,50	-	-	-	-	3,75	-	2,80	-	3,15
Banana	p/pida	0,99	1,10	1,10	1,00	1,15	1,05	1,00	0,99	1,00	1,00
Pampuna	p/kilo	2,95	2,50	3,25	2,75	-	2,75	2,50	2,25	-	3,25
Siboyo	p/kilo	3,95	2,00	0,50/st	2,75	3,50	2,50/5st	2,50/3st	2,95	1,75/4st	-
Promenton -berde	p/kilo	8,95	6,99	-	-	8,50	5,25	7,95	7,40	7,95	6,99
Ketchup- Heinz	14 oz.	2,75	1,79	2,80	-	1,85	2,65	-	2,43	2,08	1,99
Traditional italian sauce- Prego	14 oz.	5,20	5,20	-	-	-	4,99	4,95	-	4,96	4,85
Ketchup- Hunts plastic bottle	24 oz.	3,65	4,05	4,15	3,95	3,65	3,75	3,95	2,99	-	-
Dressing, thousand Island- Kraft	8 fl. oz.	-	3,99	3,95	-	-	3,95	3,75	3,78	3,75	3,75
Dressing, garlic sauce- Remia	250 ml.	2,89	2,95	-	2,85	2,99	2,95	2,85	2,39	2,78	2,99
Aroma saus- Maggy's	0,2 liter	4,85	4,95	4,75	-	-	4,45	4,75	4,19	4,73	4,69
Salsa picante original- Tabasco	60 ml.	3,55	4,35	-	3,75	3,99	3,15	3,35	3,38	-	3,45
Pica di Papaya-Hot delight	6,7 oz.	7,15	6,95	5,95	-	6,75	-	6,50	6,40	6,65	6,75
Sweet & sour sauce- La Choy	10 oz.	3,99	3,85	2,15	3,90	3,65	3,65	-	1,90	3,70	2,05
Original barbeque sauce- Kraft	18 oz.	3,75	4,25	4,45	4,35	3,50	3,85	4,35	3,63	4,33	4,15
Ketjap manis - Konimex	250 ml.	5,25	5,45	-	5,25	4,99	4,75	5,25	4,53	-	-
Ketjap manis - Vr	250 ml.	3,10	3,20	-	3,05	-	2,95	2,99	2,83	3,01	2,88
Adobo -Goya	8 oz.	-	2,20	-	2,50	2,15	2,25	-	-	2,10	2,06
Complete seasoning- Badia	3,5 oz.	-	2,45	-	2,35	2,35	2,25	2,35	2,35	2,33	2,29
Tandpasta - Colgate cavity protection	8,2 oz.	6,75	-	-	5,75	5,75	6,25	5,75	5,55	6,25	6,09
Habon- Irish spring	3 stuks	-	5,95	-	5,40	5,75	5,55	5,25	5,63	-	-
Habon- Safeguard antibacterial	113 gr.	-	-	-	1,60	1,75	1,75	-	-	1,65	-
Habon- Irish spring	3 stuks	-	5,95	-	5,40	5,75	5,55	5,25	5,63	-	-
Solucion Antibacteriana- Dioxogen	250 cm 3	4,85	4,35	-	-	-	-	4,65	4,03	3,98	4,18
Deodorant -Rexona, roll on	50 ml.	4,75	4,85	-	4,50	4,50	4,25	4,50	3,99	4,65	4,59



SPA riba beach basha abou











ORANJESTAD – Ayera den oranan di mainta por a mira ekipo pisa di Gobierno riba beach. A resulta cu tabata personal di Dow cu hunto cu polis a bay na un Spa banda Bucuti Beach Resort y basha esaki a bou. Esaki a sosode despues cu el a wordo construi sin e permisonan necesario. Dow a duna nan un luna pa kite pero a ignora esaki.

DOW a bin cu bulldozer y a bashe abou. Prome cu esaki nan a saca tur muebles pa evita cu esakinan wordo destrui tambe.

Nos Aruba di Antaño



De Vuist Airfield 1955 na San Nicolas

Jouraima Ras a gradua na Hulanda pa su Bachelor of Applied Science in Microbiology





ORANJESTAD - Recientemente Jouraima Ras a gradua na Hogeschool Leiden, Hulanda. Cu hopi esfuerso y dedicacion Jouraima a obtene e titulo di Bachelor of Applied Science in Biology and Medical Laboratory Research cu specialisacion den Microbiology.

Jouraima a haci su diagnostische stage y afstudeerstage na Leids Universitair Medisch Centrum. Aki nan e la haci un onderzoek cu su scriptie titula Epidemiology and Detection of Quinolone Resistance Mechanisms in Enterobacteriaceae Clinical Isolates in a Dutch Hospital pa cual e la logra haya un 9.

E meta di e onderzoek tabata pa determina e diferente mecanismo nan cu ta contribui na e resistencia di antibiotica den e bacterianan Escherichia coli, Klebsiella pneumoniae y Enterobacter cloacae di e famia Enterobacteriaceae.

Jouraima tabata studiante di Maria School y Colegio Arubano. Hopi felicitacion e ta haya di su mayornan Siro y Rocio, ruman Joëll y tambe di su amor Diangelo Koolman. Tambe Jouraima ta haya hopi felicitacion di su wela, welo, tanta, omo, prima y primo nan y demas famia na Aruba y Colombia. Presente na e graduacion tabata su mama Rocio, enamorado Diangelo, prima Daybelis y famia Angela. Jury pabien y hopi exito den futuro. Nos ta hopi orguyoso di bo.





LOCAL

Sra. Laura Oakland a bolbe Merca contento cu premio cash di Crystal Casino

Pagina 5

LOCAL

Celebrando 20 aña den arte

Waldy Simson: "Duna arte un lugar digno den bo bida"

Pagina 9

LOCAL

"Conoce Nos Talentonan" ta ranca sali awe ta Tele Aruba Canal 13

Pagina 19

Starbucks ta conduci un evento comunitario

Baristanan a sali, den proteccion di e medio ambiente



Pagina 2

IshMedia Studios ta trece Hope Makeover

Programa sentimental pa sigui bay dilanti apesar di obstaculonan



Pagina 8

Arubianonan apoyando Priscilla na Las Vegas



Pagina 17

Starbucks ta conduci un evento comunitario

Baristanan a sali, den proteccion di e medio ambiente













ORANJESTAD – Fiel na su filosofia, Starbucks ta sirbi mas cu djis coffee.

Desde su apertura aña pasa na Renaissance Marketplace, e tienda di Starbucks a bira un luga popular pa topa otro, pa tene reunionnan pa trabou, desaroya y mantene amistadnan y disfruta di momentonan cu bo pareha, compaña pa tremendo koffie- y pasapalonan delicioso.

De hecho, Starbucks ta un miembro envolvi cu ta envolvi otronan den e isla su sector di negoshi, encurashando y sosteniendo partnernan – su empleadonan y clientenan – pa bira envolvi den nan comunidadnan.

Mientras cu e corporacion ta mantene un programa global di servicio comunitario – educando tocante y siguiendo liñanan di guia pa reduccion di sushi, reciclahe, conservacion di energia y awa – e compania ta di e opinion cu e hecho di ta envolvi den e comunidad no solamente ta e cos corecto pa haci, tambe e ta bon pa negoshi.

E tiendanan individual di Starbucks ta Pensa Globalmente y Actua Localmente, hopi biaha biniendo hunto pa haci nos mundo un miho luga.

Den e spirito aki, e ekipo di e tienda nobo di Starbucks, cual ta den habri na e Renaissance Mall dia 20 di Augustus, a uni forsa diasabra, pa haci e area di playa limpi for di Renaissance Beach pa Havana, den un esfuerso pa provee e isla cu un extra man di ayudo.

Aki por mira e ekipo saliendo rumbo pa su mision importante.

Director di Desaroyo di Negoshi Starbucks Coffee International Mike Schieffer, cu su oficina principal na Miami, lo ta riba e isla pa asisti cu e festividadnan di apertura.

Schieffer a elogia e nivel halto di cooperacion cu Starbucks Coffee International ta haya na Aruba y e ta raporta cu e cooperacion cu Renaissance Aruba Resorts ta sirbi como e modelo nobo di negoshi pa Starbucks Coffee International na Sur y Latino America, unda e compania ta busca pa traha cu top organisacionnan comercial pa e desaroyo mutuo di sucursalnan nobo bou di e marca di Starbucks.

Cu e conclusion di e programa di entrenamento corporativo di Starbucks, e Baristanan nobo a siña tocante cuido di cliente den relacion cu koffie, y ta prepara pa presenta un surtido completo di koffienan, cos dushi, pannan traha y pasapalonan delicioso signatura, ademas di ekipo pa traha koffie na cas y acesorionan.



La Cabana a conduci un reunion general di asociado







EAGLE BEACH – Durante e Reunion General di Augustus na La Cabana Beach & Racquet Club, asociadonan y miembronan di gerencia a participa den un discusion tocante e resort su Mision y Vision.

Pa demostra e importancia di cada un di e asociado su contribucionnan individual, Gerente General Joe Najjar a introduci un puzzle, poni hunto for di e piesanan di compromiso di e asociadonan. Joe a comparti su mesun compromiso cu e forum, y a conclui e reunion door di pega su handtekening na e texto.

Tur e piesanan a wordo poni den un caha, y ora cu nan a wordo poni hunto despues nan a pas perfectamente den un imagen, representando e rol di cooperacion pa yega na logronan.

Aki por mira, e Reunion General na La Cabana Beach & Racquet Club, dedica na servicio excelente cu ta resulta den gran satisfaccion di huespet.







Iglesia Maranatha ta presenta seminario "Rabia ta bo sirbido of bo maestro?"





ORANJESTAD - Iglesia Maranatha ta bay cuminsa cu cursonan di maneho di rabia. E ta bo sirbido of bo maestro? Rabia hopi biaha esakinan no ta wordo identifica, pa motibo cu bo ta gaña pa e pensamento cu si bo identifica nan, bo ta deshonra bo sernan keri (Mama, Tata, casa y otronan). E asunto no ta cuestion di honor; ta trata di "ta herida", dolor cu rabia ta trece. Pesey bo mester expresa con bo ta sinti cu e herida cu e ser keri aki a causa bo. Y si bo no bisa kico bo ta sinti e por transforma den un mal rabia. Semper bo tin mal beis, no por duna contestanan riba un balans pasobra bo dolor y rabia ta block y stroba bo existencia.
Hustifica e comportacion, actitudnan di locual cu un hende a haci bo, ta malo. Bisando cu bo no por cambia e comportacion pa e pica di un hende contra bo, ta un excusa. No keda den silencio mas y laga rabia domina bo.
Sigui e cursonan cu Iglesia Maranatha ta ofrece bo; cursonan cu e palabra di Hesus cu ta un balsamo pa bo curason herida y cu rabia. E pica di otronan contra bo ta exigi husticia. Ora cu bo por nombra e ofensanan, manda esun cu a ofende bo y su picanan pa Señor Hesus; bo ta sinti con su morto riba e cruz ta satisface e necesidad di husticia.
Rabia of heridanan acumula ta trece solamente disgusto, frustracion y mas ainda odio. E no ta cuenta di busca pa despensa e picanan di otro, sino pordona y scapa di e trampa di rabia. Abo no ta hues, pero si esun responsabel pa identifica y pordona e pica. Di otro banda, identifica ofensanan di otronan no ta falta di amor pa nan; ta un asunto di amor y comunion cu nan. Bo mester pidi Dios guia bo na e fuente di e rabia di e heridanan aki, pa asina bo nombra nan y pordona nan.
Pa ultimo, puntra bo mes y haci un sondeo riba bo bida, pordona esun cu a ofende bo, rechasa gañamento; corda cu e emocionnan no ta malo.
Traha un lista di esnan cu a ofende bo y e ofensanan. Confesa nan pica na señor sin haci nan chikito y ricibi su pordon cu ta alivio pa bo curason, enbes di laga e rabia domina bo. Diasabra 28 di Augustus lesnan ta cuminsa pa exactamente10'or di mainta na Iglesia Maranatha. Yama awe mes 734-9959/594-9959 pa mas informacion. E palabra di Hesus cu tin poder so por siña bo pa sali di bo problema di rabia sin haci mas daño na bo mes of na otro. Rabia, bo maestro of bo sirbido?

Juan Cleto Castro a manda SMS y a gana 5 mil florin cu Digicel

ORANJESTAD – Durante henter luna di juli, Digicel a tene su campaña di manda SMS y gana. E premio tabata un suma grandi di no menos di 5 mil florin. Pa participa clientenan mester a manda por lo menos 5 SMS riba e mesun dia. Banda di e hecho cu bo tin chens di gana 5 mil florin, Digicel a regala clientenan prepaid 50 SMS gratis di Digicel pa Digicel ora nan manda 5 SMS riba un dia. E oferta tabata valido te cu dia 31 di juli ultimo y e siman cu a pasa a saca e ganado. Aki na Aruba e ganado a resulta den e cliente Juan Cleto Castro. Riba e foto adhunto por aprecia e feliz ganado, ricibiendo su check di 5 mil florin for di mannan di Elaine Singh di e departamento di mercadeo di Digicel. Tin mas di e tipo di promocionnan asina na caminda, pues keda bo pendiente.



Sra. Laura Oakland a bolbe Merca contento cu premio cash di Crystal Casino







ORANJESTAD – Sra. Laura Oakland no solamente a bay su pais contento y satisfecho di su dushi vakantie na Aruba, caminda el a topa cu hendenan amabel. Pero tambe e tabata contento pasobra su bishita na Crystal Casino a trece suerte pe.

Prome di a bandona Aruba Sra. Laura a bishita Crystal Casino caminda, cu tin e mashinnan mas los di Aruba. Sra. Laura a pasa masha bon den Crystal Casino hungando riba un di e mashinnan y disfrutando di e anfitrionnan masha amabel. Tur esaki a trece suerte pe ora cu el a baha un combinacion di platinum progresivo cual a duna un premio bonus di $ 3051,15. "I'll be back," Sra. Laura a comenta na momento di ricibi su premio.

Adhunto e bunita smile di Sra Oakland ricibiendo su premio for di mannan di Sra. Sabina Nedd, Shift Manager di Crystal Casino.

Touche, na Palm Beach Plaza…

Exclusividad y un diseño elegante, ta e palabranan cu ta defini e esencia di Touche





ORANJESTAD - Un marca cu a sa di posiciona su mes den e mercado femenino y cu tin como su focus principal: e satisfacción di e muher moderno. TOUCHE ta den un constante evolucion di su productonan cu ademas di ta exclusivo, ta brinda na mes momento un calidad sumamente halto. Sigur cu si, TOUCHE ta wordo caracterisa pa a semper logra ofrece un producto moderno cu su toque di elegancia.

E portofolio amplio di productonan por wordo parti den 5 liña: Lingerie, e liña di Lingerie super femenino elegante, Pijamas, un liña specialisa den articulonan pa ora bo drumi, Activate, liña pa e muhe activo den sport Balneaire, trahenan di baño pa e hende muher moderno cu un wowo pa diseño y comfort, Enfants, liña di pajamas y trahenan di baño pa mucha muhenan

TOUCHE a logra di destaca su mes den e mundo di confeccion door di su diseñonan ultramoderno, e uzo di excelente materialnan importa, adorno cu detayenan cu cualkier fashionista lo admira y un calidad halto constante cu ta marca e diferencia pa TOUCHE.

Un mix entre Clasico y Romantico ta resalta den TOUCHE su piesanan delicado cu no solamente ta complimenta bo silouete sino ta ta ofrece comfortabilidad tambe. Materialnan entre otro manera canchi, lycra, diferente combinacion di print, tur esaki ta tokenan cu ta special di e marca.

TOUCHE ta penetrando ainda mas den e Mercado Internacional, basicamente nan ta conoci mundialmente caba. Bo por haya nan na: Aruba, Australia, Bolivia, Canada, Colombia, Costa Rica, Curacao, Chile, Ecuador, Espana, Grecia, Guatemala, Italia, Mexico, Panama, Paraguay, Peru, Santo Domingo, Rusia, Trinidad and Tobago, Venezuela, Portugal y USA.

TOUCHE ta situa na PALM BEACH PLAZA, prome piso, banda di BENETTON y ONDA de MAR. Orario ta di 12:00 pa 22:00 di Dialuna pa Diabierna y riba Diadomingo di 17:00 te cu 22:00.

TOUCHE, satisfaciendo e hende muher moderno…



Radisson a ricibi periodistanan di Inglatera

PALM BEACH – Un grupo di miembro di prensa di Reino Uni recientemente a bishita nos isla, riba invitacion di e Aruba Tourism Authority, pa wak y experiencia tur loke e isla tin pa ofrece.



Durante nan estadia, e grupo di periodistanan tabatin solamente comentarionan positivo despues di a disfruta di un desayuno na Sunset Grille Restaurant. E grupo, incluyendo representantenan di The Sun y Okay Magazine, tabata compaña pa Radisson su Gerente Senior di Benta, Lily Polsbroek.
Sunset Grille Restaurant, Radisson Aruba Resort Casino & Spa, awo ta sirbi un buffet extensivo di desayuno tur dia, di 7:00 a.m. pa 12:00 di merdia.
Y riba Diadomingo, e restaurant su Buffet di Desayuno ta wordo sirbi di 7:00 a.m. pa 10:30 a.m., na cual momento e seleccion ta wordo expandi y enrikeci pa sirbi un Brunch di Champaña di Diadomingo inolvidabel, di 11:30 a.m. pa 2:30 p.m.

Sunset Grille a caba di revela su menu delicioso di brunch, den cual e brigada culinario a crea un concepto interesante combinando specialidadnan sirbi estilo di buffet, y cushinamento a la minute for di e cushina di exhibicion.

Bishitantenan lo wak un surtido di pan y cos dushi di desayuno prepara fresco e dia ey, cerealnan cayente y friu, fruta tropical fresco y yogurtnan di fruta, un seleccion di cabaron riba ijs, smoked salmou cu cream cheese, keshinan y charcuterie importa, saladanan componi, Clam Chowder, delicioso scrambled eggs, eggs benedict cu saus di Hollandaise, carninan di desayuno, link soseishi, bacon, batatanan di desayuno Caribense, pannekoek, y French toast sirbi cu manteca cremoso y maple syrup, presenta na un manera sumamente bunita riba e buffet atractivo.



Despues di a purba tur e prome platonan, bishitantenan ta invita pa bishita e cushina di exhibicion di Sunset Grille y pidi e chef di desayuno pa omeletnan traha segun nan preferencia, incluyendo bo reyenonan faborito, of scoge cualkier, of tur di e platonan principal delicioso, manera Beef Tenderloin & Cabaron cu Konoflok cu batata dushi y asparagus prepara den forno, Pork Wellington den puff pastry cu duxelle di wild mushrooms, y saus di whole grain mosterd, Macadamia Crusted Grouper cu relish di fruta tropical, Galiña Drumette cu BBQ teriyaki & stir fried berdura, Pasta cu un variedad di saus, incluyendo Bolognese, Marinara y saus cremoso di Escargots, como tambe Pizza fresco traha cu mozzarella, pepperoni of vegetariano. E skina dushi ta ofrece un surtido di bolo y tert, mousse di chuculati, apple pie, cheese pie y cos dushi local.

E Brunch di Champaña riba Diadomingo ta sirbi un sin fin di kelki di Champaña y Mimosanan y ta ofrece e escogencia pa sinta pafo riba e terras cu bista riba e hardin tropical, of paden, den e sala di comemento elegante y airecondiciona.

BON DIA Aruba

IshMedia Studios ta trece Hope Makeover

Programa sentimental pa sigui bay dilanti apesar di obstaculonan













ORANJESTAD - Hope Makeover ta un proyecto di television pa e beneficio di e comunidad y di esnan den dificultad. Esaki a nace for di diferente comerciantenan cu lo kier uni nan mes na e yudansa di personanan y/of famianan. E meta di e organisadonan y e comerciantenan, ta pa por conscientisa e comunidad riba e importancia di yuda otro den momento di necesidad.

Hope Makeover ta e mesun concepto di e programa tan gusta na mundo completo di Extreme Home Makeover di ABC. Pero IshMedia Studios ta uza e concepto fundamental di e programa cu ta e parti di traha un network di boluntarionan y negoshinan hunto y gara necesidadnan den e comunidad y trece un solucion den cada necesidad. Cada necesidad lo wordo trata door di e directiva di Hope Makeover, cu lo investiga cada caso individual cu hopi detaye pa por yega na e punto di yudansa.

E directiva di Hope Makeover ta hopi consciente cu Aruba tin hopi casonan lamentabel cu echt mester di yudansa, pero ta imposibel pa yuda tur. Pa motibo di esaki Hope Makeover su intencion no ta di bira un salvador pa tur problema, sino bira un empuhe den e comunidad pa abo cu por yuda un persona den necesidad, yuda e persona. Bo accionnan no mester bira un programa di television, sino bo por haci un bon trabao di curason. Den mesun concepto di locual bo ta sembra bo ta cosecha of otro ta yama karma y no haci cu otro locual bo no kier nan haci cu bo.

Bida a siña nos hopi biaha, awe ta bo bisiña y mañan por ta abo. Y kico abo a haci ora bo por a yuda? Pesey e intencion di e programa aki su fundeshi ta pa nos por yuda otro den momentonan di necesidad. Pakico Hope y no Home. Hope ta pa motibo cu nos no kier ta limita na casnan so. Pero den tur otro speransa cu un famia y/o persona por tin. Pa por aplica pa un temporada di Hope Makeover por fabor manda bo informacionnan na hmo@ishmedia.com. E programa aki lo ta un programa cu lo wordo poni riba Aruba su online TV station ishmedia.tv den Hope Makeover On Demand. IshMedia Studios su produccionnan ta unicamente y completamente HD. Esaki lo haci cu por mira e produccionnan aki completamente HD riba ishmedia.tv. Y tambe e lo bay pasa den un canal riba cable y esaki lo wordo anuncia na luna di September ora nos lansa e prome episodio. Nos prome temporada di Hope Makeover ta un famia cu ta consisti di un mama cu a bira soltera pa motibonan duro di bida, y a pasa den diferente traumanan di bida cu su 2 yiunan chikito di 6 y 7 aña. Mama trahado pa por cria su famia ta haci tur cos pa sigui pusha bay dilanti. Den e programa aki lo bo por siña cu bida por ta duro pero nunca give up y lo bo mira luz na horizonte. Pesey keda pendiente di e programanan aki riba ishmedia.tv.

Hope Makeover tambe tin porta habri pa donadornan anonimo. Pa por participa den Hope Makeover como un donador anonimo bo mester registra na e website di ishmedia.tv pa bo por haya un mensahe na momento cu nos lo mester di algo specifico pa cu un situacion specifico. Y si ta toca na abo cu por yuda den e caso, e ora lo por tuma contacto cu nos. IshMedia Studios kier a gradici tur empresanan y boluntarionan cu a yuda pa e famia aki por cuminsa un bida nobo den su cas full drecha.



Celebrando 20 aña den arte

Waldy Simson: "Duna arte un lugar digno den bo bida."

ORANJESTAD - E aña aki e artista versatil naci na Surnam, Waldy Simson, ta cumpli exactamente binti aña como artista activo.
Simson a cuminsa na Den Haag, Hulanda, na aña 1988 skirbiendo poesia y textonan pa musica, Su prome poema titula Sranan a keda publica den un edicion di e corant semanal Suriname cu a sali na october 1991 na Hulanda.
Pa loke ta regarda arte visual Simson cu tambe ta traha cu papel y ademas ta practica e arte di ceramica, tiffany y pintura, a participa pa prome biaha na un exposicion colectivo den en centro comercial di Borger na Hulanda na aña 1993.
Despues cu el a duna diferente exposicion de e alcaldia di Norg na Utrecht y e museo di Veenhuizen, tambe a wordo publica na Hulanda riba dia 8 di februari 1995 e prome buki skirbi pa Simson: Liederen en gedichten van Simson.
Dia 14 di februari 1997 Simson a introduci e arte di Tiffany na Surnam mediante e exposicion Efraïm cu a tuma luga den e museo di Surnam.
Despues di a tene varios exposicion na Surnam, Aruba, Bonaire y Jamaica, Simson a wordo invita, den cuadra di e festividadnan rond di e cumplimento di nobenta aña di e luchado pa libertad Nelson Mandela, pa e presenta un exposicion den e Museo Nacional Nelson Mandela na Sur Africa.
Simson kende a reuni cu Nelson Mandela dia 21 di juli 2008 na Qunu, Surafrica, a introduci e arte di tiffany eynan tambe bou hopi bon interes internacional publico.



E obra di arte di tiffany Amandla cu el a crea, e ora ey a wordo inclui den e coleccion di obranan di arte di e Museo Nacional Nelson Mandela.
Dia 8 di November 2009 a wordo publica na Oranjestad. Aruba, e di dos buki skirbi pa Simson: Nieuwe pennenvruchten van Simson.
E buki ta consisti di entre otro poesia, musica, "Simson, un autodidacto den arte parti 2", potretnan di obranan di arte crea pa Simson cu a bira parti di coleccionnan internacional importante y un lista di palabra Surnameño – Hulandes. Den cuadra di e di binti aniversario di Simson como artista en buki ta obtenibel un biaha mas na un prijs reduci.
Simson tambe a yega di participa na actividadnan pa recauda fondo pa Haiti cu a keda malamente afecta pa un temblor. E poema cu el a dedica na Haiti titula 12 januari 2010 na Hulandes y tambe traduci na Papiamento, Ingles y Frances a wordo publica entre otro den forma di tarheta postal.
Simson ta gradici tur esnan cu na un manera of otro a contribui na un manera positivo pa e por a funciona activamente como artista den e ultimo binti aña.
Como regalo pa un y tur e DVD Hope por wordo mira via e internet site YouTube (YouTube» Waldy Simson» Waldy Simson-Hope) Hope a wordo compone di imagennan crea door di Waldy Simson na Sur Africa.
Ademas Simson ta pone varios di e obranan di arte cu el a crea na disposicion como premio na esnan cu contesta e cuater siguiente preguntanan corectamente y manda nan contestanan aden, mencionando nan number, adres, number di telefon y e-mail adres, no mas tarda cu 30 di augustus venidero na: waldysimson@hotmail.com of via post na: Cas Ariba 28 F/Santa Cruz – Aruba.
E resultado di e concurso lo wordo publica den careda di dia 10 di September venidero.
<u>Preguntanan:</u>

- Menciona cinco forma di arte cu Waldy Simson ta uza.
- Cu cua luchado pa libertad Waldy Simson a reuni dia 21 di juli 2008 na Qunu, Sur Africa?
- Con yama e obra di arte tiffany crea door di Waldy Simson cu ta forma parti di e coleccion di obranan di arte di e Museo Nacional Nelson Mandela?
- Cua ta e titulo di e buki recien publica skirbi door di Waldy Simson?

Taxistanan cu nan T-shirt di "Aruba....One Happy Island"

ORANJESTAD – Siendo un di e prome personanan cu e turistanan ta topa despues di nan yegada, e taxistanan a ricibi nan T-shirt di "Aruba...One Happy Island" for di Aruba Tourism Authority. Gobierno a anuncia cu e imagen nobo di Aruba, conoci tambe na Ingles como e "branding" di nos pais ta mas cu djis un logo. E ta e forma cu bo ta identifica bo mes pa mundo y ta e forma tambe con bo kier pa bo wordo percibi. Mientras cu na september lo lansa e imagen nobo aki internacionalmente, Gobierno a opta pa lansa e imagen nobo na cas prome. Riba e fotonan adhunto por aprecia e taxistanan para na aeropuerto cu e bunita T-shirt bisti.



E mussel nan ainda ta fuerte!

E musselnan na Papillon Restaurant ta fabuloso

ORANJESTAD – E temporada di mussles na Aruba ta den full swing, despues cu siman pasa e delicadesa tabata completamente bendi. Esey ta paso den e temporada aki e musselnan ta mucho mas dushi y e amantenan di mussel ta keda totalmente namora na nan sabor. E prome anochi na Papillon Restaurant a causa un locura total, nan a bende nan por completo riba e prome dia. Esaki no tabata algo sorprendente, paso e musselnan tin mas carni y ta mas dushi cu nunca na e momentonan aki. E musselnan a yega Aruba fresco, y bon sala holiendo dushi for di e miho exportadornan di Hulanda y di Belgica. Juli y Augustus ta e luna na unda cu e mussel nan ta wordo corta, principalmente na 'De Zeeuwse Kust'. Papillon ta spera cu e fiesta di mussel lo por dura pa mas largo.





E chef di Papillon Bas Kuurstra ta preparando e musselnan dos manera: e manera tradicional y e manera local. E clasico, manera tradicional ta cu tur loke cu bo por imagina bo aserca, herbe y drecha cu biña blanco decora pa berdura manera ciboyo, celder, parsley cu peper preto freso. E mussel tradicional ta wordo sirbi cu pan Frances y French fries cu mayonnaise. E otro manera, esun local: ta stoba den e cerbes local Balashi y sirbi cu funchi embes di pan Frances.

Mussels ta fantasticamente saludabel: nan ta contene casi nada di cholesterol, nan ta rico na vitamina y ta bon riba e vet acido.
E 'Zeeiwse Mosselen' ta famoso mundialmente, nan tin un bon sabor y tin un tremendo textura. Tur diahuebs e musselnan ta wordo entrega na Papillon directamente di e avion, miho bo haci un cita pa bo por disfruta di esaki

CU AMOR PA NOS DUSHI ARUBA CU AMOR PA NOS GOBIERNO Y CU AMOR PA NOS PUEBLO

Cu e gobierno nobo ta trahando super bon ta un hecho
Mi tambe ta un cu tin mi dushi Aruba na pechu
Den e programa Mesa Rondo cu Tom Pietersz na ATV
Nos a scucha cu atencion, kico tur lo "come our way"
Es decir, cu ta bai tin cierto cambionan y drechamento
Nos hendenan ta sumamente contento
Nos sa, cu despues cu ya basta trabao a keda cumpli y comproba
Nos Ministro Sr. Benny Sevinger tambe ta un di nan cu ta resalta
Su manera humilde di presenta, pero firme cu confianza y curazon
Ta inspira nos pueblo cu mas cosnan bon
Aruba mester wordo adapta aki aya profesionalmente
Despues di bon planificacion cuidadosamente
Algo cu ta sosodiendo tambe naturalmente
Waw.....nos gobierno nobo, concreto y directo honestamente
Danki pa cu nos bon lazonan cu Madre Patria Hulanda
Nos beneficionan por sigui aumenta sin wordo hala un banda
Aruba ta un........Aruba ta nos.........y nos ta Aruba
Ban uni den mente, alma y curazon den nos oracion
Ban gradici Tata Dios pa cada trabao y su bendicion
Exito na tur cu ta uni pa realiza cosnan bon pa Aruba
Kere den nos gobierno nobo y cu fe den Dios sin duda
Aruba.......na caminda pa 2025 y mas
Cu paz, hermandad, alegria y cuminda den cada cas
Y esnan cu no por cu positivismo y desaroyo na bienestar di tur
Nos deseo pa luz di Christo ilumina boso, pa boso sali for di den scur
Duna bo parti como un arubiano original of comerciante bendiciona
Pa conhuntamente nos por laga mundo turistico sa, ta ken nos ta
Cu un bon balans ariba nos isla multicultural
Hey people... nos gobierno y Aruba ta trahando na un manera super special !!!

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Augustus 2010

Michelle Stephanie Witteveen y Britton Collins Kreitz a casa



HAWAII, OAHU – Michelle & Britton a yama bon bini na un gran cantidad di invitado pa nan bruid fantastico di destinacion na Hawaii, riba e isla di Oahu, dia 7 di Augustus.

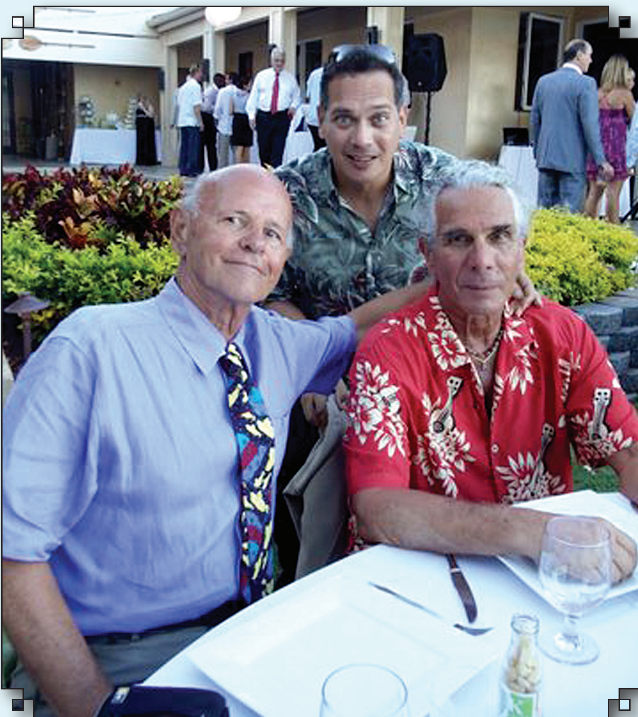
E mayornan di Michelle, Koen Witteveen y Debra Rijk Van Kesteren Witteveen, cu raiznan na Hulanda, Aruba y Corsow, awo bibando na Hawaii, y mayornan di Britton, Kevin & Kelly Jo Kreitz, di Bethlehem Pennsylvania, a invita amigonan y miembronan di famia internacional y local pa participa den e festividadnan, cualnan a inclui un Fiesta di Bachelorette y un Bridal Shower, na e residencia di Debra Rijk Van Kesteren Witteveen, un cena di rehearsal, na e Outrigger Canoe Club, un bruid sumamente bunita durante e bahada di solo na e cas estado di Kathy Ireland, e Oasis Oceanfront Resort na Honolulu, un brunch exkisito despues di e bruid, atrobe na e residencia di Debra Rijk Van Kesteren Witteveen, un paseo riba boto di catamaran y un gira dibertido di e isla conduci pa Debra su compañero di hopi tempo, e moderador di e Health Talk radio show, Hesh Goldstein, hunto cu Michael Witteveen, e ruman di Michelle, kende a nace na Aruba, participando den e diberticion!

Michelle & Britton lo biba na Hawaii, unda Britton ta staciona cu e militar Mericano, despues di a sirbi su pais como un officier, na Iraq, aña pasa.













Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi tabatin otro bus tour sumamente exitoso























ORANJESTAD - Diabierna pasa dia 13 di augustus Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a organisa su di dos bus tour anual. E biaha aki e tema tawata "comparti" cu enfoke riba placer di lesamento combina cu actividad na dos instancia. Alrededor di 60 mucha cu mas di 10 boluntario a haci bishita na Casa Cuna y Imelda Hof. E muchanan a keda encanta cu e storianan di Compa Nanzi. Na casa Cuna, Kevin Swaen di apenas 9 aña a capta atencion di e muchanan cu e storia, ' E documento', skirbi pa Desiree Correa. Na Imelda Hof e muchanan a scucha cu hopi atencion e hobennan Lynette y Laura conta y por a intercambia activamente ora di haci pregunta riba e storianan.

Prome cu a clausura e dia masha ameno, e muchanan a gosa den Parke Jaburibari buscando pista di storianan di Compa Nanzi den forma di Scavenger Hunt.

Na Jaburibari e hoben, Renald Thiel, fuera di a conta storia a comparti cu e muchanan su pasion pa e deporte di bowling.

E reaccion di tanto e mayornan y muchanan tabata sublime. Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a conta cu un team cu a traha duro pa logra e metanan rond di lesamento. Pa e bon acogida cu tabatin pa cu e inscripcion, sigur lo tin e mesun entusiasmo pa sigui organisa mas bus tour den futuro. Tanto riba Facebook como Gmail e contacto y comunicacion ta creciendo. E biaha aki den un tempo record di un siman inscripcion cera.

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi kier a yama un danki di curason na tur e personanan cu di un forma of otro a coopera pa cu e proyecto aki a keda exitosamente cumpli. Na tur e boluntarionan, muchanan, trahadonan social di e instancianan, prensa y sponsornan nos kier a manda un danki pa nan atencion y confianza duna na nos proyecto.

BON DIA Aruba

Hopi "Explorador" na Museo

Museo Arqueologico Nacional Aruba bon bishita den Periodo di vakantie









ORANJESTAD - Periodo di vakantie tabata un periodo hopi druk pa Museo. E programa di vakantie "Exploradornan na Museo" di Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) a trek hopi bishitante y e salanan di exposicion regularmente tabata hopi yen den ultimo simannan.

Diferente vakantiecamps como tambe bishitantenan individual a haci bon uso di e paketenan vacacional di Museo. Na Augustus alavez a draai un programa vacacional den cuadro di e exposicion temporario di "Rancho" pa muchanan entre 4 pa 15 aña bao guia di consulente educativo Melisa Richardson. Banda di e programanan vacacional Museo tambe a ricibi bishita di gruponan di prensa internacional como tambe di pensionadonan di hospital (POHA).

Brigada Hubenil di Museo cu hopi enthousismo a yuda den periodo di vakantie y a haci un tremendo trabao yudando cu vakantiecamps y otro gruponan grandi di mucha y hobennan cu a bishita Museo. Museo Arqueologico Nacional Aruba ta gradici su brigada hubenil, en especial Hanah, Stacy-Ann, Marilene, Sabrina y Veronique pa nan ayudo den e periodo aki.

Museo Arqueologico Nacional Aruba ta situa na Schelpstraat 42. Den luna di Augustus Museo tin un orario adapta y ta cera den weekend pa evaluacion. Orario adapta ta diamars te cu diabierna di 10'or am pa 5'or pm.











Otro actividad exitoso di Fantastic Gardens



Diasabra ultimo a tuma luga un Bonsai seminar den e aula di Fantastic Gardens. Esaki tawata completamente gratis pa tur esnan cu kier a siña mas di e topico aki. Hopi hende ta kere cu ta un tipo di mata so ta crece como bonsai, y esaki no ta asina. Hopi mata por wordo forma den Bonsai. Bonsai ta origina di China & Japon y ta nifica manera cu bo ta crece e mata cu lo transforma su mes den un palo madura pero den miniatura. Cu hopi amor, pasenshi, y dedicacion e amantenan di e arte di Bonsai ta logra forma nan mata despues di varios aña den nan Bonsai personal segun nan gusto. Sr. Aldrick "Buddy" Tromp a haci un tremendo trabao presentando na e publico presente tur su conocemento tocante Bonsai.

Sigur den futuro nos por spera mas di loke ta e tipo di seminarionan aki di Fantastic Gardens y tambe lo sigui cu e siguiente stap cu e seminario di Bonsai mes, unda cu e participantenan ta bai forma nan mesun bonsai den un periodo di 4 luna bao guia di Aldrick "Buddy" Tromp.









BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Yegando e recta final den Miss Universe 2010



ORANJESTAD/LAS VEGAS – Ta falta solamente tres dia pa e evento final y coronacion di e sucesor di Stefania Fernandez como e muhe mas bunita di universo. Despues di e emocionnan grandi di diahuebs anochi durante e competencia preliminar, ayera diabierna tabata un dia di trabao pisa pa e 83 candidatanan ya cu a dedica esaki por completo na entrenamento y ensayo di e coreografia pa e transmision en bibo di dialuna anochi.

E ultimo fin di siman di e mucha muhenan na Las Vegas lo consisti di un show di trahe di baño awe cerando cu un concierto como entretenimento mientras cu no tin nada riba e agenda pa mañan. No ta descarta, cu mescos a sosode anteriormente, lo tin actividad di ultimo momento, manera paseo of aparicionnan di promocion.

Dialuna emocionnan lo bolbe subi ya cu for di tempran (6:30 am) e candidatanan lo ta den ultimo ensayo, dress rehearsal pa asina tur cos ta prepara y cla pa e transmision en bibo cu lo cuminsa pa 8'or di anochi atrabes di Canal 22 pa nos aki na Aruba.

Ban keda dedenan cruza pa asina Priscilla por trece pa nos e alegria di e corona of un posicion relevante den e cuadro final. Exito!



Maggy's a facilita Miss Aruba producto Lancome Paris pa su presentacion

ORANJESTAD - Durante su preparacion pa Miss Aruba, Priscilla Lee a ricibi un patrocinio di e prestigioso compania di productonan di beyesa, Lancôme Paris.

Regional Sales Executive Caribbean pa Lancôme, Mayra de Sousa a duna di conoce cu pa Lancôme tur locual cu ta encera e area di beyesa ta hopi special pa nan y pa e hobennan di Aruba tambe por identifica nan mes cu e marca, mescos nos maximo beyesa di Aruba.

Nos Miss Universe lo ta uzando tur producto di Lancome, tanto di cuido di cutis, como makiyahe durante su reinado y tambe e certamen di Miss Universe na Las Vegas. Un danki special na Maggy's pa a duna e espacio pa Miss Aruba por a pasa na nos Lancome counter na Maggy's pa scoge su productonan.

Corda si abo tambe ta desea di luci un look universal manera Priscilla Lee, pasa na e Lancome Counter na tanto Maggy's den caya principal como na Paseo Herencia y haya tur e ultimo tips di beyesa cu e productonan mas nobo di Lancôme. Hopi exito na nos Miss Universe Aruba.



Riba e foto por mira d.r.p.d. Paola Lancome BA na Maggy's, Miss Aruba Priscilla Lee y Regional Sales Executive Lancome Caribbean, Mayra De Sousa.

Arubianonan apoyando Priscilla na Las Vegas



Mama y Tata di Prisicila Lee na salida di e evento.

ORANJESTAD/LAS VEGAS – Na un evento di tanto relevancia manera e competencia preliminar, naturalmente Arubianonan a bini hunto pa en bloq duna nan apoyo na nos representante den Miss Universe, Priscilla Lee. Danki na e cooperacion di Clyde Fuenmayor y George Reyes, estilistanan di Priscilla y propietarionan di The Stars Hair Studio cu tambe ta na Las Vegas, Bon Dia Aruba a obtene imagen di nos hendenan presente na e gran certamen aki.

Un di e figuranan cu sigur no por falta na e evento aki ta Renny Lacle como presidente di Star Promotion, fundacion cu tin e frankicia di Miss Universe na nos isla. Hunto cu nan ta natural cu a biaha mayornan di Priscilla como tambe su ruman homber y otro sernan keri.

Tambe un cara frequente na unda cu Miss Universe tuma luga ta Sr. Atan y Sra. Olga Lee. Na e ocasion aki a biaha tambe nombernan conoci den mundo di beyesa y Reinado manera ta Elizabeth Bikker, John John Flemming, compaña pa su sobrina, Zizienne, ex Reina di Carnaval di Aruba.

Potretnan ta mustra con nan tur a sinta hunto den e ballroom di Mandalay Bay Resort diahuebs anochi pa di un manera mas imponente demostra nan apoyo pa nos candidata.



Renny Lacle, president di Star Promotion.



John John Flemming compaña pa Elizabeth Bikker y Zizienne Flemming.





Delegacion completo di Aruba cu bandera na halto.



Daphne Agius Cesareo-Lejuez tambe ta na Las Vegas disfrutando e evento y apoyo Priscilla.



Sr. Atan y Sra. Olga Lee den publico.



Estilistanan Clyde y George cu e escenario di Miss Universe den ballroom di Mandalay Bay Resort den fondo.



Jennifer Lopez ta contrata asistente di informacion



Jennifer Lopez no kier keda for di e mundo di informacion, pesey el a contrata e servicio di un asistente personal responsabel unicamente di por interpreta tur cos cu ta pasa den prensa n'e Diva.
E artista tambe ta conta c'un profesor di UCLA pa yud'e semanalmente na su cas, pa pone na altura di loke ta pasa rond di mundo.
Un fuente masha cerca a comenta cu tin biaha Jennifer no ta haya e manera di por contesta of comenta loke un periodista a bis'e riba e conflicto etnico-militar di Darfur, for di eynan el a dicidi di no pasa mas door di e momento bochornoso.



Justin Timberlake a rechasa di canta cu Britney Spears

E cantante Justin Timberlake a rechasa e oferta di Britney Spears pa canta cune den su disco nobo.
For di tempo cu Justin y Britney a finalisa nan relacion, nunca mas nan a wordo mira hunto. Tur cos ta mustra cu Timberlake no kier p'e wordo relaciona cu Spears.
Sinembrago, Britney realmente tabata kier a graba un tema cu su ex y mirando cu el a haya un obstaculo, Britney a simplemente perde control den pleno studio di grabacion y el a bira masha violento, asina ta cu Britney ora cu e no haya loke cu e kier ta perde cabes un rato.

Ta wordo bisa cu apesar cu tempo a pasa, Britney Spears no a supera ainda cu e relacion entre e y Timberlake a caba di e manera cu el a caba y ademas di esey e no ta pasando un di su miho momento cu su actual pareha Jason Trawick.

Miley Cyrus kier aumenta su busto

E cantante Miley Cyrus ta masha dicidi di aumenta su pechonan, e ta insisti di tin un imagen mas sexy y provocativo.
Mientras cu e revista 'Star' a publica cu e streya di 'Can't Be Tamed', ta desea di ta mas atractivo, provocativo y pesey e kier aumenta e tamaño di su busto.

Den e publicacion tambe ta wordo reporta cu Miley Cyrus kier convence su mayornan di e operacion aki, ya cu ainda e ta menor di edad y cu ta nan mester duna e autorisacion p'e procedimento estetico aki.
Sinembargo, ta parce cu Miley ta perdiendo su tempo, pasobra e mayornan no ta di acuerdo cu e cirugia ya cu nan ta considera cu esaki lo ta un cambio radical p'e strea adolescente.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



"Conoce Nos Talentonan" ta ranca sali awe ta Tele Aruba Canal 13



E caranan di "Conoce nos Talentonan" Raisa, Rudselynne y Adrianne

E temporada nobo di e tres hobencitanan aki ta inicia awe na Tele Aruba. Esaki sigur despues di a keda un par di luna sin presenta e programa, pero tabata un momento pa reorganisa, structura, descansa y alabes duna e hobencitanan aki e espacio pa nan cumpli cu nan debernan escolar. For di esnan cu ta produci e programa nos a comprende cu nan lo ranca sali c'un speed masha halto p'asina brinda e televidente loke tanto tabata spera di nan.

"Pa un y tur, ta nan t'esun" e programa popular cu ta specialmente dedica na henter e pueblo di Aruba, a peticion general di nos muchanan, chikito y grandi, mayor y docentenan, nan tey bek y miho cu nunca.

E presentadora Raisa, Rudselynne y Adrianne ya caba a mustra e televidentenan cu topiconan interesante y informativo, manera musica, arte, deporte, entretenimento y hopi mas.

E aña'ki nan lo wordo compaña pa dos presentador invita, nan ta dos hoben super talentoso hopi conoci den e mundo di television. Aki nos tin cu menciona Nurianne Helder y Seychella Koolman cu lo presenta e seccion di salud, etiqueta y protocol, educacion y informacion.



Lurena Schwengle sigur lo duna e programa un otro dimension

Manera Nurianne y Seychella, ta masha bon bini n'e elenco di "Conoce nos Talentonan". Lo tin un presentador di apenas 8 aña, esaki ta Sharienne Jacobs, cu lo tin e seccion di Poesia y mensahe positivo. Tur temporada e productornan a bin cu algo diferente y e biaha aki e sorpresa lo ta sensacional.

Nan a graba un tema pa habri nan programa cu ta un composicion bunita c'un letra y melodia cu a keda den man di Lurena Schwengle. Esaki a wordo graba door di Raul Piar di Solid Sound Recording Studio y sin lubida e gran colaboracion di Jerusha "Usha" Arends y henter e elenco di "Conoce Nos Talentonan".

E productor di "CNT" kier a gradici tur patrocinador cu a pone nan confiansa den e programa, cu porcierto t'e unico programa dedica na nos chikitin y hobennan di Aruba cu pa tres aña ta presenta e programa aki. Manera nan mes ta bisa "Anything & Everything for everyone, pa un y tur, ta nan t'esun" asina ta e biaha aki despues di un par di luna di ausencia nan ta bek cu diferente seccionnan y claro c'un adkisicion nobo cu ta Divi Phoenix cu a ofrece su facilidadnan p'asina e muchanan aki por graba nan programa. Lo bay tin cosnan diferente y interesante cu nan lo expone den e programa Conoce Nos Talentonan cu lo ta den aire awe pa 8'or di anochi via di Tele Aruba Canal 13.



Sharienne Jacobs, lo conduci e seccion di Poesia y mensahe positivo



Nurianne Helder, ta parti di e programa for di awenochi



Aries
Sea modesto ta bon, pero pone esaki un banda ora cu bo trabou ta na liña. Blof!



Tauro
No sinti mucho gana pa expresa bo banda poderoso awe, e lo por haci hende rabia.



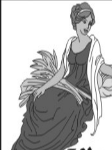
Gemini
Un hende cu bo ta trahando cune no ta mucho yudanza, no ta problema hacie riba bo mes.



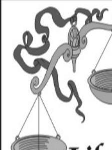
Cancer
Algo cu un hende bisa bo awe lo laga bo sorprende y bastante bruha.



Leo
Awe no ta un bon momento pa bo haci uso di bo reserva, demasiado hopi cambio na caminda.



Virgo
No cuminsa nada cu bo no por caba, combersacionnan na unda bo ta basila no ta un bon idea.



Libra
Negociacionnan di trabou lo por bira tenso awe, laga otro hende tuma e discusion over.



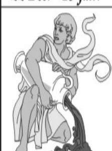
Scorpio
Bo energia intenso ta gusta pa esnan rond di bo, pero e ta funciona solamente si bo ta genuino.



Sagitario
Bo tin un sentido urgente pa haci bo cas limpi, laga e pasado bo tras.



Capricornio
No laga un error haci bo perde bo obhetividad, di con bon tin cu acerca cualkier problema.



Acuario
Bira un poco mas ambicioso cu loke cu bo kier experiencia den bida. Pone metanan nobo!



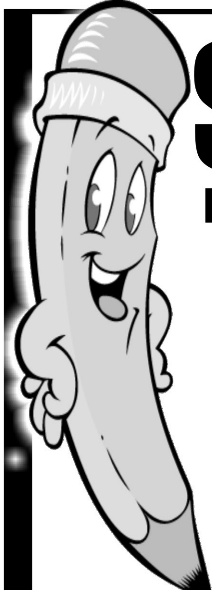
Piscis
Bo ta neglishando bo voz interior ultimamente? Lo ta un bon idea pa bo dune atencion awe!

1

LAMPSHADES

Braid	Knitted	Scalloped
Contemporary	Macrame	Tailored
Crocheted	Newspaper	Tassels
Custom-made	Plastic	Tiffany
Fiberglass	Pleated	Traditional
Fringed	Raffia	
Homemade	Ruffled	

M	E	Q	W	Y	W	K	E	V	N	I	D	P	V	M
D	A	T	U	T	S	L	A	S	B	G	A	H	F	I
E	R	V	A	Y	E	D	U	M	S	R	V	X	L	F
T	A	C	M	L	X	G	E	T	A	O	B	E	U	V
W	P	E	P	A	E	D	H	M	C	C	R	D	R	T
F	D	L	R	G	S	I	O	I	A	H	E	G	I	F
V	E	K	I	Y	T	Z	C	F	J	T	E	N	Y	F
F	L	R	N	X	G	R	D	F	L	D	G	D	A	W
I	A	O	S	L	E	B	I	J	A	R	F	C	E	P
T	C	S	A	G	K	R	T	F	O	C	N	A	S	O
U	J	L	Y	I	A	E	I	N	A	R	E	R	L	L
O	S	N	T	D	M	P	T	R	Y	S	W	K	N	I
M	T	E	B	I	Q	A	O	E	W	P	A	P	O	T
J	M	G	V	O	Y	W	G	D	I	D	N	E	L	T
E	D	A	L	A	N	Z	I	N	R	F	S	R	D	E



SUDOKU
PUZZLES

	4		8	9	2		1	
7		3	6		4	8		9
		2	1		9	5		
	5						7	
		4	7		6	2		
3		5	9		8	7		1
	8		3	7	1		2	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

5	4	6	8	9	2	3	1	7
7	2	3	6	1	4	8	5	9
8	9	1	5	3	7	4	6	2
6	7	2	1	8	9	5	3	4
9	5	8	2	4	3	1	7	6
1	3	4	7	5	6	2	9	8
2	1	7	4	6	5	9	8	3
3	6	5	9	2	8	7	4	1
4	8	9	3	7	1	6	2	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Tromp

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Kibrahacha

San Nicolaas:
Botica San Nicolas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



25 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

COMUNICACION CU BO JIU





Comunicacion ta un aspecto hopi importante di educacion., Comunicacion no solamente ta palabra. Bo ta comunicabo sentimentonan, bo bon y mal beis, bo comportacion. Bo jiu ta sinti esaki y lo wordo afecta positivamente of negativamente door di esaki!

KICO COMUNICACION TA?

Esaki ta:

Comunica bo sentimento, simplemente dor di bias cu bo ta stima bo jiu (nan) y cu bo ta aprecia loke e ta hasi.

Mustra bo sentiment odor di brasa e mucha, pasa man ariba dje, tene su man, etc.

Sea un bon scuchador y no strobe di papia constantemente.

Participa den algun wega cu bo jiu ta practica y laga e ta lider.

Duna compliment y critica constructivo.

….. tur esaki ta comunicacion.

E MENSAHE CU UN MUCHA TA DUNA

Un mucha por bisabo con e ta sinti, e ta dunabo e mensahe hopi cla. Pero… hopi biaha un mucha ta mustra su sentimentonan na un manera indirecto.

No mester solamente sccuha su palabranan, pero mester wak y scucha tambe su movecion di man, su manera di para, e tono di su voz, e expression di su cara y e nificacion tras di su palabranan. Si tin un bon comunicacion, entre abo y bo jiu, bop or siña reconoce su sentimentonan.



CORDA

… schohe bo palabranan bon.

… schohe palabra POSITIVO y cu ta encurasha mucha.

… schohe palabra cu ta juda e mucha sinti su mes **SIGUR y STIMA.**

ASINA NO!

Bo ta hopi bobo.
Bo ta disgusta mi.
Sali for di mi bista.
Idioot.
Bo no ta sirbi pa nada.
Mi ta desea cu bo no a nace nunca..

ASINA SI!

Bo por hacie!
Bon trabao!
Mi ta orguyoso do bo.
Lo mi no por a hacie sin bo.
Mi ta stima bo.
Mi ta contento cu bo t'ey.

Sib o tin un bon comunicacion cu bo jiu, e confiansa entre boso lo t'ey pa por papia tocante tur topico manera:

PELIGERNAN DI DROGA.
RISICO PA HAÑA MALESA VENERICO Y AIDS.
INFLUENCIA NEGATIVO DI OTRONAN.
EMBARAZO HUBENIL.

Si abo, como mayor, stimula bo jiu for di chikito pa comunica su sentimentonan SIN MIEDO NI BERGUENZA, e mucha lo no tin necesidad pa den futuro busca otro medio, manera droga, pa por haña curashi pa expresa su mes!!

MUCHA TA SINA LOKE NAN TA BIBA

Si un mucha ta biba cu critica
E ta siña pa condena!
Si un mucha ta biba cu enemistad
E ta siña agresividad.

Si un mucha ta biba cu cherche
E ta siña pa ta timido!
Si un mucha ta biba cu berguensa
E ta siña pa sinti su mes culpabel!

Si un mucha ta biba cu elogio
E ta siña pa tin pasenshi!
Si un mucha ta biba cu apoyo
E ta haña confiansa propio!

Si un mucha ta biba cu elogio
E ta siña aprecia!
Si un mucha ta biba cu honestidad
E ta siña kiko ta husticia!

Si un mucha ta biba cu seguridad
E ta siña confia!
Si un mucha ta biba cu aprobacion
E ta siña gusta su mes!

Si un mucha ta biba cu amistad y wordo acepta…

E ta siña haña amor den mundo!!!!

(Traduccion di e Poesia "Children learn what they live" di Mary Nolte)



Halsa bo bos den Luna Cultural



Biblioteca Nacional Aruba su evento anual Luna Cultural ta na caminda. E aña aki e ta carga e titulo 'Halsa bo bos'. Biblioteca ta prepara presentacion pa cinco diahuebs anochi na september cu un programa interesante y varia pa su bishitantenan Den e actividadnan ta duna atencion na expresion cultural y artistico di hobennan na Aruba.

Publico por wak diferente presentacion di hoben. Banda di esaki hobennan ta haya oportunidad pa combersa cu otro encuanto nan formacion artistico. Diferente orador ta conta di nan experiencia di organisa y maneha proyecto pa hoben. Tambe ta bay wak e maneho for di instancia cu ta traha riba tereno cultural. Lo tin oportunidad pa discusion y intercambio cu e oradornan. Riba e fanpage di biblioteca (FaceBook) hobennan por participa na un discusion tocante formacion artistico di hoben na Aruba.

Durante cinco diahuebs anochi ta enfoca riba diferente disciplina: Arte visual, Teatro, Baile, Musica y Literatura. Ta clausura e Luna Cultural cu un Cafe Literario riba e ultimo diahuebs di september. Durante e anochi aki tin presentacion di diferente contador di storia, poetanan ta declama poesia, y tin mas presentacion literario. Esaki ta un oportunidad pa cera conoci cu diferente poeta hoben y nan poesia. E stage ta habri tambe pa poetanan hobbyista pa declama, lesa of sea canta algo. Tur presentacion ta tuma lugar riba e stage den aire liber patras di biblioteca na Playa di 7'or pa 9'or y mey di anochi. Pa mas informacion bishita www.bibliotecanacional.aw

Moderadornan pa Luna Cultural Hobennan di Parlamento Hubenil ta fungi como moderador y guiador di discusion durante Luna Cultural. Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta un organisacion no comercial cu ta yuda crea lidernan hoben den nos comunidad. E meta di e organisacion ta pa siña su miembronan, hobennan entre 14 pa 23 aña, con pa debati, realisa proyectonan y contribui na actividadnan positivo. Fundacion Parlamento Hubenil ta un organisacion cu ta sostene e derecho riba participacion y e derecho riba expresion di opinion propio di hobennan.

Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur instancia, mayor, amigonan, prensa y demas pueblo di Aruba pa bin asisti na e presentacion nan aki. Ban apoyo nos hobennan. Corda cu por duna bo opinion ariba e fanpage y tambe tin e chens pa hasi otro hoben pregunta.

Sosten
Masha danki na CEDE Aruba pa e cooperacion, sosten y apoyo.

Na september durante Luna Cultural, Biblioteca ta duna atencion na expresionnan cultural y artistico di hobennan na Aruba. Biblioteca ta prepara un programa bunita, interesante y varia pa su bishitantenan. Ta invita un y tur pa e diferente presentacionnan.

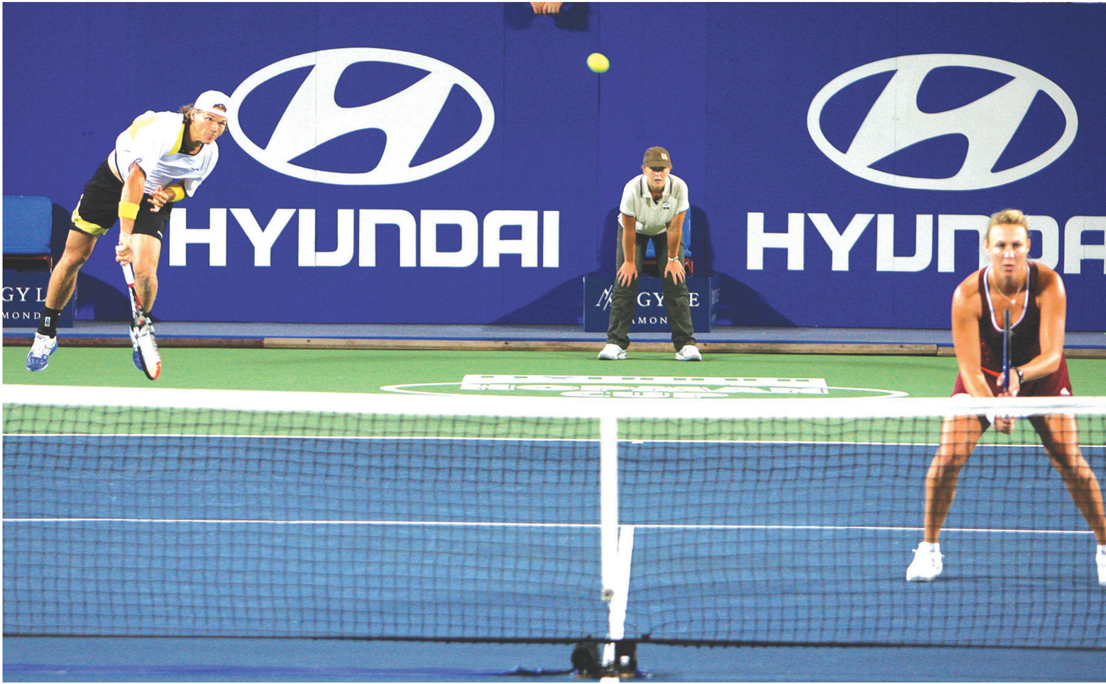
Halsa bo bos

Cinco Diahuebs anochi di 7'or pa 9:30 PM
Diahuebs Sep 2 Arte Visual / Diahuebs Sep 9 Musica
Diahuebs Sep 16 Baile / Diahuebs Sep 23 Teatro
Diahuebs Sep 30 Literatura/Café Literario
Hinc'e den bo agenda pa sea un of tur diahuebs anochi. Sigui nos riba www.bibliotecanacional.aw of FaceBook.
Biblioteca Nacional Aruba

Busca e diferencia entre e dos pinturanan. Cuanto diferencia tin?



Cual ta e deporte di mas popular na Australia?





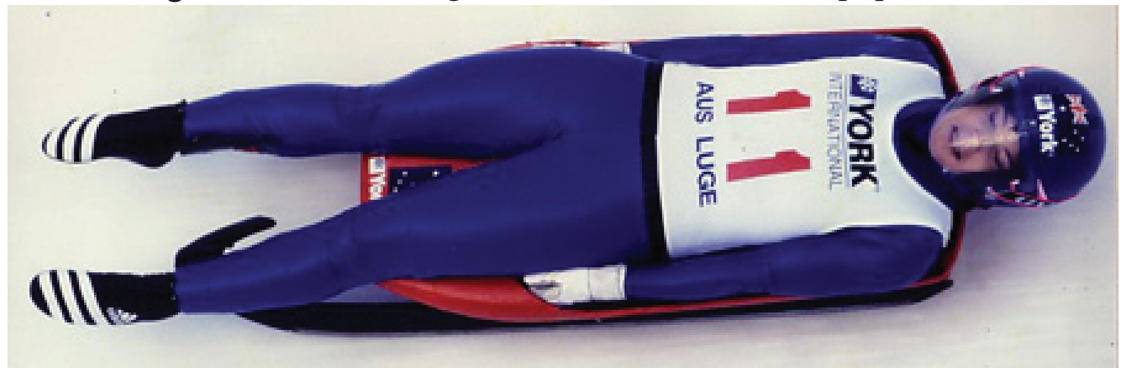


Esey ta depende di ken bo ta puntra. Australianonan ta gusta deporte y tin hopi cu nan por wak of asisti na dje: futbol, cricket, tennis, landamento, surfing, rugby y Aussie Rules Football, ta algun di esnan mas popular.

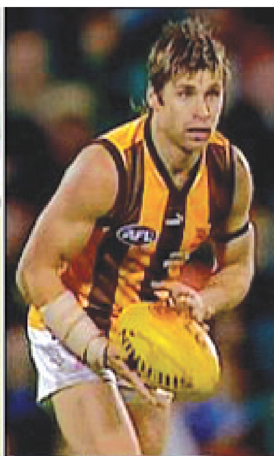
Un articulo cu a wordo publica aña pasa ta bisa cu futbol ta e deporte di mas popular na Australia.

Pero un investigacion a descubri cu 1.218.000 australiano di 14 aña pa riba a hunga futbol na Maart 2003, mientras cu cricket a atrae 1.067.000 hungador.

Pa hopi aña cricket tabata e pasatempo di mas popular.







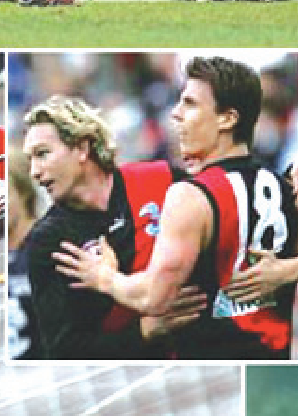














SEGURIDAD DEN PARKE





Aparatonan den parke infantil por bira peligroso si nan no wordo mantene den un bon condicion. Mayornan mester bishita parke den nan besindario frecuentemente y controla si no tin nada cu por resulta di ta peligroso pa e muchanan.

Pone tino si bo ripara lo siguiente y tuma paso necesario pa trece cambio necesario y favorabel:
- Wip y banki di palo cu no ta den bon condicion y cu por tin splinter.
- Nuts y bolt skerpi cu no tin capa di proteccion.
- Verf cu casca y cu por ta venenoso.
- Step di trapi cu ta los.
- Nuts y bolts frustia riba e slip, schommel y otro equipo.
- Rooi cu awa aden, lugar di construccion cu no ta sera cu waya of otro medio.

Mester tira bon bista riba mucha cu ta hunga den parke infantil. Tin equipo cu ta mucho dificil of halto pa un mucha chikito usa riba su mes. Ademas, mester siña mucha di tur edad reglanan di seguridad cu nan mester sigui ora nan ta usa equipo di parke infantil hunto cu hopi otro mucha.

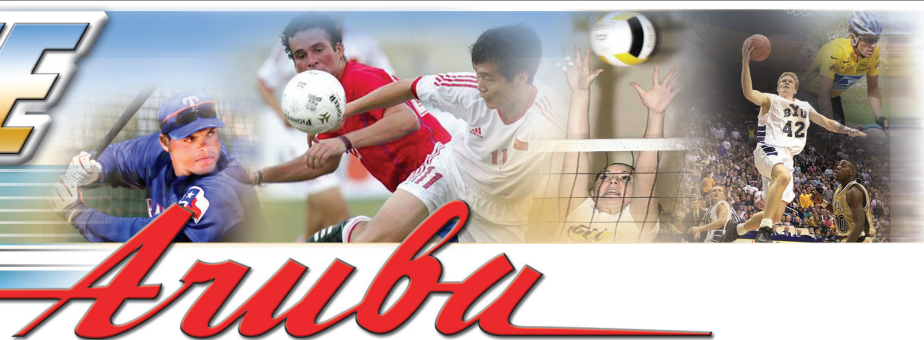
1. Nunca corre pasa dilanti ni patras di wip/schommel cu ta zoyando.
2. Sinta riba schommel. No para riba nan.
3. Ora ta usa slip, warda te ora e persona prome cu bo caba di slip y baha prome cu bo tuma bo beurt.
4. Cuida man y dede pa nan no wordo primi ni sera.
5. Warda bo turno, no pusha otro.

NOTA: Mayornan mester dicidi pa nan mes pa loke ta baki di santo den lugarnan publico. Nan sa ta humedo y tin biaha por causa enfermedad pa motibo di cacho, pushi of otro mucha cu a hunga aden. Baki di santo ta recomendabel pa usa den bo propio cura of hardin, caminda por tapa nan y proteha nan contra contaminacion.

Aunke ta comprendibel cu mucha ta exita y ta perde cabes den wega, ta importante pa siña mucha di tene cuidao ora nan ta hunga. Corremento tras di bala of tras di pushi of cacho, subi caya of lugar di staciona auto por ta extremadamente peligroso y hasta por causa morto.



DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Prepracionnan pa cu e Weganan di Reino 2011 lo cuminsa e siman benidero

C/4

DEPORTE

Open Dag di Lifida Britannia awe

C/4

INTERNACIONAL

Mexico, na cabes di exorcismo mundial

C/14

LATINO

Venezuela y Colombia apuestan a relación estable y sin sorpresas



C/11

Den e Serie Mundial di baseball na Bangor, Maine.

EPB - San Nicolas kier a desea su alumnonan y e equipo di Aruba tur clase di exito



BANGOR- Actualmente nos seleccion di baseball, representando Latino America den e Serie Mundial na Bangor, Maine ta haciendo un tremendo papel logrando ya caba e semi-final. Durante di e vacacion escolar tras di lomba, nos muchanan di North/South League a laga Aruba completo sinti e alegria dor di titula campeon di baseball Latino Americano. Tur e muchanan cu ta forma parti di e seleccion aki, ta studiantenan cu ta bishitando un of mas scol na Aruba, nos scol EPB - San Nicolas tambe tin 5 alumno cu ta forma parti di e seleccion menciona, nos ta referi aki na e alumnonan Albertico Noguera, Jose Luis Rodriguez, Marvin Brown, Jermain Manuela y Juan Carlos Moncion.

Como scol nos ta masha orguyoso cu nos tin cinco alumno, sacando cara di Aruba den exterior, den silencio nan ta representa EPB - San Nicolas tambe. Pa dos aña largo tur e cinco alumnonan aki a forma parti di e equipo campeon di softball di EPB - San Nicolas cu a gana no solamente na Aruba, pero tambe bira e campeonnan di softball interinsular, contra di Corsow y Bonaire.

Nan tur cinco ta studiantenan ehemplar di nos scol. Directie di EPB San Nicolas den nomber di nos personal, docente y alumnonan kier a desea Albertico, Marvin, Jose Luis, Jermaine y Juan Carlos y e equipo di Aruba, tur clase di exito den e final di e Serie Mundial di baseball na Bangor, Maine.

Awe pa 12or lo enfrenta Bangor East/West, Maine District 3

Aruba ta gana US East 3 - 2 y a pasa pa final di World Series na Bangor



BANGOR- Awe merdia pa 12or, nos seleccion di baseball di Aruba, representando Latino America tin e oportunidad di bay haci historia, ora cu nan enfrenta US West, representa pa Bangor den e final di e Serie Mundial di baseball na Bangor, Maine. Diabierna merdia, nos muchanan a hunga e partido semi-final contra di US-East na unda den e ultimo oportunidad na bate pa nos muchanan nos ta anota e careda di

Sigui lesa C/2

Aruba den Final, ban apoye





Continuacion di C/1

victoria pa asina avanza pa e gran final. Mester bisa cu e wega tabata uno basta pareu, caminda e equipo mericano a wanta e poderoso bateadornan di Aruba bon, pero algun hugada campeon y na bon momento a pone Aruba anota y bay cu e victoria.

Nos muchanan di Aruba a cuminsa e wega bon anotando nan promer careda den inning 1, den e di inning 4, un bez mas Aruba a anota y den inning 7 nan a anota e ultimo careda cual a bira esun di e victoria. En cambio e muchanan di US East, porcierto invicto den cuater wega, a anota 2 careda den inning 5. Aruba tabatin 3 careda, 4 hit y 0 error, US East tabatin 2 careda, 7 hit y 0 error. Pitcher ganador a bira e MVP na Aruba, esta Richinell Matos.

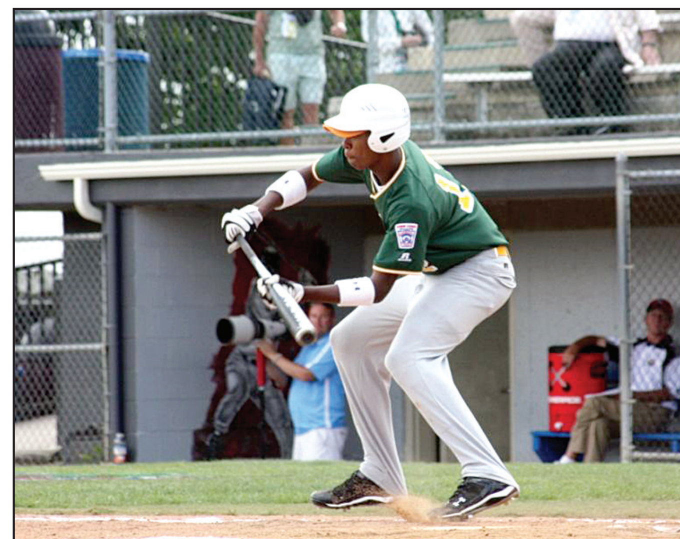
E mihor bateadornan pa Aruba tabata Jermaine Manuel 2 -1, Mitchell Martes 2 - 2, Shawn Duinkerk 2 - 1, Raypatrick Didder 2 -

1. Awe merdia pa 12or, Aruba lo ta enfrentando e equipo Maine District 3, Bangor East/West cu a sorprende e equipo di US-West cu a propina Aruba su unico derota den e ronda eliminatorio. Remarcabel ta cu e unico wega perdi di Bangor East/West, ya cu nan a clasifica como e number dos den nan poule mescos cu Aruba, ta contra di US East, cu Aruba a caba di elimina.

Pues awe merdia pa 12or, nos muchanan por bay pa un historia unico, si nan logra gana e campeonato mundial di baseball, nos di prome y ohala no e ultimo. Suerte muchanan y coachnan nos ta cu boso.







Hiep Hiep Hoeraaaaa

Yes, si, claro. Esey Kayley y Rodger hunto cu Ronald ta canta mayan pa nan mami Elizabeth Prieto Guanipa kende ta cumpli aña. Hopi pabien di parti di su mayornan pero tambe di tur su coleganan na Bon Dia Aruba.



Cu un bunita potret!

Hopi atencion di prensa mericano pa e seleccion di Aruba den e Serie Mundial di baseball na Bangor, Maine



BANGOR- Nos seleccion nacional di baseball cu actualmente ta hungando e Serie Mundial na Bangor Maine, ta acaparando hopi atencion dor e prensa di Bangor mes. Den e corant Daily Bangor News, cu ta esun di mas grandi den e Estado di Maine, a scirbi un relato amplio di e ultimo victoria di nos muchanan contra di US Southeast, hunto cu e relato a ser poni un bunita potret di Milton Croes Jr, kende ta saca su adversario out na primera. E relato ta na ingles y ta bisa asina ki;

San Nicolas, Aruba, made the most of its baserunners and minimized its mistakes Wednesday en route to a 7-3 victory over Palm Bay, Fla., during Pool B play of the 2010 Senior League World Series at Mansfield Stadium.

The win leaves the Latin America champions at 3-1 heading into their off-day Thursday, and they will finish no worse than second place in the Pool B standings, though there could be a three-way tie for first with Manhattan Beach, Calif., and Holmes County, Ohio.

Palm Bay, the U.S. Southeast champion, fell to 0-3 and was eliminated from semifinal contention with one game left against Asia Pacific champion Saipan, Commonwealth of the Northern Mariana Islands, at 1 p.m. Thursday.

Aruba mustered just six hits off Palm Bay starter Matt Romandeti, but also stole six bases in seven attempts and capitalized on three errors while leaving just one runner on base.

"They were able to move their runners along," said Palm Bay manager Mike Everette.

The Latin American champions also got a solid pitching effort from Abraham Taveras and reliever Richinell Matos. That duo combined to scatter five hits while striking out six batters, walking one and inducing 10 ground-ball outs, primarily to shortstop Ray-Patrick Didder and second baseman Jiandido Tromp.

Aruba capitalized on two errors, an RBI triple to right by Tromp and an RBI single by Juan Carlos Moncion for a three-run rally to take a 4-2 lead in the bottom of the fourth.

"[Romandetti] had been pitching outside, outside, outside on me, so I went with it," said Tromp of his triple, Aruba's only extra-base hit of the day.

Palm Bay closed within 4-3 with an unearned run after two were out in the fifth. Chandler Lawson was grazed by a pitch, and special pinch runner Jordan Rothschild went to third on an errant pickoff throw before scoring when Aruba center fielder Jermain Manuel misplayed a fly ball by Andrew Gouzman.

Romandetti struck out the side in the bottom of the inning, but Aruba manfactured three insurance runs in the sixth.

Tromp drew a leadoff walk before cleanup hitter Mitchell Martes sacrificed Tromp to second, one example of the small ball that served Aruba well and also tested the Palm Bay defense.

"We thought it was important to get that fifth run to take the pressure off our pitcher," said Aruba manager Rayborne Didder.

Shawn Duinkerk followed with an RBI single to center, stole second and later stole third after a two-out walk to Jose Luis Gonzalez. Duinkerk scored on a wild pitch by Palm Bay reliever Jimmy Tolle, and Matos made it 7-3 with an RBI single to center.

""They really did make some runs there," said Everette. "They caught us at the end of our pitch count with Romandetti and we were maybe a little thin there and they had guys who put the bat on the ball," said Everette.

"They played some small ball and it worked well for them."

Palm Bay jumped out to a 2-0 lead in the top of the first. Gouzman led off by singling up the middle on an 0-2 pitch and scoring when Tolle hit a one-out double to the left-center field gap.

Tolle scored when cleanup hitter Matt Rose pulled a double down the left-field line.

Romandetti retired the first six batters he faced until Gonzalez led off the Aruba third with a walk. Taveras sacrificed Gonzalez all the way to third base, and after Ray-Patrick Didder reached on a bunt single, Gonzalez scored on an errant throw as Didder was stealing second to cut the gap to 2-1.

U.S. Southeast (0-3)	200 010 0	— 3 5 3
Latin America (3-1)	001 303 x	— 7 6 2

Romandetti, Tolle (6) and Lawson; Taveras, Matos (6) and Gonzalez; WP-Taveras (1-0); LP-Romandetti (0-1); Repeat hitters: none; Extra-base hits: 2B: Tolle (SE), Rose (SE), Knight (SE); 3B: Tromp (LA)

Stichting Schoolzwemmen Aruba ta reanuda lesnan di landamento

ORANJESTAD- Pa medio di e comunicado aki, Stichting Schoolzwemmen Aruba (SSA) ta participa lo siguiente:

SSA ta un organizacion miembro di Arubaanse Zwem Bond, cu ta percura pa siña hende landa.

SSA ta dunando les den landamento elemental, na unda e alumnonan por siña landa pa diplomanan A te cu F, y e examen pa e diplomanan aki ta bou auspicio di Arubaanse Zwem Bond.

Na scol basico, tur alumno di derde klas a haya zwemles, y un gran parti di e muchanan aki ta slaag pa nan diploma A. E muchanan aki por inscribi pa nan haya les pa diploma B, y despues por bay te cu diploma F.

Esnan cu no tabata cla pa nan diploma A den derde klas, a pasa un test, y nan a ricibi un certificado. E muchanan aki tambe por inscribi y lo haya les pa nan obtene diploma A.

Lesnan ta tuma lugar tur diasabra mainta den laman pa zuid di Westin Hotel.

Tambe tin oportunidad pa hende grandi y pa muchanan di 4 aña y mas siña landa.

Pa adulto e orario pa principiante ta 9:30 mainta y esnan cu por landa caba tin les 10:30.

Pa muchanan for di 4 aña pariba tin cupo ainda pa 9:30, 10:30 of 11:30. Tur les ta diasabra den laman pa zuid di Westin Hotel.

Conditie zwemmen.

Pa tur esnan cu a slaag pa tur nan diploma, tambe pa adulto, tin e oportunidad pa inscribi pa mehora nan condicion den laman. Por inscribi pa 10:30.

Inscripcion ta tuma lugar riba beach net pa zuid di Westin Hotel, 15 minuut promer cu e les ta cuminsa.

Pa cualkier informacion por jama Geoffrey Ho A Sjoe na 592 5565, Jerry Gomes na 583 9788 of Kathleen na 567 3362.

Cultura lo por bira parti di e programa

Prepracionnan pa cu e Weganan di Reino 2011 lo cuminsa e siman benidero





WAYACA- Mirando e diferente reaccionnan cu nos a haya relaciona cu e articulo cu nos a publica como titular; "Nos atletanan ainda no a cuminsa prepara pa e Weganan di Reino 2011", nos a busca contacto cu un representante di Ministerio di Deporte, kende a conta nos lo siguiente. E Weganan di Reino 2011 ta continua segun schedule, pues otro aña fin di Juli. Na Aruba, e reunionnan lo cuminsa den e simannan benidero, esaki e biaha aki ta bou encargo di supervision di COA. E deportenan ta defini caba, pero tin algun pending. Buscando informacion cerca COA, nos a bin compronde cu en berdad Ministro di Deporte a pidi COA pa ta encarga cu e preparacionnan, esaki mescos cu ta e caso cu NAOC y NOC*NSF di Corsow y Hulanda, e asina yama "uitzendende organisatie", na unda lo encarga cu e parti tecnico. Pero manera COA mes a bisa cu nan lo no ta encarga cu e preparacionnan logistico y organizatorio, eseynan ta keda den man di SKA, cu lo sigui existi tambe. Segun COA, ainda nan tampoco no a ser informa di e deportenan y e reparticion di e trabou.



Na banda di e weganan, COA lo propone pa incorpora den e programa un "Culture and Education Program" (CEP) manera esun na e Youth Olympic Games cu ta tumando actualmente na Singapore.

Cu esaki COA kier inclui un parti di "values", balornan tocante medio ambiente, integracion den Reino Hulandes etc. Nos lo sigui e desaroyo encuanto e Weganan di Reino 2011 di cerca, den curso di otro siman nos lo busca algun informacion relaciona cu e deportenan y e integracion di cultura den e programa pa otro aña.

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz Mexicano

Ingredientenan:

- **3 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 ciboyo grandi corta chiquito**
- **2 teenchi knoflook machica**
- **1.½ cup di aroz**
- **½ theeleep di salo**
- **1/8 theeleep di cayenne peper**
- **3 bloki di bouillon di galiña**
- **3 cup di awa cayente**
- **1 paki di frozen peas & carrots**
- **1.½ cup di tomati di bleki**



Preparacion:

Den un planchi grandi keinta e azeta riba un candela abal. Agrega e ciboyo, knoflook y aroz. Cushine mientras ta drei e te ora ciboyo cuminsa blink y e aroz a bira un tiki geel. Disolve e blokinna di bouillon den e awa herbiendo y basha esaki hunto cu salo y cayenne peper ariba e aroz. Lage herbe atrobe. Baha e candela pone e tapadera y lage cushina pa 20 minuut of te ora e liquido wordo absorbi. Agfrega e peas & carrots y e tomatinan. Cushine un tiki mas te ora e berduranan tur ta cayente. Sirbie cu galiña hasa of barbecued.

Pa 8 pa 10 persona

Open Dag di Lifida Britannia awe

PIEDRA PLAT- Nos a caba di cuminsa un aña escolar nobo. Directiva & Comision di LIFIDA di SV Britannia ta desea tur hoben di Aruba y en particular nan miembronan un aña escolar exitoso.

Estudio ta e base pa un bon futuro y deporte ta yuda contribui na un desaroyo sano y positivo di nos hobennan. Directiva y Comision di LIFIDA di SV Britannia ta organisando awe diasabra dia 21 di augustus 2010, un actividad pa tur nos miembronan pero tambe pa tur hoben cu ta desea di practica e deporte rey, futbol.E actividad lo cuminsa pa 10or di mainta y lo termina pa 12or di merdia, na Centro di Bario Piedra Plat. Lo tin varios wega tanto pa hoben como adulto.

Nos ta spera tur nos miembronan pa bin pasa un rato dushi den compania di famia y compañeronan di equipo. Naturalmente tur hoben cu ta gusta practica e deporte Rey Futbol, cu tin talento y cu nan edad ta entre 6 pa 17 aña, ta bon bini pa hunto cu nan mayornan bin inscribi pa forma parti di e equipo Campeon Britannia. Pues nos ta topa awe diasabra na Britannia.

Corda cu un mente sano y un curpa sano ta e base pa un comunidad sano!

Team Aruba a knockout Rep Dominicana na Mundialito di Criollitos



POR LA MAR- E team di Aruba cu ta hungando na X Mundialito di Criollitos na Venezuela a knock out un gigante den baseball cu ta e pais di Republica Dominicana cu e score di 14-4. Esaki sigur ta e muestra cu e muchanan di Aruba no ta vacila pa bataya den e grandinan. E pitcher habridor tabata Eric Mendez cu a tira un bunita wega, apesar cu den e prome inning Dominicana ta cuminsa fuerte cu hit, y den di tercer inning ta conecta homerun. Tur esaki no a intimida e equipo di Aruba cu nan plan ofensivo cu a cuminsa cu Jerrick Francees den e prome inning a saca un hit den right, ora cu e pitcher di Dominicana tabata durisimo. Den di dos inning Jean Claude Hernandis a subi base cu base por bola, Guyon Cannister a conecta un batazo duro pa short, cu e short no por a handle e y a sigui pa outfield, Raibiently Mercalina a conecta hit tambe, pa empuha e dos prome caredanan, O´brian Barret ta conecta un hit den left fastioso cu a hasi e core e basenan pa un triple. Un inning na unda cu e bate a sali agresivo bon pa 4 careda. Den di tres inning atrobe e pelotero di Aruba cu ta temibel pa su bate cayente, Jerrick Francees ta conecta un home run descomunal den center, cu ta duna Jerrick e total di 4 durante e mundial aki, despues e fiesta a sigui cu Jean Claude cu ta conecta doblete, Valentino Dirksz a haya base por bola, Raibiently Mercalina tambe a subi base cu base por bola, O´brian Barret a conecta otro hit, na unda cu Mercalina a score di primera cu bon coremento di base, asina e inning a termina cu 4 careda mas. Den inning cuater tabata Mitchell Martinez cu a subi cu base por bola, y a roba base, te tercera, Jerrick Francees a conecta un fly grandi pa empuha Mitchell, Eric Mendez a conecta hit, Jean Claude a bolbe conecta mas hit, Ronald Werleman a drenta wega y a ricibi un base por bola, Raibiently a bati pa fielders choice, y atrobe O´brian Barret a conecta un triple, y e mes a score e ultimo careda pa completa e score di 14-4. Sigur un emocion pa e team cu a bula na halto cu e victoria aki, un pais chikito a knock out un gigante den baseball. Diahuebs Aruba lo ta enfrenta Cuba pa e ultimo wega, durante e Mundialito aki cu a yuda e muchanan hopi mes, awor nan lo ta regresando Aruba diadomingo atardi pa 6or, y lo ta den preparacion pa e proximo campeonato local na Aruba mes, cu lo sigui cu Aruba Center Little League cu ta kere den e muchanan aki.

ARRUWAC ta anuncia cambio riba calendario di evento

Rudd-Senn fun run/walk dia 28 di Augustus

Pa motibonan organisatorio y fuera di alcanse, ARRUWAC ta hasi cambio riba e calendario di evento.

Pa loke ta trata e siman aki e Family 5.5 km Fun Run ta keda cancela. E kids run cu ta programa riba 28 ta cancela y ta organiza Rudd-Senn 5 km Fun Run & Walk na su lugar. Esaki ta cuminsa pa 5.30 pm dilanti di Rudd-Senn Snackbar na Jan Flemming. E careda di Rudd-Sen ta conoci como uno di esnan mas pisa riba e calendario di coremento y canamento, y mirando cu e siman siguiente ta bay tin e di 31th 10 km Turibana Loop y ta sirbi como un bon preparacion pa cu e careda aki. E ruta ta como lo siguiente: start dilanti Rudd-Senn Snackbar na Jan Flemming, bay noord te na e cruzada di 88 Food Mart bay man drechi pasa Macuarima y Boton, bira na man drechi na e splitsing di Bringamosa yega bek na Rudd-Senn Snackbar. Prijs pa inscripcion ta fls. 5 pa persona. Inscripcion y registracion ta cuminsa for di 4or na e Rudd-Senn Snackbar. Asina ta reserva dia 28 di augustus pa Rudd-Senn Fun Run Walk. Pa cualkier pregunta por tuma contacto cu ARRUWAC na nos e-mail adres; arruwac@gmail.com of arruwac@hotmail.com.

Nos calendario pa loke ta trata e lunanan cu ta keda di aña 2010 ta como lo siguiente:



28 aug-2010	Rudd-Senn 5 km Fun/Run Walk	5.30 pm	Rudd-Senn Snackbar
18 sept- 2010	Kids Run & 5 km Run/Walk	4.30 pm	Arashi
7 nov- 2010	ARRUWAC 5km Cross Country	5.00 pm	Alto Vista



BON DIA Aruba

Campeonato masculino di Aruba Softball Bond a continua

Blue Stars Plus Accountants a laga Macuarima Indians den tereno den un wega dramatico

Nehomar Rasmijn ta conecta cuadrangular di "ORO"





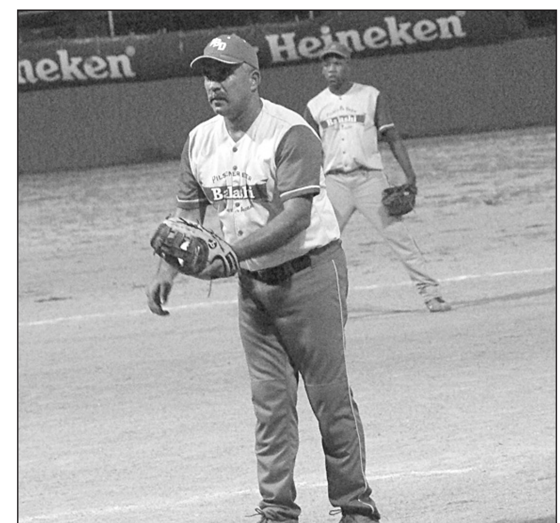
KUDAWECHA- Campeonato di softball fastpitch ta continua y por tuma nota cu weganan dia pa dia ta bira mihor. Fanaticonan di softball mester sigui yega tereno pa ta testigo di esaki. Den e promer partido di anochi Flatstone a conoce su promer victoria derotando Bad Devils cu score di 6-5. Tico Loopstok a cubri henter e ruta y a bay cas cu e victoria. Rudolf Schwengle kende por mira atras riba un bunita partido a bira pitcher perdedor. Pa Flatstone 6 careda, 12 hit, 3 error. Bad Devils 5 careda, 4 hit y 3 error. Mihor bateadornan pa Flatstone tabata Hubert Feliciana 4-3, Hugo Santos 3-2, Giandrick Lacle 4-2. Pa Bad Devils a destaca na bate Randy Cordero 2-2, Johnny Rasmijn 2-1 y Trevor Nedd 3-1.

Den e di dos wega di anochi e muchanan di Mario Croes, esta Blue Stars Plus Accountants a gana e muchanan di Mudo Mejia di Macuarima Indians den un wega dramatico momento cu wega tabata empata na 5 careda cu dos out Nehomar Rasmijn a conecta un bataso di cuater skina cu dos coredor na base den ultimo inning pa laga Macuarima den tereno 8-5. Macuarima Indians 5 careda, 5 hit y 0 error. Blue Stars Plus Accountants 8 careda, 9 hit, 2 error. Erick "Salchicha" Henriquez kende a drenta releva Gregory Geerman den di 4 entrada a bay cas cu e victoria. Lucio "Lucho" Geerman a lansa un tremendo partido pero a keda cortico y a resulta e pitcher perdedor. Mihor bateadornan pa Macuarima Indians tabata Ralphy Kock, Robertino "Tutu" Koolman, ambos di 1-1, Edgar "Paranda ta nos" Flanegin di 4-2. Pa Blue Stars Plus Accountants a destaca na bate Marvin de Cuba 2-2, Jason Albus, Nehomar Rasmijn 3-2, Carlos Thode 4-2, Roderick Koolman 2-1.

Softball fastpitch organiza y disciplina a cuminsa mira frutanan nobo y pa 2011 seleccion masculino di Aruba lo mira accion riba plataforma internacional. Fanaticada bin sostene bo equipo preferi. Softball a la carga!!!!!!

Macuarima Indians a gana Bad Devils 4-2 mientras cu Gess Power ta take care di RC Cola Indians 3-0 den un tremendo partido



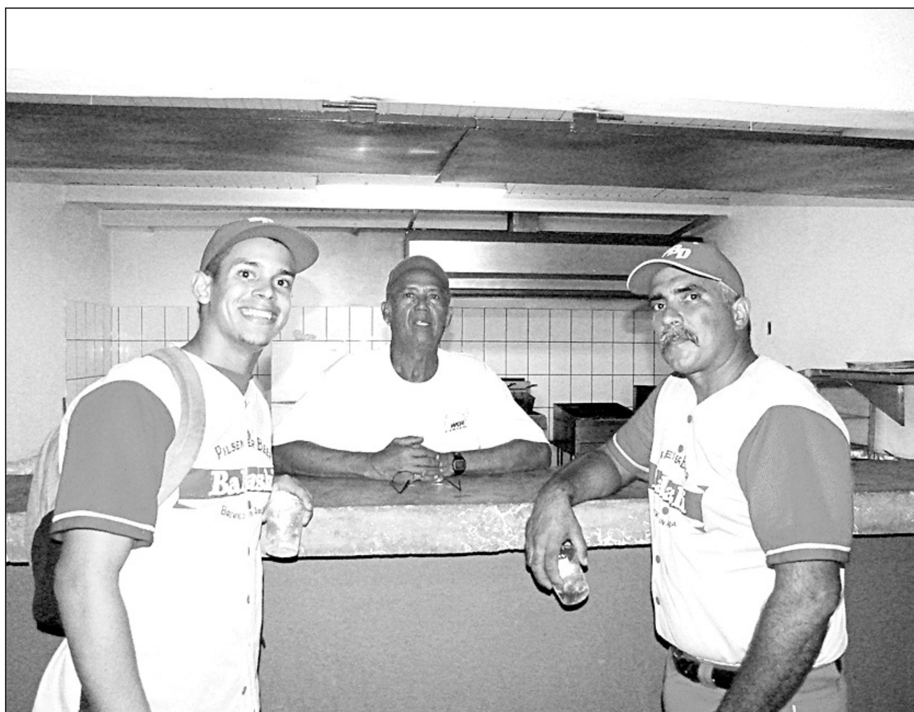


KUDAWECHA- Siman pasa a continua weganan valido pa campeonato di fast pitch masculino di Aruba Softball Bond. Den e promer partido Macuarima Indians a gana Bad Devils cu score di 4-2. Lucio Geerman a cubri henter e ruta y a bay cas cu e victoria mientras Johnny Rasmijn kende a habri e partido pa Bad Devils, a resulta pitcher perdedor y a ricibi relevo di Rudolf Schwengle den di 4 entrada. Macuarima tabatin 4 careda, 3 hit, 2 error mientras cu Bad Devils tabatin 2 careda , 3 hit y 3 error. Mihor bateadornan pa Macuarima tabata Ralphy Kock 2-1 y mihor bateador pa Bad Devils tabata Eldrick Maduro di 3-2. Den e

Continua C/7

Continuacion di C/6

Mas Softball Fast pitch di A.S.B.





di dos encuentro di anochi e fuerte equipo di Gess Power kendenan a batiza nan uniform nobo nobo un rato promer cu wega cual uniform ta uno hopi bunita patrocina pa Gess NV na situa na Shaba Noord a sa di saca un victoria importante riba e muchanan di RC Cola Indians. RC Cola Indians tambe ta en espera di nan uniform nobo cual porcierto den curso di simannan nos dilanti lo mester yega Aruba.

Asina por tuma nota un cambio drastico den fast pitch unda tur equiponan ta bay ta debidamente uniforma compitiendo den gran forma cu otro. Gess Power a gana 3-0 unda e bateria di RC Cola Indians no por a bin cla cu lansamentonan di Tony Warner. Gess Power 3 careda, 7 hit, 0 error. RC Cola Indians o careda, 3 hit y 4 error. E veterano Antonio" Tony" Warner a resulta pitcher ganador y a ricibi relevo di Arjen Mathilda den di 7 entrada.

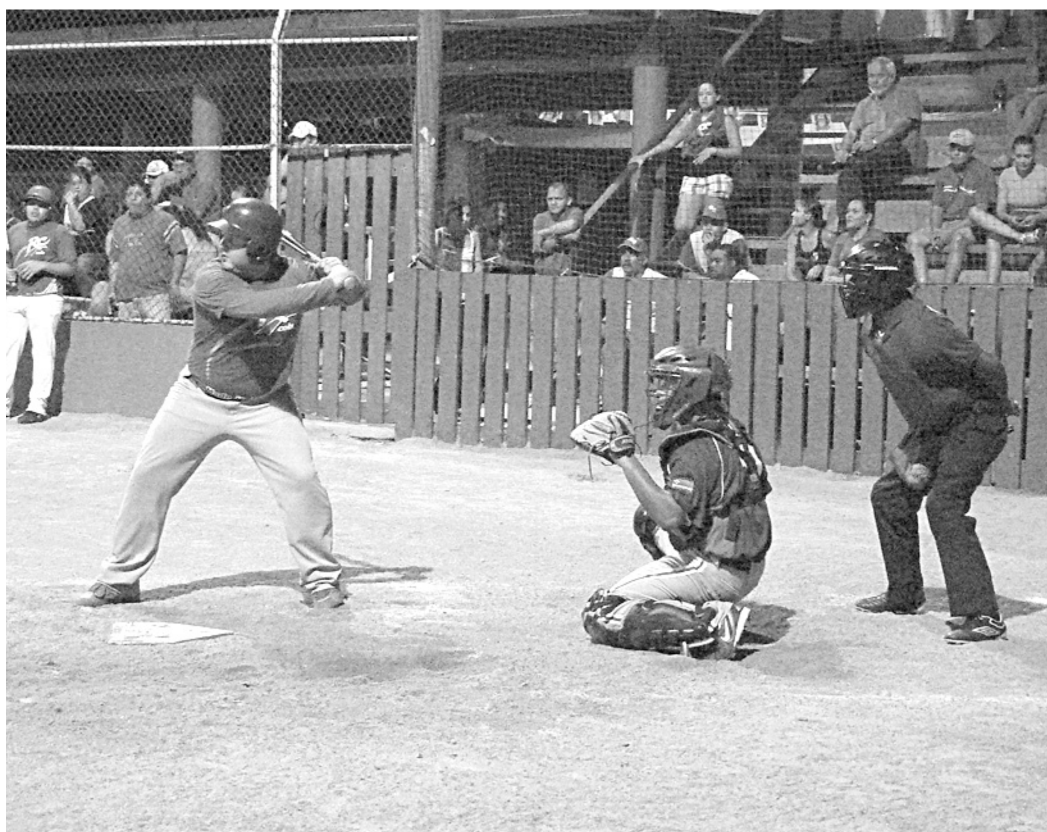
Andresito Maduro a bay cas cu e derota. Jeveld Oduber a bay di 3-3 pa Gess Power mientras cu Hilward Geerman a bati di mil punto 1-1 pa RC Cola Indians. Softball fast pitch organiza pa Aruba Softball Bond a la carga!

Campeonato di Aruba Softball a continua

Honda Catiri a kibra invicto di RC Cola Indians 9-7

KUDAWECHA- Siman pasa a continua weganan valido pa campeonato di fastpitch di Aruba Softball Bond. Den e promer partido Honda Catiri a logra kibra invicto di RC Cola Indians ganando cu score di 9-7. Frederick" Dikkie" Krozendijk a bay henter e ruta y a bay cas cu e victoria mientras Andresito Geerman kende a drenta den di tercer entrada pa releva Orlando Geerman a resulta e pitcher perdedor. Honda Catiri tabatin 9 careda, 7 hit, 1 error. RC Cola Indians tabatin 7 careda, 10 hit y 2 error. Honda Catiri a bati oportuno pa concretiza e victoria. Mihor bateadornan pa Honda Catiri a resulta Maximo Garcia 2-2, Emilio Berlis, Jeremy Kelly y Elston Figaroa tur di 2-1. Pa RC Cola Indians a destaca na bate den causa perdi Rendy Curiel , Jeremy Geerman tur dos a bay di mil punto bateando di 2-2, Christoffer Rasmijn y Cendrick Geerman di 3-2.

Den e di dos partido Macuarima Indians a aplasta Hurricane 21-5. Pitcher ganador Olindo Kock kende a releva Robertino Koolman den di 3 inning. Pitcher perdedor Jose Croes kende a ricibi relevo di Joseph Werleman den di 4 entrada. Mihor bateadornan pa Macuarima tabata Leander Angela y Leonard Geerman di 4-4, Brandon Angela y Olindo Kock 3-2, Kenroy Geerman y Ludwin Dabian 5-3. Ingomar Flanegin a conecta un cuadrangular. Pa Hurricane a destaca Yuri Croes, Joseph Werleman 2-2, Jairo Dirksen 3-2. Campeonato di softball fast pitch ta continua otro siman.



Aerodynamic Cycling Team ta organiza un Time Trial

Dia 22 di augustus





Time Trial ACT

Aerodynamic Cycling Team (ACT) ta organiza un time trial diadomingo awo, dia 22 di augustus. ACT ta invita tur cyclistanan pa participa den e challenge aki. E time trial ta cuminza na Fishermen's Huts. E distancia lo wordo recori cu guia di cuerpo policial saliendo for di Fishermen's Huts, bayendo na Tierra del Sol, y cabando na Fishermen Huts.

Fanatico hoben

Fanatico hoben por mustra nan skills tambe, coriendo un route mas cortico. E distancia cu nan ta core ta depende di nan edad. Muchanan di 6 te 14 aña por participa na e time trial di ACT.



Check-in na Fishermen's Huts

Check-in ta cuminsa for di 6:45 di mainta te cu 7:15, y e time trial mes lo start sali 7:30 am pa asina probecha di e biento fresco di mainta.

E time trial por wordo recori riba ***road-bike*** of ***mountainbike***.

Distancia:

ROADBIKE		
Categoria	**Km**	**Buelta**
Elite	24	4
Pre-junior/ Junior/Submaster	18	3
Master y damas	12	2

MOUINTAINBIKE		
Categoria	**Km**	**Buelta**
Open (caballero)	12	2
Damas / Beginners	6	1

Muchanan		
Edad	**Dikke banden**	**Roadbike**
6-7	2	6
8-9	4	6
10-11	6	6
12-14	6	6

Premionan ta pa e prome tres cyclistanan den cada categoría.

Na final lo tin fruta y cos di bebe pa tur participante. E costo di participacion ta Afl. 5,= pa mucha y Afl. 10,= pa hende grandi.



Pa cualkier pregunta, por contact nos na aerodynamiccycling@yahoo.com

Pa informacion tocante ciclismo en general na Aruba, por bishita e website di Aruba Wieler Bond, www.arubacycling.net.



GEAR MAXIMAL BY AGE-CAT

5.46 M categoria I
5.46 M categoria II
5.78 M categoria III
6.14 M categoria IV



Aerodynamic Cycling Team

SC Bubali a inicia cu su preparacion di e ekiponan di LIFIDA pa proximo campeonato

Ainda por inscribi pa bira miembro



BUBALI- E siman aki a inicia oficialmente e sessionnan di preparacion pa e ekiponan di division di LIFIDA di SC Bubali.
Un grupo grandi di muchanan a duna acto di presencia y lo bai hugna den e proximo campeonato di LIFIDA pa e ekipo aki den varios categoria.

Sra Josie Maduro, encarga cu e ekiponan di Mini Baby y di Baby, a declara na Deporte Bon Dia Aruba, cu e entusiasmo ta grandi pero cu ainda tin posibidadnan pa muchanan bin inscribi riba dianan di training.

E training di e ekiponan di Bubali Lifida ta riba diamars y diahuebs for di 5.30 di atardi te cu 7'or di anochi y durante di e periodo aki, mayornan por pasa na tereno di SC Bubali y incribi nan yiunan pa por bira miembro di SC Bubali hungado futbol den un di e categorianan.

Directiva di SC Bubali ta invita mayornan pa pasa tereno di SC Bubali riba diamars y diahuebs atardi pa asina haya mas informacion y na mes momento inscribi nan yiu of yiunan den e "Orguyonan di Noord," esta SC Bubali.





FEDEVETA a reparti un castigo husto pero en realidad ta inhusto

Diez aña di castigo ta realmente ilogico

ORANJESTAD- E hungadornan di Inter sin duda algun merece un castigo, ya cu na momento cu hungadornan bai over na agredi un referee, esaki ta algo condenabel y di repudia totalmente.
Henter e meta tras di futbol veterano organiza pa FEDEVETA, ta pa esnan cu stop di hunga futbol organiza, por sigui competi cu otro y sin duda algun e campeonato pa nos veteranonan, a bira un torneo tradicional y hopi popular.

E cuerpo di arbitronan cu ta maneha e partidonan aki pa añanan largo, tambe ta di elogia ya cu nan trabou ta di inmenso balor pero e fayo sin duda algun ta sinta den e hecho cu tin ekiponan y hungadornan, cu ta mira mucho mas den e weganan aki, cu weganan pa diverti y pa pasa un tempo agradabel hungando nan deporte favorito, ta algo cu no mester supera limitenan di respet.
Torneonan di FEDEVETA ta pa permiti esnan cu a alcanza un edad halto, sigui diberti nan mes cu nan deporte favorito, y permiti fanaticonan sigui mira nan desplega nan talentonan.

Ta di lamenta cu a agredi un referee manera sr. Helder, kende hunto cu otronan, pa añanan largo ta dunando nan aporte na e liga aki.

E futbolistanan cu a comete e grave error di agredi e referee aki, merece castigo sin duda algun ya cu no por permiti e cosnan aki tuma lugar riba ningun nivel.
Sinembargo un castigo mester por cuadra dentro di limitenan di algo razonabel y hustificabel, ya cu impone un castigo di diez aña riba hungadornan di riba 50 aña, ta sumamente exagera.
Ora cu e dos hungadornan aki di Inter caba di sinta nan castigo, ya nan no ta hungando futbol mas y por ta canando cu garoti caba, pues e meta cu e castigo aki tin cu sirbi, no ta existi.
Diez aña di castigo pa hungadornan di e edad aki, ta igual cu raya e hungadornan ya cu nan lo no mira accion mas riba un tereno di futbol.

Den historia di FIFA, esta di e federacion mundial di futbol, un castigo di e magnitud aki no a wordo impone mientras cu castiga henter un organizacion y su hungadornan riba e nivel di veterano aki, tampoco ta muestra di un maneho coherente y serio.
E ekiponan miembro mes a vota pa e decision aki pero en realidad e castigo no ta sirbi un proposito, ya cu realmente e federacion riba su mes ta ehecutando un programa recreativo pa hungadornan di edad.
Un castigo semper mester sirbi un propositivo y den e caso di e hungadornan Manjares y Chato, e situacion ta cambia ya cu no ta prome bes cu nan ta haya nan mes den e situacionnan aki.

Lo tabata na su lugar un castigo di dos aña pa ambos hungador y un castigo menor pa e organizacion di e hungadornan di Inter ya cu na e momentonan aki, ta henter e organizacion tin cu paga un castigo cu no ta tur ta culpabel di dje.
Awor aki, ta bai over na castiga un grupo grandi di hungadornan mientras cu e campeonato di FEDEVETA a haya bida pa sirbi interes di hungadornan veterano den un campeonato cu ta basa mas tanto riba e aspecto recreativo.
Di otro banda a surgi un situacion cu e directiva di FEDEVETA no a pidi p'e, y ta un situacion cu ta e ekipo di Inter mes a hinca su mes aden y awor tin cu carga e consecuencianan di e acto agresivo aki.

Pues ta di lamenta cu ta tuma medidanan asina drastico den un campeonato caminda simplemente no mester tin espacio pa e tipo di comportacion aki.

BON DIA Aruba

Dakota a inicia training den forma impresionante cu grupo hopi grandi

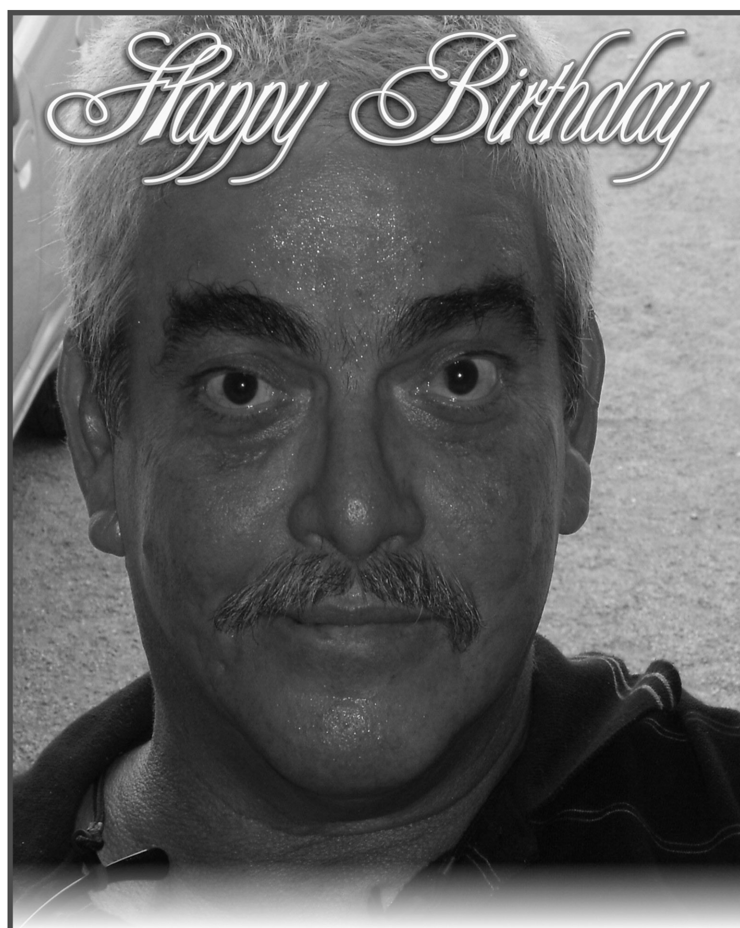


ORANJESTAD- Diahuebs anochi e amariyonan di Dakota a continua cu su etapa preparatorio caminda sin duda algun, den forma impresionante, a demostra cu e ekipo aki a inicia e etapa nobo den futbol di Aruba, cu t remendo sosten di hungadornan.

Un grupo di alrededor di 30 hungador a duna acto di presencia na un session di training den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota, y cu a conta cu presencia di su refuerzonan nobo cu ta entre otro e hungadornan Lionel Tromp, Danny Diaz, Almanzo Bundel, Leroy Stuart, David Puriel, Medgar van der San y Christopher Bernard.

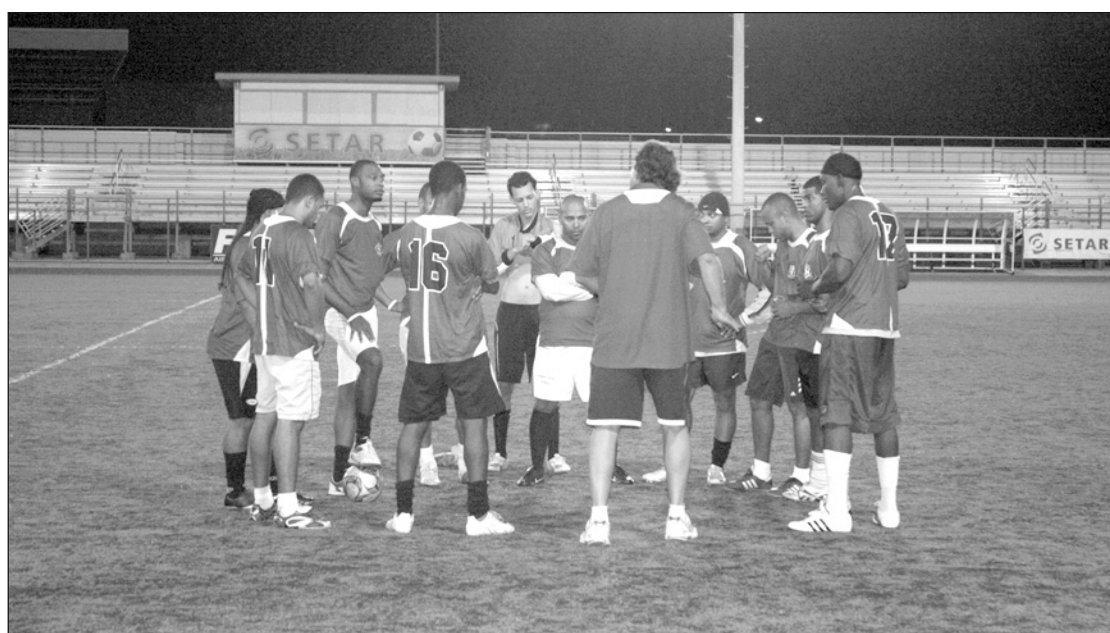
Riba e combinacion di fotonan por mira e grupo grandi di hungadornan cu ta atendiendo training di Dakota y cu ta bou guia di e director tecnico Guillermo Guera

En total e ekipo di Dakota a perde 15 hungador despues di e campeonato cu a pasa y esaki ta den diferente division.



Hiep Hiep Hoera nos ta canta manjan 22 di Augustus pa nos ruman, brother, amigo y esun cu semper ta trece boshi ambiente y cu ta mas Brazil cu e Brazileronan mes y cu awe a jega su edad di Abraham nada mas y nada menos cu Mirto de Cuba, hopi pabien ta bini di parti di su rumanan, y henter su famia y mas claro di parti di su amigonan di tur weekend esta Robby, Milda, Mama Rita, Papa Ale, Sandy, Derril, David, Jarred, Mariela, Kimberly, Urvin, Swinda, Gerla, Elthon, Esther, Joaquin, Meli, Chando, George, Gregy, Gregory, etcccccc y etcccccc y etcccccc toooooooo much to mention, henter Varadero, Sabana Basora Noord completo cu ta manda bisabo, hahahahaha bo a kere cu bo ta skapa, no no no no no y nos ta deseabo di curazon un Happy Happy Birthday banda di tur bo sernan keri y pasa un dushi dia, xoxo.





Venezuela y Colombia apuestan a relación estable y sin sorpresas



La canciller colombiana María Angela Holguín, izquierda, conversa con su par venezolano Nicolás Maduro en Caracas, Venezuela, el viernes 20 de agosto de 2010. (AP Foto/Cecilia Serrano)

CARACAS (AP) - Venezuela y Colombia instalaron el viernes cinco comisiones binacionales que buscarán resolver el pago de una millonaria deuda que se mantiene con exportadores colombianos y el restablecimiento del intercambio comercial entre los dos países.

El canciller venezolano Nicolás Maduro y su par colombiana María Angela Holguín se reunieron este viernes en la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores para instalar las comisiones sobre deuda, complementación económica, inversión social en la frontera, infraestructura y seguridad, que fueron definidas durante la entrevista que tuvieron el 10 de agosto los mandatarios de ambos países.

Holguín dijo que aspira a que ese paso ayude a crear un "marco de acción donde estemos seguros, donde no tengamos ni sorpresas, ni altibajos" y se genere la "confianza suficiente y un respeto en la relación en que el diálogo sea la prioridad".

Para la canciller, el objetivo de Colombia es "lograr dar pasos lentos, pero seguros, hacia una relación que nos sirva, que sea fructífera, y que realmente podamos contar uno con el otro" y que permita a los habitantes de la frontera pasar de una "pesadilla" a un "oasis" de vida.

Maduro también hizo votos por una relación "estable, permanente y buena" con Colombia, al tiempo en que aseguró que las autoridades de ambos países harán un "gran esfuerzo" para conversar con una "gran franqueza y objetividad".

El canciller venezolano precisó que el objetivo de las comisiones es "armar una agenda de temas de cooperación" y un conjunto de decisiones que serán propuestas a los presidentes de Venezuela, Hugo Chávez, y de Colombia, Juan Manuel Santos.

Holguín acudió a la cita acompañada de sus colegas de Defensa, Rodrigo Rivera y Comercio Exterior, Sergio Díaz-Granados. En tanto, el ministro colombiano de Transporte, Germán Cardona, se incorporaría más tarde a la reunión, se informó.

Por el lado de Venezuela asistieron los ministros de Defensa, general en Jefe Carlos Mata Figueroa; de Comercio, Richard Canán; de Alimentación, Carlos Osorio; de Ciencia, Tecnología e Industria, Ricardo Menéndez; de Trabajo, María Cristina Iglesias; y de Salud, Jennifer Gil, entre otros. Congresistas de ambos países también participaron en el encuentro.

En el caso de la deuda de unos 800 millones de dólares que mantienen importadores venezolanos con empresas colombianas desde septiembre, Holguín indicó en la víspera que ambos gobiernos tratarán crear "un mecanismo" para que la estatal Comisión de Administración de Divisas (Cadivi) "le pueda responder al empresariado colombiano ágilmente con un cronograma de pagos".

Una de las comisiones abordará un proyecto de acuerdo de complementación económica que ambos gobiernos esperan poner en vigencia para abril del 2011.

Dentro de la agenda de discusiones de ambos gobiernos también figura el restablecimiento del intercambio comercial binacional que se vio afectado de manera dramática desde mediados del 2009 cuando Chávez acordó llevar a "cero" el comercio con Colombia, que fue por décadas el segundo mayor socio comercial de Venezuela.

Las exportaciones colombianas hacia Venezuela cayeron 72% en la primera mitad del 2010, en comparación con igual período del 2009, alcanzando 760 millones de dólares, según cifras del Ministerio de Comercio Exterior de Colombia.

En el primer semestre del 2009, las ventas colombianas hacia Venezuela alcanzaron los 2.686 millones de dólares.

BON DIA Aruba

Capturan en Colombia a narco venezolano requerido por EEUU

BOGOTA (AP) - La policía anunció el viernes la captura de un narcotraficante venezolano señalado como el autor intelectual de los asesinatos de un reconocido periodista del vecino país y de un narcotraficante colombiano.
El director de la policía colombiana, general Oscar Naranjo, anunció que Walid Makled García, alias "El Arabe" o "El Turco", fue detenido el jueves en la ciudad de Cúcuta, capital del fronterizo departamento de Norte de Santander, a unos 400 kilómetros al noreste de Bogotá.
La Fiscalía General de Venezuela solicitó el viernes a un tribunal local la extradición de Makled desde Colombia, informó la dependencia en un comunicado. El detenido también es requerido por la justicia estadounidense.
Makled es solicitado por las autoridades en Venezuela desde el 2008, tras la incautación de un lote de droga en una finca de su propiedad en el estado centro costero de Carabobo. En la operación fueron detenidos tres hermanos de Makled y otras 13 personas de su entorno.
El detenido también es requerido por los delitos de asociación para delinquir y sicariato en relación con los asesinatos del periodista Orel Sambrano y el veterinario Francisco Larrazábal, ambos venezolanos.
En mayo del 2009, el gobierno estadounidense pidió sanciones contra presuntos traficantes de drogas de Colombia, Venezuela, Afganistán y Pakistán, mencionando el nombre de Makled."'El Arabe' es, particularmente, un llamado seudo empresario que acumuló una fortuna en Venezuela y que llegó a administrar y ser poseedor de una flota aérea conocida como Aeropostal, que llegó a acumular una riqueza representada en una empresa de transportes terrestre, cercana a 400 tractocamiones", explicó Naranjo en una rueda de prensa.
Señaló que Makled "acumuló su fortuna como resultado de una alianza tejida con las FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) desde la época del llamado 'Negro Acacio' o Tomás Medina Caracas", un integrante de esa guerrilla que fue abatido por el ejército hace tres años.
"Se estima que por cuenta de esa alianza criminal (de Makled con las FARC) lograron introducir más de 10 toneladas de droga mensuales a Estados Unidos y Europa", dijo.
En una carta publicada en diarios venezolanos el año pasado, Makled dijo que estaba en un "exilio forzado" y negó su participación en el asesinato del periodista venezolano. "No soy un asesino, igual que no soy un ladrón, no soy un tramposo, no soy un narcotraficante", escribió.
El detenido fue trasladado a Bogotá y presentado en la rueda de prensa ofrecida por Naranjo.



La policía escolta al presunto narcotraficante venezolano Walid Makled García, centro, en la sede de la policía en Bogotá, Colombia, el 20 de agosto del 2010. García fue detenido el jueves en la ciudad de Cúcuta, en el noreste colombiano. (AP Foto/Fernando Vergara)

Perú:

Abimael Guzmán contrae matrimonio en la cárcel

LIMA (AP) - Abimael Guzmán, el fundador e ideólogo del grupo subversivo Sendero Luminoso, contrajo matrimonio el viernes en la prisión donde cumple cadena perpetua, con su pareja sentimental y lugarteniente Elena Iparraguirre, informó el presidente del Instituto Nacional Penitenciario (INPE).
Rubén Rodríguez Rabanal informó a través de Radioprogramas que el matrimonio se celebró en una breve ceremonia de 15 minutos que contó con la presencia de Guzmán, de 75 años, e Iparraguirre, de 62, quien fue trasladada desde el Penal de Mujeres de Chorrillos, donde también purga cadena perpetua, a la prisión de máxima seguridad de la Base Naval de El Callao, donde se encuentra recluido Guzmán.
"Puedo informar a las 9 se ha realizado el matrimonio civil entre los internos Rubén Manuel Abimael Guzmán Reynoso y la señora Elena Iparraguirre Revoredo", dijo Rodríguez. En un comunicado escrito a mano por Iparraguirre entregado a la AP, ella considera "positivo que autoridades hayan dado cumplimiento a nuestra petición que data desde agosto del 2005".

El jefe del gabinete Javier Velásquez señaló poco después que el matrimonio de ambos líderes senderistas fue "el ejercicio de un derecho humano, que obviamente no perturba la estabilidad política que hay en el país".
Rodríguez contó que Guzmán e Iparraguirre "han permanecido con los testigos departiendo un momento" tras la ceremonia.
Alfredo Crespo, abogado de Guzmán, informó a periodistas que los testigos por parte de Iparraguirre de boda fueron una hermana y una ahijada suya, y por Guzmán el presidente del INPE y el jefe del establecimiento de la Base Naval del Callao.

FMI: PIB crecerá 6% en República Dominicana en 2010

WASHINGTON (AP) - El Fondo Monetario Internacional (FMI) se mostró el viernes satisfecho por el desempeño de la economía dominicana, y predijo que en el 2010 la inflación se mantendrá por debajo de la meta oficial del 7% y que el producto interno bruto (PIB) crecerá entre 5,5 y 6%.
"La primera fase del programa económico de las autoridades, que contemplaba políticas macroeconómicas de apoyo, terminó en junio con resultados muy positivos", dijo Alejandro Santos, jefe de la misión del FMI que culminó el jueves una visita de dos semanas a la isla caribeña.
"El PIB real se recuperó rápidamente y se estima que ha crecido un 7,5% en el primer semestre de 2010 (base interanual), mientras que la inflación global se mantuvo por debajo del objetivo del Banco Central de 6 a 7 por ciento", agregó.
República Dominicana estableció el acuerdo de monitoreo con el FMI en noviembre de 2009 para tener acceso a créditos por unos 1.600 millones de dólares, que le permitan enfrentar los efectos de la crisis financiera global.
No obstante, la misión constató rezagos en la mejora de la recaudación fiscal y advirtió que la reforma eléctrica "no ha producido ahorros financieros" al gobierno. En la última revisión del acuerdo con el FMI en marzo, el gobierno solicitó una dispensa a su compromiso de reducir el déficit de la administración pública y la deuda de la Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE) _órgano gubernamental que regula la venta y distribución de la electricidad_ que alcanzará este año los 700 millones de dólares.

Bataya contra diablo na Mexico



Iglesia Catolico recientemente a inaugura e prome luga dedica na practica exorcismo.
Na inicio, e diablo ta cuminsa grita: “Keto, keto!”. Despues e ta obliga su victima pa agredi e Pastoor cu golpi, scop, y ta scupi. Tin ta papia den un idioma antiguo. Den casonan extremo nan ta sangra.
Pa wante ta necesario varios persona, pasobra e personanan posei ta haya un forsa inhumano.
Exorcismo ta un rito cada bes mas frecuente na Mexico, Iglesia Catolico ta reconoce, y cu recientemente a inaugura e prome luga dedica exclusivamente pa combati e andansanan di Lucifer na e pais.
Ta trata di Capill di Benditas Ánimas di Purgatorio, construi na Querétaro, na centro di Mexico.
Den e estado ey a keda presenta un ola inusual di posesionnan y influencianan di demonio, asina a wordo señala door di Rogelio Cano, rector di Catedral “Nuestra Señora de los Dolores de Soriano”, unda e capilla ta ubica.
“E casonan a aumenta pasobra tin hopi grupo satanico. Nos a mira posesionnan diabolico, y pa e motibo ey di e necesidad di conta cu un luga special pa e ritonan,” el a duna di conoce.
Pero no solamente na Querétaro e casonan di exorcismo ta hopi. Datonan di e “Conferencia del Episcopado Mexicano” (CEM) ta revela cu den e pais ta realisa te cu cinco ceremonia di e tipo aki pa dia.

Cada un di e 86 diocesisnan cu Iglesia Catolico tin na Mexico tin Pastoornan exorcista.

Aasina a wordo splica door di Salvador Espinoza, vicario general di e Diócesis di Querétaro.
Antes di cuminsa cu e ritual e Pastoornan ta descarta cu e victima tin trastornonan mental.
“Nos ta mandanan cu psikiatra, y si constata cu e conductanan ya no ta di nan area nos ta cuminsa trata nan,” el a señala.
Exorcismonan por ta simpel of hopi complica, segun e poder di demonio cu nan ta enfrenta.
De hecho, e Pastoornan exorcistanan mester conoci e identidad di e spirito malo y pesey ta puntra nan nomber.
“Tin biaha nan ta conta: “nos ta legion” y esey nifica cu tin masha hopi demonio. Semper tin un hopi poderoso cu ta costa hopi trabou sake, pero nos ta logra expulse,” el a splica.
Generalmente e ceremonianan ta individual. “Ora nos ta trata varios persona e demonionan ta apoya otro, y ta costa mas trabou pa saca nan,” Espinoza a bisa.
Mayoria di e exorcismonan ta wordo practica riba personanan “influencia pa algun spirito maligno”.
Con ta identifica un persona posei

Un exorcismo ta, basicamente, un sesion di oracionnan special pa expulsa un demonio di curpa di e persona cu el a posee, of riba cual e ta mantene algun influencia

“E persona ta rechasa Dios y tur loke ta sagrado, despues e ta cuminsa papia den idiomanan antiguo, nan tin un forsa sobre natural. Tin biaha ni dies persona por wanta nan,” Rogelio Cano a splica.

“Den algun ocasion e victima ta “levita”, ta bolter su stoma of ta sangra pasobra e demonio ta trata di daña su victima,” e vicario Espinoza a bisa.
“Tambe e ta duna nos miedo, tin biaha e rudiyanan of e curpa completo ta tembla ...”
E casonan extremo aki no ta comun, segun ta wordo sigura door di e Pastoornan.
CEM ta kere cu tin un cinco caso pa luna na henter e pais.
Y mayoria di e exorcismonan ta practica riba personanan influencia pa algun spirito malo, of cu ta no ta den riesgo di posesion.
Pastoor Rogelio Cano ta sigura cu e problema a aumenta door di influencia di algun medionan di comunicacion, cu ta promove conductanan poco religioso.
Un muestra, segun Iglesia, ta cu e demonio cu mas ta aparece na Mexico ta esun di “lujuria”. “E ta plama tur caminda, e ta esun cu mas problema di conducta a causa nos,” Cano ta bisa.



Pastoor Mendoza

Mexico, na cabes di exorcismo mundial

E Pastoor di Mexico Pedro Mendoza ta haya hopi yamada di personanan cu ta kere cu nan posei.
"Mi a mira sintomanan di presencia di diablo."
E Pastoor Mexicano Pedro Mendoza ta papia cu tur naturalidad di influencianan demonico y posesionnan diabolico.
Di tur manera, e ta algo comun y coriente pa personanan manera e, cu ta dedica na e "ministerio di exorcismo".
Pa hopi, creyente y no creyente, exorcismo ta solamente un tema di pelicula di teror of un practica medieval.
Pero pa Mendoza, coordinador di exorcistanan di e arkidiocesis di Mexico, e lucha contra Satanas ta mes real manera e mesun bida.
E ta sigura cu diariamente e ta ricibi entre 15 y 20 yamada di hendenan cu ta pidi ayudo y kier un cita, hopi keriendo cu nan ta posei pa demonio.
"Nos trabou ta pa yuda e hendenan cu ta sufri," Mendoza a bisa durante e conferencia di prensa pa cu clausura di Congreso di Exorcistanan 2010, cu a tuma luga e luna aki na Ciudad di Mexico y cu e mesun Pastoor Mendoza a coordina.
Durante tres dia mas cu binti organisador y rond di 120 participante di Mexico y pafo a papia riba sanacion, liberacion y exorcismo den siglo XXI.
Y entre e asistentenan, un personahe di luho: e exorcista hefe di Vaticano, Gabriele Nanni.
"Mexico a crece hopi mas cu cualkier otro pais den e ministerio aki,," Mendoza a bisa.
Tanto asina, cu e coordinador a bisa cu, e propio Nanni a keda impresiona "mas cu tur cos pa loke Mexico a avansa" den e ramo aki di Iglesia.
E Congreso aki di exorcistanan ta specificamente dirigi riba laiconan y segun su organisadonan e ta e prome di e indole aki na mundo.
Mendoza a splica cu esun cu mester lidera e expulsion di diablo ta un exorcista oficial, pues un persona cu a wordo nombra door di un Obispo.
Pero e laiconan tin e funcion di "compaña e Pastoor den oracion".
"Den esaki, a duna nan elementonan basico di con pa haci e oracion di grupo pa sanacion y liberacion, riba kico pa haci y no haci, riba cual ta e perfil cu e grupo tin pa yuda e Pastoor," el a bisa.

Exorcismo, un arte desconoci

"Mi a wordo ordena como exorcista, cu e capacidad pa expulsa e demonio," Mendoza a bisa, pero a reconoce cu e tarea aki ta un gran desconocido den e mesun Iglesia Catolico.
"Casi a lubida riba e ehercicio aki," el a comenta.



"Nan no a duna nos un preparacion den seminario, solamente nan a papia cu nos di diablo, di su accion y cu tabatin exorcismo cu hasta nan a kita despues," el a admiti.
Mendoza ta conta cu e mesun Iglesia a pasa di etapanan mayor of menor reconciliacion cu e Ministerio di exorcismo.
"Tabatin un periodo unda cu, pa influencia di protestantismo, tabata nenga existencia di diablo," el a bisa.
Pero Mendoza ta sigura cu lucha contra Satán ta forma parti di e trabou di un Pastoor, "ya cu e ta denter di e mision cu Hesus a duna su apostelnan: cura esnan malo, libera esnan oprimi y expulsa e demonionan," e ta bisa.
Y pa e motibo ey e ta considera necesario cu e Pastoornan tin un minimo di formacion den e ministerio aki, pa "sa con pa reacciona riba e personanan cu ta aserca nos pidiendo ayudo. Pasobra ta teribel mira con algun persona ta bay pasa di un Pastoor pa otro buscando ayudo."
Pero e peticion ey di ayudo por duna un man na problemanan mental di ordennan psicologico of psikiatrico, cu for di e punto di bista cientifico, no tin nada di haber cu e demonio.
E exorcista Mexicano a reconoce cu "tin Pastoornan sin formacion cu ta haci mas daño cu nan ta yuda."
El a bisa tambe cu tin casonan caminda solamente si e persona tin conocemento di psicologia e por yuda un persona malo y cu den algun proceso di sanacion e exorcista ta invita un psicologo pa duna su pensamento.
Esnan cu ta considera e asunto aki di exorcismo un coy loco, Mendoza ta recomenda nan "bolbe na boso fe" y e ta bisa cu e ta e prome pa bay contra e charlatannan, refiriendo na esnan cu ta ofrece servicionan contra magia, curanderia, adivinacion of wiga-board.
Loke cu ta curioso ta cu, den su 12 añanan di experiencia como exorcista, Mendoza nunca a mira "un berdadero caso di posesion diabolico".
Ni e ni hopi otro exorcistanan, e ta sigura.
Tin cu ta kere cu exorcismo ta puro papiamento.
Y esaki pasobra mayoria di bes, cu loke e Pastoornan ta topa, e ta bisa, ta casonan di influencianan satanico y obsesionnan di posesion di demonio.
Pa e casonan aki, cu nan ta yama "exorcismo menor", no tin un rito special, sino oracionnan espontaneo di acuerdo cu e necesidadnan di cada persona, Mendoza ta splica. Awor, "si tin otro señalnan mas fuerte, nos por pensa ya caba den posesion diabólico, pero esakinan ta hopi schaars."
E expulsion di un demonio cu a posee un persona, Mendoza ta sigura, ta exigi un "exorcismo mas grandi", cu tin un ritual special.
Y e sintomanan cu e Pastoor a describi pa e tipo di posesion aki ta presente, probablemente, den e imaginacion colectivo.
"Si e persona ta sinti un fuerte antipatia (odio) pa lo sagrado, por ehempel ora di mustre un cruz," el a bisa.
"Si e cuminsa papia den Latin y e contesta, establece un combersacion," el a agrega.
"Si e papia di algo cu ta sosodiendo na distancia largo y cuminsa hala atras y no por controle entre 10 persona, lo ta otro señal," el a apunta.
"Uniendo varios señal di comportacion, mas e historia clinico, nos por realisa cu e persona ey no solamente ta sufri di un influencia demoníco, sino cu e ta posei," el a conclui.
"Y e ora ey ta haci e exorcismo."

Mas di 4 miyon sin dak riba cabes pa inundacion na Pakistan

ISLAMABAD (Reuters) - Mas di cuater miyon persona a keda damnifica pa inundacionnan destructor na Pakistan, asina Nacionnan Uni a informa ayera, loke ta haci mas urgente e crucial tarea di sigura mas cantidad di ayudo.

ONU a bisa anteriormente cu 2 miyon di persona a perde nan cas den e pio inundacionnan den historia di Pakistan, cu a cuminsa tres siman pasa.

Agencianan di ayudo humanitario a bin ta presionando pa e entrega di mas fondonan mientras cu nan ta trata di enfrenta problemanan importante como e distribucion di cumindanan, e falta di refugio y brotenan di malesa.

E gastonan economico di e inundacionnan lo yega na miles di miyon dollar, loke lo aumenta e presion riba Gobierno Pakistani husto despues cu nan a logra avance den stabilizacion di e pais danki na un ofensiva di e forsanan di seguridad contra e insurgencia Taliban.



Solamente un minoria chikito di miyones di Pakistani desespera pa cumindanan y awa potabel a ricibi ayudo desoues di e inundacionnan, cu a laga te cu 1.600 morto.

"Di acuerdo cu calculacionnan haci, mas di 4 miyon di persona na Sindh y Punjab ainda no tin dak riba nan cabes," asina Giuliano a bisa, refiriendo na e provincianan zuid y center di e pais mas golpea pa e inundacion. "E situacion aki ta di gran preocupacion," el a agrega.

E inundacionnan a daña cultivonan den un area calcula di mas di 1.6 miyon di acres (casi 650.000 hectárea), perhudicando e principal industria agrícola.

E cantidad di personanan afecta pa e inundacionnan cu mester urgentemente di ayudo humanitario a subi di 6 pa 8 miyon, di acuerdo cu ONU.

Iran ta cla pa dialogo nuclear sin condicion

TOKIO (Reuters) – Iran ta preparando pa reanuda e combersacionnan pega cu e potencianan mundial sin condicion riba un plan pa intercambia material nuclear pa combustibel, asina a wordo bisa door di Presidente Mahmoud Ahmadinejad, segun el a wordo cita ayera den un corant Japones.

Iran ta cla pa reanuda e negociacionnan pa fin di augustus of cuminsamento di september cu e miembronan permanente di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni y Alemania, asina a wordo indica door di e mandatario Yomiuri Shimbun den un entrevista.

E líder supremo ayatolá Ali Khamenei a bisa diaranson cu e Republica Islamico lo no hiba combersacion cu Merca riba su programa nuclear a menos cu kita e sancionnan y e menasanan militar.

Iran a reuni pa ultimo bes cu Merca, Gran Bretaña, China, Francia, Alemania y Rusia na october, ora cu nan a discutio cu Teheran lo manda Uranio poco enrikese pa exterior a cambio di combustibel pa un reactor cu ta fabrica materialnan medico.

"Nos a priminti pa laga enrikese uranio cu un 20% di pureza si nan sigura nos suministro di combustibel," asina Ahmadinejad a bisa den e entrevista publica na Japones.

BON DIA Aruba

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Make: Nissan, Model: Xterra anja: 2007, prijs ta: awg 55.000,= Engine: V-6 (275 HP), 4x2 - rear drive, Full equipped, mileage: 10.400 miles, Good condition, have to see to appreciate, por jamami na: 594-2342

TA BENDE
Un Mazda '92 motor 1800cc nobo Afl. 750,- tv color 20inch Afl. 150,- mesa di plastic Afl. 35,- wea, plato, forki et pa Afl. 75,- Tel: 660-2749

TA BENDE
Un Suzuki Liana aña 2004 pa Afl. 10.000,- awor pa Afl. 8000,- Pa mas informacion yama Tel: 582-2562

TA BENDE
Chevrolet Spaar 2007 LS automatic, poco km, excelente condicion Tel: 561-5164

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 6 cylinder pa Afl. 14.000,- Tel: 740-4596

TA BENDE
Jeep Daihatsu Terios 2002 a/c full equipped, autromatic Tel: 740-4937

TA BENDE
Un Betonmolen (gasoline) pa Afl. 750,- Tel: 743-5735

TA BENDE
Un Daihatsu Coure 01 full drecha, mac reem caba di spuit. Unico na Aruba super bon condidion Afl. 5.500,- Tel: 594-5652 / 562-4327

TA BENDE
Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.

PRIJS AFL. 800,-



Tel: 594-9990

TA BENDE
Rhodesian Ridgeback 5 luna bieuw, full breed pa Afl. 350,- Cell: 563-2958

TA BENDE
1 Kitchen cabinet nobo, 1 m 2 porta pa mas informacion yama Tel: 567-9272

FOR SALE
Kia Picante 2007 green di 41.000km std, airco pa Afl. 14.000,- Tel: 593-7471

TA BENDE
Un HP Compac computer pa Afl. 400,- Tel: 563-3346 / 741-0933

TA BENDE
Un TV di color Sharp Afl. 100,- Stampia bieuw di Suriname, Corsow, Hulanda, mesa di zaal Afl. 50,- mesa di LP of CD Afl. 50,- Florin di metal di aña 1944 pa Afl. 35,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Bukinan di 1ste jaar Werktuigbouw UNA y examenbundels Havo-5 Wis-Scheik-Bio-Eco. Tel: 593-2889 / 730-0889

TA BENDE
1 Box di palo, pa mas informacion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
Un Gasboiler cas nobo. Pa mas informacion yama Tel: 582-9434 / 592-3948

TA BENDE
Puppy Chiguagua un puppy Chiguagua color bruin masha tutu mes di seis siman bieu ta ser bendi. E tin su vacuna. 500 fls. Cel. 592-4162 / 593-0160.

TA BENDE
Un bunita cas na Pavia, cerca di Pavia Country Club, 3 camber, 3 baño, 1 patio grandi, tereno propio di 744m². Tel: 567-8595

TA BENDE
1 caha di set di productonan pa hasi tatoe, machine nobo tubs Tel: 566-4206

TA BENDE
Gordura pa mata, saco di 50lbs pa Afl. 15,- pa mas infomacion yama Tel: 564-1106

FOR SALE
Windows 7 - 3pack nobo pa upgrade di vista home premium Tel: 593-1224

TA BENDE
Diferente antique un cashi di duro palo di 3 porta y diferente muebles di oficina na bon prijs. Tel: 737-3002

TA BENDE
Puppy Chihuahua 5 siman bieuw, 2 macho y 1 hembra. Pa mas informacion Tel: 585-7486 P.Plat 19-B

TA BENDE
Un flus pa mucha homber di 10 pa 14 aña, 3 boton donker blauw nobo nobo Afl. 150,- Tel: 593-1224

TA BENDE
TV Panasonic 29inch, 1 klap bed, kap lamp antiek, 2 mesa di sala cu glas riba Tel: 582-2325 / 566-7497

TA BENDE
Jack Russel Puppies 8 siman Vacuna Tel: 742-0018

TA BENDE
Un built-in stove pa mas informacion yama Tel: 564-4075

TA BENDE
Un cellular Curve, 20 dia bieuw. Prijs Afl. 590,= pa mas informacion yama Tel: 744-4544

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa un grup di 60 plussers 2 cabayero pa e grupo, Cabayero serio intersado por contact Sra. Farrow Tel: 587-1809 / 592-1232

TA BUSCA
Un cuarto pequiño preferible con entrada independiente de Afl. 500,- a Afl. 650,- para mas informacion yama Tel: 562-5985 / 740-1143

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew

---

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Pa mas informacion yama Tel: 563-4046

TA BUSCA
Urgente un chaffeur di bus cu ta busca hende den ora di marduga 1'or na santa cruz pa S.N. (paga pa luna). Tel: 564-8336

TA BUSCA
Urgente un apartment na Santa Cruz serca di KFC pa 2 persona. pa mas informacion yama Tel: 564-8336

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Mondolinstr. dakota pa mas informacion yama Tel: 597-0872 / 562-0917

TA HUUR
Un apartment na Eagle Beach cerca de lama. Yama pa mas informacion Tel: 587-8655 / 592-7133 / 740-5869

TA HUUR
Un apartment studio full muebla banda di hotelnan cu awa coriente y cable inclui. Afl. 800,- plus Afl. 200,- Tel: 593-0040

FOR RENT
House at Bushiri 3bedr. a/c 2 bath. Big spareroom, livingroom, kitchen, unfirnished spacy fenced in yard. 5 min from O'stad and beaches. Call 594-8688

TA HUUR
Apartment na Koyari #16-B area Hotelero Palm Beach. Sala, cushina, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
Un apartment camber grandi, sala, cushina, baño, internet, cable independiente, parkeerplaat na Madiki Tel: 560-1311 / 749-3494

TA HUUR
Spacious studio apartmentfull muebla airco, cable tv cushina. servicio 1x siman limpia y cambia paña di cama Afl. 800,- + Afl. 500,- borg awa + coriente apart. Tel: 741-5640

TA HUUR
2 apartment full muebla awa, coriente apart na Mandolinstraat Tel: 562-0917 / 597-0872

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Seroe Blanco regents park, coriente di airco apart. Afl. 700,- p/l. + deposito un luna Tel: 593-1256

TA HUUR
Apartment na Wayaca all inclusive menos airco, camber apart cvushina y comedor chiquito Afl. 800,- Tel: 593-0609

TA HUUR
Un cas na Madiki Brijkstr. #13 cu tur cos cama, frigidaire, stoof, airco, 2 camber. Pa mas informacionj yama Tel: 564-1979

TA HUUR
Apartment na Rooi afo. 2 camber tur cos inclui. Pa mas informacion yama Tel: 747-3164





BEN U SLECHT TER BEEN?



Dan is de mobility scooter iets voor U. U kunt ze bij ons lopen of huren. Huren vanaf Afl. 6,- per dag. Gereviseerde scootermobielen bij ons te koop vanaf of Afl. 2.300,- (met garantie). Voor meer informatie e-mail: rodellmobilityscooters@hotmial.com

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Mucha muher mester di trabao no importa horario. Pa mas informacion Tel: 569-4192

SERVICIO PUBLICO
Transportacion pa skol, trabao. Transportacion ta caro. Nos tin e solucion pa mas informacion yama Tel: 583-9460 / 593-2542 / 594-4152

SERVICIO PUBLICO
Pa servicio y les di manicure y pedicure y acrelic y Jell Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Ta regala, bo ta stima bestia mi tin 6 puppies crioyo pa regala. Pa mas informacion yama Tel: 743-1097

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Les di Ingles, Hulandes, Papiamento y Spaño Tel: 748-2718

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:



Petra Monica Martis

Mihor conoci como "Juchi"
Ex Juff. Monica
di Colegio Cristo Rey
***19/10/1934 +15/08/2010**

Na nomber di su
Jiunan: Ex Parlamentario-Arthur y Pascha Panneflek y famia
Aimée Panneflek

Nieto: Kevin Panneflek

Rumannan: Inocente (Siso) Martis y Vilma Martis y famia
Editha Wouters y Frans Wouters y famia na Hulanda

Subrino y subrinanan:
Suzy Wesley y famia na Merca
Loraine Martis y Hubert Martis y famia na Corsow
Angéle Martis y famia na Corsow
Corine Martis y famia
Erwin Wouters y famia
Audrey Tromp y famia
Jerome Wouters y famia
Edsel Wouters y famia

Tanta: Isidora Manuela y famia na Boneiro

Primo y primanan: Wout y Martis na Aruba
Primo, primanan y ihanan: Martis, Marchena, Margarita y Tram na Corsow
Martis, Manuela y Paula na Boneiro
Cecilia y Cicilia na Hulanda
Manuela, Ortiz y thompson na Merca
Amiga: Nilma Jansen na Boneiro

Bisiñanan: Baley y Dania
Miebronan di Blue Army y Grupo di Oracion Hesus Cristo
Demas famia y amigonan: Martis, Manuela, Panneflek, Wouters, Lozano, wout, Tram, Marchena, Margarita, Ortiz, thompson, Paula, Cecilia, Cecilia,

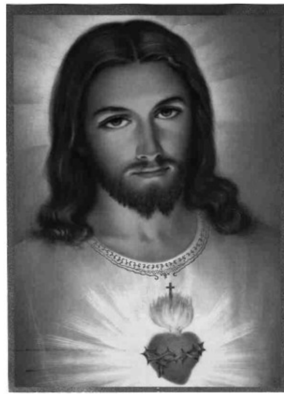
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di **entiero** lo tuma luga **Diasabra 21 di Augustus 2010** pa **10'30or di mainta** na **Misa Sta. Teresita** na San Nicolas después **saliendo** pa **Santana Católico** na San Nicolas. For di **9'or di mainta e restonan mortal di Juchi lo ta reposa den misa Sta. Theresita.**
Enbes di manda flor of krans lo prefera donacion na Stichting SVGA pa muchanan mentalmente retarda lo ta altamente aprecia. Lo tin un box den misa disponibel.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 20 di Augustus 2010
7:00 pm – 9:00 pm



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea







SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Tel.: (297) 831361 - Fax: (831751 - E-mail sadaaruba@excite.com





Sra.Consuelo Marcelina Spencer

Mihor conoci como:"Conche"

Nos ta extende nos mas sincero condolencia
na su yiu Magda Kock-Cardoze ,
miembro di bestuur y demas famia.
Acto di entiero lo tuma lugar
awe Diasabra 21 di augustus 2010.
Sra.Consuelo lo ta reposa for di 09:00 or pa 11:00 or
den Misa San Fransisco (na playa)
y despues ta sali pa Santana na Sabana Basora.
Cu sra."Consuelo" sosega na paz.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMIENTO/INVITASHON

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu a companja nos na momento di fayecimento
y entiero di nos esposa, mama, abuela, ruman stima:



Johanna Catharina Werleman

Mihor conoci como "Nana"

Gradicimento ta bai na tur cu a honra nos cu nan presencia na condolencia y entiero y esnan cu a manda flor, krans, tarheta y esnan cu a hasi jamadanan telefonico.

Un danki na Dr. Eddy Falconi pa su atenshon.
Un danki di curason na Max Hassel y Jonathan Croes pa nan bunita cancionan.
Un danki tambe na Aurora Funeral Home pa su excellente servicio y trato.
Danki na e oradornan Adolf Croes , Willem Bant, Jenny Werleman y Amber Burgos.
Un danki special na un amiga stima cu a duna nos un yudanza enorme.

Alavez nos ta invita tur famia y conocirnan pa companja nos pa tres Santo Sacrificio
di Misa riba e siguiente dianan:
Diasabra 21 di augustus na Misa Inmaculada Concepcion pa 7'or anochi
Diamars 24 di augustus na Misa Inmaculada Concepcion pa 7'or anochi
Diahuebs 26 di augustus na Misa Inmaculada Concepcion pa 7'or anochi.
Despues di e ultimo misa lo tin un santo Rosario na Misa Inmaculada Concepcion.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Note of thanks

The children of the late:

Vincencia Patricia Wilson

would like to thank each and everyone for their support, and kind words, flowers, cards and their presence, during these past days.

Masses for repose of " Censi " are :

Friday August 20, 2010:, 6.30 p.m. at the Saint Theresita Church
Saturday August 21, 2010 , 7.00 p.m. at the Emanuel Chapel

Jiunan di difunto:



Vincencia Patricia Wilson

kier a gradici un y tur, cu a sostene nos y cu a manda flor, kaarchie y a hasi acto di presencia durante ultimo dianan.

Misa pa sosiego di alma di difunto "Vicencia" lo ta Diabierna 20 di Augustus, 2010, pa 6.30 di atardi namisa. Sta. Teresita
Diasabra 21 di Augustus, 2010, 7.00 di anoche na. Emanuel Kapel

Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II



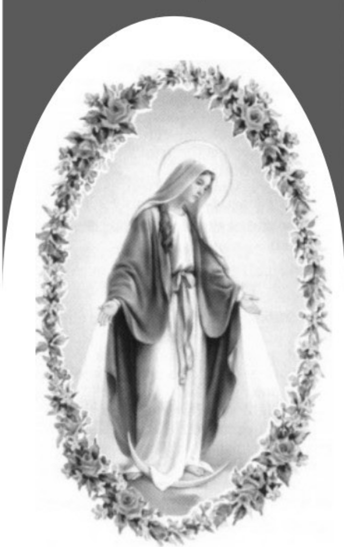
Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Su nietanan Kendra (4 anja) i Kenah (1 anja) ta dedica e poesia aki
na nan wela stima **Sra.Josephine Geo-Purcell**
q.e.p.d. cu a wordo yama
pa Tata Celestial.

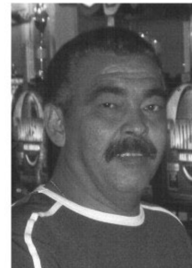


" AMOR."

Wela Joyce unda bo ta
cu mi no ta mira bo para
den cushina o den cura
contento ta muha e mata
Wela Joyce abo ta corda
con dushi nos a pasa
na Orlando i loke a mira
tur e dolfijnnan ta landa
Kenah i ami ta puntra
si wela Joyce ta regresa
pa ta hunto atrobe na cas
unda por hunga hopi mas
ami no kier pa wela Joyce
bai for di nos sin merece
un brasa duro pa sigui
ta cerca wela Joyce i ricibi
hopi sunchi i conta storia
no bai wela Joyce bin keda
cerca bo nietanan stima
Kendra i Kenah

Autor :OmairaI.Rodriguez-Britten

Nos kier a invita tur amigonan pa asisti na Misa di nos querido esposo, ruman, amigo,



Hubert Johnny Tromp

na misa a Sagrado Curason di Hesus na Savaneta pa 7'or di anochi, y alabes nos kier a bisa un danki na tur esnan cu a bin presente na e momentonan dificil cu nos a pasa aden.
Un danki ta bay na su coleganan di Post Aruba N.V. na La Cabana foot & beverage.
Despues di Misa nos tin un resamento na cas pa 8'or pm Pos Chiquito 45



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.

Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Josephine Geo- Purcell

Mihor conoci como "Joyce"
***05-03-1947 †18-08-2010**



Na nomber di su:
Esposo: Jose Henrique Geo

Yiunan:
Kenneth Geo y Marylin Maduro
Kennedy Geo y Shaolin Soliana
Jason Werleman y famia

Nieto y Nietanan:
Kerwin Martinus na Hulanda
Kaylee Geo
Kendra Geo
Kenah Geo

Rumannan:
Agatha y Angus Fontaine y famia
Theresa Elica y Robert Ignacio y famia
Paul Sylvester Franklin Haynes y famia na Canada

Swa y cuña:
Ricardo Geo y famia na Hulanda
Beatrix Geo- Tromp y famia

Subrina y sobrinonan:
Rosemary Ignacio y famia
Enid Ignacio y famia
Anthony y Vanesha Ignacio y famia
Chantelle Fontaine y famia
Jo- Anne Fontaine y famia na Hulanda

Amiga y amigonan mihor conoci:
Jahaida Geerman
Mirna Holsman y famia
Sharlin Matos
Josefin Locadia y famia
Evelyn y Ali Maduro
Zulaika Martinus
Gina y Lizan

Famianan:
Geo, Fontaine, Ignacio, Haynes, Purcell na Merca, Werleman, Tromp, Soliana, Holsman, Geerman, Martinus, Maduro, Locadia, Barret, Dalrymple

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 24 di augustus 2010, di 8:30 pa 10:30 di mainta na Misa San Francisco na playa y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 21 di augustus 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu pa motibo di nos tristesa nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Grupo rumannan den oracion
DR. JOSE GREGORIO HERNENDEZ
Dakota Aruba





San Miguel Arcangel **Dr. Jose Gregorio Hernandez**

Cu un invitacion special
grupo ta bai tin un tridium na honor di San Miguel Arcangel dianan: Diasabra 21, Diadomingo 22 y Dialuna 23 di Augustus 2010
y dia 24 di Augustus nos ta sere cu un bunita Sacrificio di Misa y alabes nos ta bai tin un brindis dia 24 di Augustus fecha cu nos a habri porta di nos Cas di Oracion.
Tambe dia 25 di Augustus nos ta invita pa un Reunion URGENTE pa tur persona cu ta viahando cu nos y nan paspoort pa 6:00 pm (na ora) no bin laat y pa 7'or pm nos ta bai tin (1 dia di Oracion) tur na cas di oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez.
Rumannan nos ta warda boso pa e tridium, reunion y 1 dia di Oracion.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Recordando fecha natal di nos Machi stima:



Sra. Maria Francisca Croes-Everon

Si diasabra 21 di augustus 2010 ta na bida lo e la compli e bunita edad di "95" aña
Pero Papa Dios a dicidi otro y nos ta acepta su Boluntad.
Machi celebra aya cerca Dios hunto cu Jesus y Mama Maria rondona di Angelnan.
Machi sigui drumi dushi den brasa di Señor te un dia lo nos bolbe topa.
Pa medio di esaki nos kiera invita famia y conocirnan na un santo sacrificio di misa diasabra 21 di augustus 2010 na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7'or di anochi
Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Croes

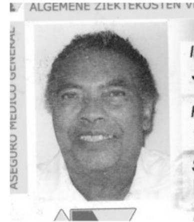
Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Niemand leeft voor zichzelf,
niemand sterft voor zichzelf.
Wij leven en sterven voor God onze Heer,
aan Hem behoren wij. "

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze zorgzame vader en broer



Dhr. Julius Alfred Gill'ard

geboren 19 oktober 1944 op Aruba overleden 18 augustus 2010 op Aruba

Namens zijn:

zoon: Jonathan en Mayeli Gill'ard-Torres

pleegkinderen:
Bruce Heinrich Karg en familie op Aruba
Pedro Karg en familie in Nederland
Marc Karg en familie in Suriname
Jerry Karg in Nederland
Sandra Gill'ard en familie in Suriname

zusters en broers:
Irmeline Claudette van de Vijver-Gill"ard en familie in Suriname
Eleonora Cornelie Elshot-Gill'ard en familie in Amerika
Julliette Ismy Gill'ard en familie op Aruba
Emiele Abraham Gill'ard en familie in Suriname
Willem Marius Gill'ard en familie in Nederland
Ferdinand Eugène Gill'ard en familie op Aruba
Leonie Georgetine Gill'ard †, en haar kinderen
Sandra, Rosita en Imro Gopalrai in Suriname
Familie Gravenstijn-Coblijn

De begrafenis vindt plaats op maandag 22 augustus 2010
Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van 2 uur tot 4 uur 's middag bij Mementomori Funeral Home
Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats in Oranjestad aan de Caya Ernesto Petronia.

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.






SAN JUDAS

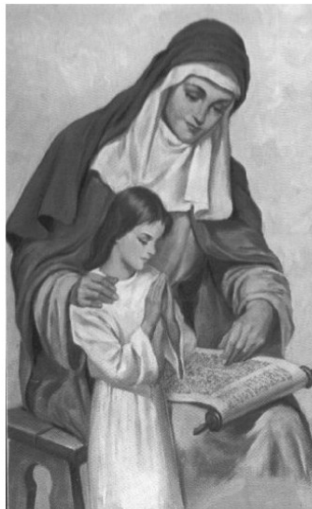














Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, suegra, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Sra. Consuelo Marcelina Spencer

mihor conoci como: "Conche"
26 april 1935 - 13 augustus 2010

Na nomber di su:

yiunan:Cecilia Cardoze y Bernard Bardouille y yiunan
Henry-Oscar Cardoze y yiu
Glenda Cardoze y Henry van Grieken
Sandra y Nico Croes-Cardoze
Zoraida Cardoze y Orlando Mercelina y yiunan na Hulanda
Magda y Michael Kock-Cardoze y yiunan
Jacqueline Cardoze y Johnny Tromp y yiu
Gregory Spencer y Serra Submeier y yiu na Hulanda

rumannan:
sr. Walter Spencer y famia na Curaçao
sra.vda. Melinda Cortez-Spencer y yiunan
sr. Hubert Spencer y famia na Curaçao

nieto(a)nan: Jeremy, Beverly, Jorge, Cindy, Caine, Chantal, Michelline, Marielaine, Michelangelo, Wensley, Sheila

Bisanieto(a)nan:
Shadienne, Queshawn, Shainnely, Daschle-James

comader:
sra. Rosa Croes-Mata y famia,
sra. Ramona Robert-Arcaya y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan

famia: Spencer, Cardoze, Bardouille, van Grieken, Croes, Mata, Kock, Marcelina, Submeier, Cortez, Holmond, de Lannoy, Lake, La Fontaine, Toppenberg, Escalona, Tjen A Kwoei, Rincones, Euphrosina, Roos, Tromp y demas famia na Hulanda y Curaçao, ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 21 di Augustus 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diabierna 20 di Augustus 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gerrit Schotte: PAR ta buska tur manera pa pone MFK i su lider den lus negativo

WILLEMSTAD – Lider di Movimentu Korsou Gerrit Schotte a rektifika deklarashonnan ku el a hasi den direkshon di hende grandi i ku a pone ku el a hanja hopi kritika. El a pidi diskulpa tantu na prome minister Emily de Jongh-Elhage komo hende grandi. " Pueblo di Korsou kompleto, grandi i chiki, riku i pober, tur nashonalidat, tur rasa i tur religion ta sintiendo ku MFK ta mas serka di nan. Esaki naturalmente tin sierto partidonan politiko sumamente nervioso i nan ta purba di tur manera di pinta e partido blanku, na pretu. Pero nos di MFK no ta laga niun hende i niun partido kita nos focus for di nos vishon.

Nan por sigui purba numa, pero e pueblo aki no ta bai tras di e praktikanan tradishonal aki", asina Schotte a bisa.

Schotte a bisa ku sinembargo komo lider di MFK, sí tin hende ku pa un of otro motibu a sinti nan mes ofendí pa e mentira i mal interpretashon deliberadamente di su palabranan, e ke pidinan mi



Gerrit Schotte

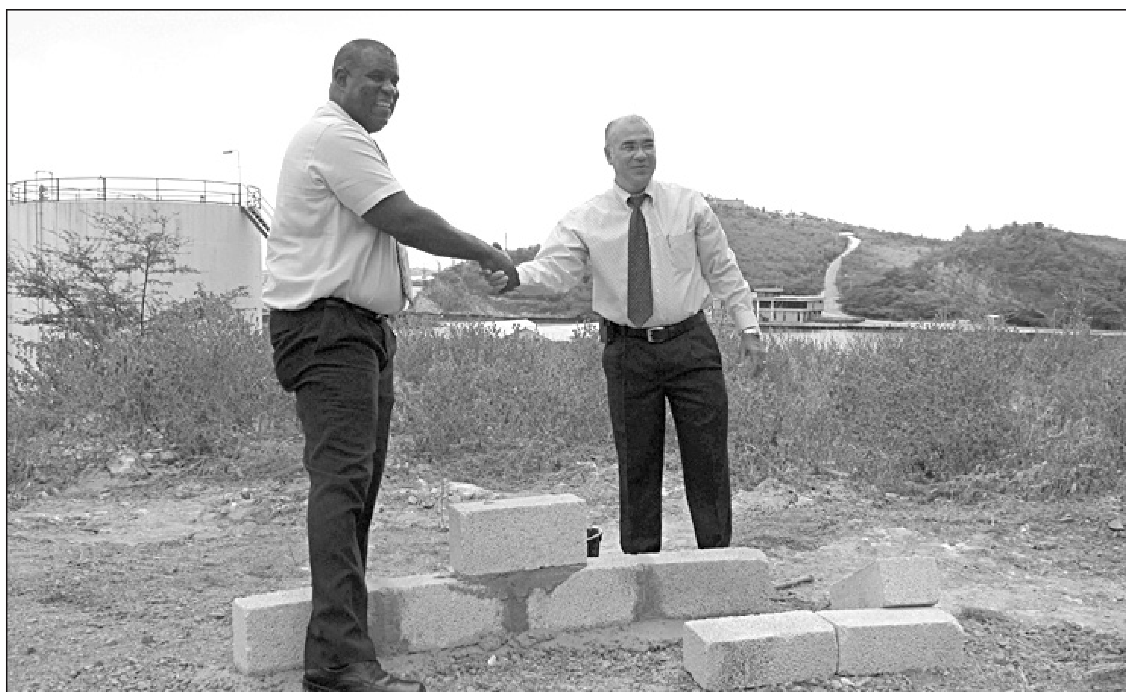
diskulpa pa esaki, i sa ku MFK ta e partido ku ta mas serka di e pueblo di Korsou. "Un di e prinsipionan mas importante di Movementu Futuro Kòrsou ta ku nos lo NO hiba un polítika tradishonal. Nos di MFK - i ami Gerrit Schotte, komo lider di e movementu - no ta ataka otro hende òf otro polítikonan riba un base personal. I si otro hende òf otro partidonan tin kos positivo, lo nos atmití esei tambe. Esei ta un punto klave di MFK. Nos ta skohe pa futuro, pa positivismo i nos ke uni tur forsanan konstruktivo den Pais Kòrsou. Mi a haña un avalancha di reakshonnan riba e deklarashonnan hasi dor di mi persona djamars durante di e rueda di prensa. E reakshonnan aki ta un strategia antikuá pa krea un situashon di pániko pa desviá e atenshon di e votadonan for di e problemanan ku tin ta kastiga Kòrsou pa e último añanan. Ta bèrdat ku e persona di 64 aña ku ma menshoná, mi tabata referí spesifikamente na nos promé minister, pero mi meta no tabata pa ataka e señora riba un base personal. Pero teniendo kuenta ku e situashon di Kòrsou kon e ta baiendo atras i e tantisimo oportunidat ku e señora a haña kaba pa goberná, mi no ta sinti ku e señora tin e kapasidatnan ni e vishon nesesario komo promé minister pa trese e kambionan ku e Kòrsou nobo meresé. Ku esaki mi ta ke bisa ku mi no ta kompartí nos promé minister su vishon pa futuro di Kòrsou. PAR awor ta generalisá mi ponensia i ta hasi komo sifuera mi a referí na tur hende grandi. Sí abase di e manipulashon di palabra di PAR, tin un of otro hende a sinti nan mes ofendí, humildemente mi ke ofresé nan mi diskulpa. I sí nos prome minister a sinti su mes ofendí, kortesmente mi ke ofresé mi diskulpa n'é tambe. Loke mi a splika ta ku nos ta biba den un época nobo, den un temporada ku kambionan nobo ku ta bin hopi rápido. Si bo ke krea Pais Kòrsou ku bon perspektiva pa nos futuro generashonnan, bo mester duna hopi espasio na esnan hóben. Nan, i tambe nan yunan ta forma nos futuro generashon. I nan ta meresé di wòrdu tuma na serio. Esei no ta diskualifika niun hende di edat pa nan kontribushon i nan sabiduria. Nos Pais i nos futuro mester wòrdu krea dor di inkluí grandi i chikí, riku i pober, tur nashonalidat, tur rasa i tur religion. Nos ke pa nan tur ta sinti ku MFK i e futuro gobièrnu ta mas serka di nan", asina Schotte ta bisa.

CUROIL lo konstruí 3 tanki pa disel limpi

WILLEMSTAD, - Pa regla e asuntu di almasenahe, Curoil a pone e promé piedra pa konstruí un total di 3 tanki ku den futuro lo sirbi pa warda e disel limpi ku Curoil ta importá. "Nos ta hopi kontentu ku a yega asina leu", direktor di Curoil, Gensley Capella, a indiká, na momento ku tabata bai pone e promé blòki pa konstrukshon.

Ta konosí, ku resientemente Gobièrnu di Kòrsou a tuma e desishon pa introdusí e disel ku un nivel di suafel hopi abou, e asina yamá Low Sulphur Diesel, LSD.

Den kuminsamentu tabatin hopi protesta pa e disel aki, ku e reklamo prinsipal ku



e disel ta kaba hopi lihé. Gradualmente e reklamonan sin embargo a bin baha. Curoil a kuminsá importá e tipo di disel aki i te ku awor ta almasená esaki den un tanki flotante. Capella a bisa ku esaki naturalmente ta un situashon ku por mantené pa tanten, pasobra mester yega na tanki sólido pa warda e kombustibel aki. Ta e intenshon pa kuminsá ku konstrukshon por lo pronto di 2 di e 3 tankinan.

Kada tanki tin un kapasidat di mas ku 10 mil barí. E tankinan mester ta kla na 2012. Segun Gensley Capella, konstrukshon di tankinan pa alamasenahe aki ta importante, pasobra e ta nifiká ku Curoil lo por importá e kombustibel aki na kantidat mas grandi.

Resultado di esaki ta ku en prinsipio preis di e kombustibel lo bira mas barata. Kuantu mas barata lo sali na kla den futuro, asina el a bisa.

Boneiru trahando riba servisio di ekselensha





WILLEMSTAD – Resientemente Ofisina di Turismo di Boneiru a realisá un training general enfokando riba "servisio", pa tur partner den industria di turismo krusero. Den kuadro di esaki, TCB a indiká na vários okashon ku lo enfoká riba e desaroyo di nos produkto turístiko den su totalidat. Siman pasa a pone extra enfoke riba e parti humano ku ta hunga un ròl importante den desaroyo di un destinashon. E dia informativo aki a kuminsá for di 8:30 mainta ku un reunion general kaminda Diputado enkargá ku Turismo, señor Anthony Nicolaas, a hiba palabra i a aploudí e inisiativa aki enfatisando ku e ta kuadra ku e vishon di gobièrnu pa ku desaroyo di e produkto turístiko. Ronella Tjin Asjoe-Croes, Direktor di Ofisina di Turismo, tambe a duna un presentashon amplio riba e desaroyo di turismo krusero global, den region i na Boneiru.

Turismo krusero mundial ta e industria turístiko ku a mustra e kresementu di mas fuerte mundialmente den e último anja nan. E la krese na pasahero ku 3.4% na anja 2009 i ta pre mira ku e anja aki e lo krese ku 6.3%, ku ta representá un total di 14.3mln pasahero. Sra. Tjin Asjoe-Croes alabes a trese dilanti ku un di e meta nan prinsipal di TCB, ta pa konvertí e bishitante nan krusero den e asina yama "stay-over tourists", kaminda e bishitante lo bini bek Boneiru pero pa un vakashon mas largu. Den kuadro di esaki e eksperensha di un turista krusero na momentu ku e bishita nos isla, por tin komo resultado ku e ta bolbe bek pa un vakashon mas largu.

Pero tambe ku e ta promové nos isla pa medio di un "word of mouth" positivo. Ta sigur oportunidatnan pa promoshona Boneiru, ku ta impagabel. Teniendo tur esaki na kuenta e promé training a kuminsá pa 10:45 di mainta ku e promé workshop yama "Service Excellence", kaminda mas di 150 partisipante lokal a disfrutá di un workshop informativo i interaktivo. E partisipantenan a partisipá na un manera aktivo i a mustra interes den e kontenido. Mesora despues di mèrdia na terminashon di e promé workshop tur partisipante a haña nan sertifikado di FCCA i TCB ku ta un muestra ku nan a forma parti di e workshop aki. Despues partisipantenan, ku ta ofresé transporte / tur riba tera, por a disfrutá di un "light lunch" pa asina bolbe bek i sigui ku e workshop number dos titulá "Taxi Pride". Akinan tur partisipante i espesialmente e manehadó nan di taksi ku tabata presente a trese nan ehèmpel nan dilanti di situashon nan ku ta presentá i kon por resolvé esaki. Na final, tur partisipante a risibí nan sertifikado pa e seshon aki tambe.

Finalmente tur partisipante aparte di a risibí un muestra di nan partisipashon pa medio di un sertifikado, a risibí un sticker ku TCB ta referi na dje komo un "seal of quality", komo muestra ku nan a invertí tempu den 'upgrade / refresh' nan konosementu i asina mehorá nan servisio. E sticker aki tur partisipante lo por pega sea riba nan outo, tienda, badge etc.

Asosashon di Kontratista:

Seramentu di Refineria Isla ta forma un peliger grandi

WILLEMSTAD – Aosashon di Kontratista ta bisa ku e problemanan ku jet fuel pa merkado lokal ta djis e komienso di loke nos por spera si no bin un solushon rápido i duradero pa suministrashon di elektrisidat i stoom dor di e sentral di BOO na Refineria Isla. Si e refineria no por funshoná normal riba un tèrmino kòrtiku, tin un riesgo realístiko ku PdVSA – despues di warda kasi un mei aña – lo baha kabes i kita Isla for su kadena di produkshon i lo sera e refineria. Esei lo ta un desaster enorme pa nos ekonomia i nos merkado laboral, algu ku nos no ta prepará p'e. Aunke ku e Asosashon di Kontratistanan no a wòrdu envolví den buskamentu di solushonnan, ta trata aki di un interes direkto di e kontratistanan lokal ku ta traha pa Isla, pa bini ku un solushon pronto i duradero pa ku e sentral di BOO, i speshalmente pa e refineria por produsí normal atrobe mas rápido ku ta posibel. Hopi di nos kompanianan, i alabes hopi shen trahadó, lo pèrdè trabou si Isla no bira operashonal pronto.

Na e momentunan aki no tin trabou alternativo na Kòrsou pa nan. E situashon rondó di e sentral di BOO te ainda ta sumamente preokupante, aunke ku ta trahando riba un solushon. E importansha di un startmentu a korto plazo di e operashon di Isla no mester keda supestimá. E pregunta ta surgi pa kuantu tempu mas PdVSA lo tolerá ku Refineria Isla no ta produsí normal. Na e momento ku e kompania madre tin alternativanan disponibel pa remplasá e produkshon na Isla, nan tin tur motibu pa sera Refineria Isla. Komo isla i komo komunidat nos no por karga e konsekuenshanan di un seramentu abrupto.

Te awor aki no tin alternativa pa produkshon lokal di kombustibel pa tráfiko riba kaya ni pa tráfiko aéreo, i esei tambe ta konta pa gas. Si Isla no ta produsí mas, esei lo tin konsekuenshanan severo pa nos tur. Nos ekonomia no por apsorbá un bahada drástiko den aktividatnan asina, i tambe merkado laboral lo sufri enormemente si un par di mil kuponan do trabou ta bai pèrdí. Tambe hopi di e tráfiko den nos haf tin di haber ku refineria. P'esei AAV ta urgi pa hasi tur loke ta posibel pa sòru ku Refineria Isla por start atrobe mas pronto ku ta posibel, i pa haña un solushon duradero pa e konstrukshon hurídiko di e derechonan di propiedat di sentral di BOO via CUC Holding. Ora kuminsa di nobo ku e operashon na refineria nos mester ta hopi kouteloso pasobra e instalashonnan a keda pará un par di luna largu despues di e parada abrupto di produkshon, asina e Asosashon ta bisa.

Deportistanan ku a destaka risibi pa Gobernador i Promé-minister





WILLEMSTAD -- Vários hóben a logra medayanan resientemente durante weganan Centro Ameriacana del Caribe (CAC) Na Puerto Rico. Pa selebrá e hecho aki nan a ser risibí djaweps den Fort Amsterdam pa Promé-minister di Antia Ulandes, sra. Emily de Jongh-Elhage. Ta trata di Rodion Davelaar (medaya plata landamentu), Curtis Kock i Brian Mariano (bron atletismo) i Ard van Aanholt (bròns zeilen). Otro hóbennan ku tambe a gana medaya no tan a Kòrsou aktualmente. Promé-minister a risibí e hóbennan den sala grandi di Konseho di Minister. Durante e reunion Gobernador di Antia Ulandes, sr. Frits Goedgedrag tambe a presentá pa duna e hóbennan un pabien. Gobernador Goedgedrag a duna e hóbennan un pabien pa e resultado deportivo. Gobernador: "No tur mucha por bira un deportista grandi, pero via deporte si hóbennan por subi den komunidat I bira suidadanonan ehemplar. Mi ta hopi orguyoso di boso I mi ta spera di tende hopi mas di boso tur den futuro". Promé-minister a gradisí NAOC pa nan esfuerso miéntras ku el a dirigí su mes ampliamente na e hóbennan deportista. "Bosonan tam as ku un embahador. Boso ta kompetí pa Antia Ulandes. Un bunita kos sigur-sigur. Mi lo siguí lucha pa deporte pero nos tur mester ta konsiente ku tur hende no por bira streanan grandi. Hasi deporte, siguí studia I hasi nos orguyoso di boso. Estudio ta hopi importante pa bira un lider ehemplar." Rodion, Curtis, Brian i Ard tabata kompañá pa Richard Leito (NAOC), Kathleen Anthony (NAOC), Yvette Rojer (mama di Curtis i tambe asistènt trainer atletismo), Jurgen Faneyt (head coach), Rigoberto Davelaar (tata di Rodion) i sra. Van Aanholt, (mama di Ard). Sr. Leito finalmente a gradisí Gobièrnu pa nan sosten moral I finansiero. CAC ta pa nos un evento hopi grandi, I ta nos base pa nos focus riba dje. Aki 4 aña CAC lo ta na Vera Cruz, Mexico. Ya kaba nos ta trahando riba esaki", asina Leito a bisa.

Yudansa sosial pa muchanan ku ta bai skol

WILLEMSTAD -- Resientemente Bestuurscollege a tuma e desishon pa instalá un grupo di trabou bou di e nòmber "Werkgroep sociale steun onderwijs voor scholieren" ku e meta pa revisá tur e formanan ku gobièrnu di Kòrsou ta dunando sosten na mayornan ku mester di e sosten pa nan yunan por asistí na skol. Ademas di esei ta investigá tambe kua ta otro formanan adishonal ku gobièrnu por kontribuí pa garantisá ku yunan di mayornan ku ménos rekurso finansiero por haña e sosten nesesario pa garantisá partisipashon di e yunan den enseñansa. E grupo di trabou ta konsistí di sra. Sharine Virginie i alabes presidente, un representante di Servisio di Asuntunan di Enseñansa, un representante di Servisio di skolnan públiko , un representante di Servisio di Trabou i Entrada i Stafbureau ku tin e enkargo di sekretariado. E grupo aki ta wòrdu guiá dor di un "stuurgroep" esta grupo di guia konsistiendo di Diputado Humphrey Davelaar responsabel pa Asuntunan Sosial i Salubridat i diputado Marilyn Alcala-Walle enkargá ku Enseñansa, Kultura i Deporte. E trabounan mester finalisá pa fin di e aña kalendario 2010 kaminda e grupo mester entregá un proposishon konkreto na Bestuurscollege. Di e forma aki Bestuurscollege por hasi tur e preparashonnan nesesario pa entrante e aña eskolar 2011/2012, tur e diferente formanan di sosten ta na lugá ku por brinda mayor un pakete sosial mas ekstenso pa garantisá asistensha di e yu na skol.



Tula proklama komo heroe nashonal



WILLEMSTAD -- Bestuurscollege a bai di akuerdo pa proklma Tula komo heroe nashonal. Segun Gobiernu ta trahando ku tur forsa pa duna mas i mihó kontenido na tur e diferente aspektonan relatá na nos kultura. Konosementu di nos historia tambe ta parti integral di nos kultura i e periodo di sklabitut ta un herensia pa henter pueblo di Kòrsou. Pa duna mas i mihó kontenido na mantenshon i traspaso di nos historia di sklabitut diputado di Enseñansa, Kultura i Edukashon sra Marilyn Alcalá-Wallé ta stimulando tantu organisashonnan gubernamental komo inisiativa partikular pa duna nan aporte na konmemorashon di nos herensia di sklabitut. Un di e inisiativanan resien tratá ta esun di Fundashon Rehabilitashon Tula ku a entrega dos resolushon na Bestuurscollege pa tratamentu. Bestuurscollege a aseptá tur dos e resolushonnan di kua unu ta pa proklamá Tula komo héroe nashonal di e pueblo di Kòrsou i e otro pa rehabilitá luchadónan pa libertat, manera Bastiaan Karpata, Luis Mercier, Pedro Wacaaw, i otro luchadónan di e lucha pa libertat di 1795. Tur a keda rehabilitá komo hòmber i muhénan di honor i bon nòmber. Manera ya ta konosí, Tula tabata un esklabo i lider di e rebelion ku a inisiá dia 17 di ougùstùs 1795 i ku a dura mas ku un luna. Tula a bin ta prepará e insurekshon pa simannan largu, mirando e tratu inhustu i inhumano ku esklabonan di e época ei tabata konfrontá. Durante di e lucha aki tantu Tula komo otro kompañeronan mester a paga ku nan bida pa nan resistensia kontra sklabitut. Ademas a ehekutá un kantidat di luchadó deskonosí riba kampo di bataya i riba sierto plantashi. E lucha pa libertat i igualdat di Tula tabatin su base den balornan intrínsiko i prinsipionan universal, fundamental i trasendental. E lucha pa libertat a resultá finalmente den abolishon di sklabitut dia 1 di yüli 1863, 68 aña despues di e lucha di e insurekshon di 1795. E dos fechanan aki den historia di sklabitut di Kòrsou ta sumamente importante. Promé di yüli último a hasi eksaktamente 147 aña ku a abolí sklabitut na Kòrsou. Pero e lucha pa optené e libertat a inisiá dia 17 di ougùstùs i eksaktamente riba e mesun dia, 215 aña despues, Bestuurscollege a firma e dos resolushonnan ku tabata tin NINSEE komo ko-produktor, pa proklamá Tula komo Heroe Nashonal di e pueblo di Kòrsou i rehabilitá e otro luchadónan pa libertat. Gezaghebber L. Dindial huntu ku diputado Marilyn Alcalá-Wallé, a hasi entrega di e resolushonnan na representantenan di Fundashon Rehabilitashon Tula. Ku e paso aki Kòrsou su kultura ta marka otro historia. Pabien Kòrsou!, asina Gobiernu di Korsou a bisa.